1220

Caisse d'entraide de Granby

NON à la liquidation

— Page 5

Heureusement

inhabitée

À cause du vent, les pompiers ne Bromont n'ont pu qu'éviter que l'incendie s'étende au-delà de cette maison vide qui cèder la place au futur hyppodrome.

— Page 8

Photo Alain Dion

L'Voix de l'Est +

VOL. 46 — NO 243

Livraison domicile $2.00 par semaine
Semaine: 30 cents — Samedi: 50 cents

GRANBY, VENDREDI 2 AVRIL 1982

Les serpents font place aux reptiles

Au ZOO de Granby

— Page 3

OLIVER: la joie des Expos

— Page 22

Splashhhhhh!

La fonte des neiges et les dernières pluies perturbent quelque peu la circulation. Certains fossés, comme sur la vieille 139 entre Granby et Adamsville, n'arrivent pas à fournir. Prudence.

Photo Alain Dion

CANCER: On s'attache facilement aux malades

— Page 11

Météo

Ensoleillé avec passages nuageux, ennuagement en fin de journée, vent léger, min. moins 5, max. 7. Samedi: pluie passagère.

PHARMACIE JEAN COUTU
on trouve de tout... même un ami
160, PRINCIPALE GRANBY 372 6666

LIBRE-SERVICE DEPANNEUR BP
(coin St-Charles et St-Jacques)
OUVERT 24 HEURES... Pour mieux vous servir
7 jours par semaine

MAURICE LARRIVEE
L'employé modèle du mois de février
Félicitations Jos

ESSENCE DIESEL
L-9439

ANTONIN BACHAND & FILS LTÉE
assurance générale
C.P. 512 - 569 Boul. Boivin - Granby - J2G 2L9
JEAN-MARIE BACHAND, C. D'A. D'ASS.
JEAN-PIERRE ZAHRA, C. D'A. D'ASS. 378-7945
724

ÉCONOMISEZ MAINTENANT
10% SUR LES FILTRES JOHN DEERE DE QUALITÉ

JOHN DEERE

Protégez les capitaux investis dans votre machinerie en utilisant des filtres de toute première qualité. Économisez 10% par rapport à nos prix de vente courants. Pendant un temps limité, nous vous offrons la protection des filtres John Deere à prix d'escompte. Les filtres John Deere pour huile à moteur, air, carburant, système hydraulique et conditionneur de liquide de refroidissement, sont fabriqués selon les normes établies par les ingénieurs John Deere. Ces filtres résisteront aux conditions de travail difficiles. Ne prenez pas de risques avec votre machinerie. Faites provision dès maintenant et économisez. La vente se termine le 12 Avril

VENEZ NOUS RENCONTRER AU SALON INTERNATIONAL DE MACHINERIE ARATOIRE (S.L.M.A.)

LES EQUIPEMENTS LA GUE LTÉE

Ste-Rosalie
Sortie 138 Transcanadienne, Rg 3
Tél: (514)-799-5533 Beloeil
(514)-464-0741

Farnham
1330 Est Principale
Tél: (514)-293-5345 / 6 Mtl
(514)-861-3070

DIVISION DIESEL
1883 Route 104, Farnham
Tél: (514)-293-5244

PIKE RIVER
ROUTE 7
Tél:
(514)-248-7597

L-10222

Un mois fort banal

Mars: un record de temps froid

Par Jacqueline de Bruycker

Mois météorologiquement banal, mars '82 n'a finalement inscrit qu'un seul record à son palmarès, celui du plus bas minimum enregistré en cette période de l'année.

En effet, le 1er mars, l'ancien record de moins 32.8° était battu, alors que le mercure descendit à Sherbrooke, à moins 33.4°. Pas étonnant que la moyenne des minima pour le mois écoulé s'établisse à moins 11°, alors que la normale est de moins 10.2°, par contre, la moyenne des maxima est quelque peu supérieure à la normale, soit 2.2° comparativement à 1.5°, ce qui établit la moyenne des températures enregistrées en mars à moins 4.4°, la normale est de moins 4.3°.

On a compté 20 jours avec des précipitations mesurables, dont 16 avec des traces de neige; en tout, 15 millimètres de pluie se sont déversés sur nos régions en mars, c'est nettement en-dessous de la normale, qui prévoit une accumulation de 30 millimètres pour le premier mois du printemps. Au niveau des chutes de neige, c'est l'inverse qui s'est produit, puisqu'il y a eu 74 centimètres de neige de mesurés au sol, comparativement à la normale, qui est de 48 centimètres.

L'accumulation totale de neige, depuis le début de la saison hivernale, est de 365 centimètres à Sherbrooke, 20% de moins à Granby. Le record des précipitations remonte à l'hiver 70-71, avec 368 centimètres. Un record qui devrait être battu, car d'après les statistiques des dernières années, le mois d'avril dispense, en moyenne, une autre quinzaine de centimètres de neige, et il ne faudrait pas, non plus, oublier mai. Sans atteindre les 24.1 centimètres de neige qu'il avait déversés sur la région en 1966-1967, il peut nous réserver quelques surprises plus ou moins agréables.

Mars nous a prodigué 142 heures d'ensoleillement, soit sept heures de plus que la normale, mais il y a eu six jours sans la moindre trace de soleil ou avec moins d'une heure de présence, c'est ce qui explique, peut-être que malgré des températures parfois très froides, les degrés jours de chauffe s'élèvent, en mars, à 696, alos que la moyenne, à cette époque est de 694 degrés jours.

En somme, un mois de mars sans histoire, à l'exception de ce record qu'il s'est offert du côté des plus bas minima. Un écart de conduite qu'on lui pardonne, d'autant plus volontaires que mars nous a ramené le printemps.

La fête des poissons

Photos Alain DION

Sommaire

Agenda	4
Annonces classées	17
Commentaires	10
Culture	13
Décès	20
Economie	9
Jeux	21
Région	6
Sports	22

Le Quotidienne
895

A ne pa répéter

Si quelqu'un r trouve une bicycle te répondant au no de **"Choupette"**, est prié de prend contact avec **Joha ne Bouthiett** comptable à la Vo de l'Est... celle- s'est fait voler sc moyen de locom tion préféré ce jours-ci...

— O —

Les parents d **Pierre Fournier**, se crétaire à la polic de Granby, s'inquiè tent quelque peu de leurs fils... celui-c se trouve présen tement en vacances à Hawai, et pourtant ils ont reçu un chè que de $15 à son nom... le plus bizar re de l'histoire, c'est que le chèque a été posté à Hawai... c'est à n'y rien comprendre...

— O —

L'avocat **Alain Guay** n'est pas distrait... pourtant, il lisait La Voix de l'Est+ depuis plusieurs minutes quand il a soudainement réalisé qu'il n'était pas en train de lire un journal de la Métropole comme il le croyait au départ...

— O —

André Lalande, celui qu'on surnomme Bébé Bison, a attendu un "monsieur Fisher" pendant plusieurs heures hier matin... il ne s'était pas rendu compte que le 1er avril est précisément le jour où tous les "monsieurs Fisher" du monde donnent rendez-vous à des gens qui les attendent absolument pour rien...

MARC LADA
DU CONFORT A BAS PRIX

EN MONTRE
A LA PLAZA GRANBY
2590 Boul. Laurier (Rte 116)
Ste-Rosalie, (514) 773-3281
L-9881

VOUTE FRIGORIFIQUE MODERNE
REPARATION - REMODELAGE
DESSINATEURS SUR PLACE
SERVICE DE NETTOYAGE

ENTREPOSAGE
Laflamme FOURRURE
328 PRINCIPALE, GRANBY
MANUFACTURIER

378-8484
NOUS CUEILLONS VOS FOURRURES
SANS FRAIS ADDITIONNELS LE JOUR MEME
SUR TOUT APPEL AVANT 4 heures p.m.
L-9781

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est Ltée,
136 rue Principale Granby, J2G 2V4 - Tel: 372-5433.
Imprimé par La Tribune Ltée, 1950 rue Roy, à Sherbrooke.

Président et éditeur: Alain GUILBERT
Secrétaire-trésorière et directrice du personnel: Claudette Gosselin
Directeur de l'information: Guy Crevier
Chef-éditorialiste: Valère Audy
Directeur de la publicité: Gilles Gagnon
Directeur du tirage: Jean-Nil Laplante

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

ABC

Granby

La vente des jonquilles de la Société canadienne du cancer se poursuit. Dimanche, le 4 avril, de la sollicitation à domicile se fera. Répondez généreusement.

Le Zoo opte pour une maison des REPTILES

GRANBY (JB) — La Société zoologique a délégué quatre représentants pour aller voir des serpentoriums à New York et à Columbus et elle se dit convaincue de la rentabilité du voyage.

GRANBY (JB) — Plus que jamais, la Société zoologique est décidée à aller de l'avant pour la construction d'un serpentorium mais le projet va connaître de nouvelles modifications.

C'est ce qui ressort d'un voyage effectué par quatre représentants de la Société zoologique aux Etats-Unis. D'abord, on ne parle plus d'un Serpentorium, mais d'une Maison des reptiles, car le zoo y logerait aussi ses crocodiles et ses tortues. En outre, le bâtiment abriterait la clinique vétérinaire et sa bibliothèque, de même qu'une pouponnière. Le projet actuel ne ressemble plus à celui du serpentorium-volière que prévoyait réaliser la Société zoologique à l'été 1981.

Le président de la Société, Bertrand Duhamel, rappelle qu'une étude avait permis d'apprendre qu'un serpentorium ne pouvait aller avec une volière. Devant choisir entre les oiseaux et les serpents, le conseil d'administration préfère ces derniers. Le voyage effectué par les Granbyens en mars dernier les a conduits à New-York et à Columbus, capitale de l'Ohio. "A ces deux endroits, les pavillons des reptiles sont de loin les plus visités", précise M. Duhamel. "A New York, les gens paient pour visiter la Maison des reptiles, en plus de l'admission à l'entrée du zoo."

Projet de $1 million

La Société zoologique entend s'inspirer du pavillon des reptiles du zoo de Columbus, moins dispendieux et plus adéquat que celui du Bronx. M. Duhamel estime à $1 million la construction de ce pavillon à Granby (il y a deux ans on pensait faire le serpentorium-volière pour $500,000 ou $600,000), compte tenu qu'on y regrouperait la clinique et la bibliothèque vétérinaire et que l'on créerait une pouponnière. D'autre part, trouver les reptiles s'avérerait peu dispendieux. "Le Zoo du Bronx s'occupe de reproduction et il serait prêt à nous céder des animaux quasiment gratuitement", précise M. Duhamel.

Le président compte aussi sur la générosité des gouvernements. Interrogé à savoir quand la construction pourrait se faire, il répond: "il faudrait demander aux deux députés et à la ville. Il n'est pas question pour nous de faire la mise en chantier sans de l'aide extérieure."

Quatre délégués envoyés aux USA

Trois des quatre délégués qui ont visité les zoos du Bronx et de Columbus. Jean-Paul Breton, architecte, Bertrand Duhamel, président, et Germain Couture, directeur général.

Le directeur général Germain Couture et six membres du conseil d'administration ont visité un dimanche soir pour revenir 48 heures plus tard. M. Couture était accompagné de Bertrand Duhamel, le président, et de Rémi Bourgeois et Jean-Paul Breton. Le voyage a coûté un peu moins de $2,400.

"C'est un voyage peu coûteux, explique M. Duhamel. Nous sommes allés le plus rapidement possible et je pense que ça valait la peine. Nous sommes revenus avec des enregistrements, des photos, et même les plans du serpentorium de Columbus. Rien que les plans, ça peut valoir, cinq ou dix fois le coût du voyage."

Pourquoi y aller à quatre? "On voulait savoir ce qu'on allait faire (un serpentorium ou une volière). A quatre on pouvait vraiment prendre toute l'information et quand on ferait rapport au conseil, on pourrait vraiment décider ensemble." M. Duhamel estime que lui-même devait être du voyage, étant président, tout comme le directeur général qui connaît bien les gens de Columbus.

M. Bourgeois est responsable du comité de la construction. M. Breton fait partie de ce comité, est responsable du plan directeur de développement du zoo, en plus d'être architecte de profession. Il prépare d'ailleurs une esquisse préliminaire de ce à quoi pourrait ressembler la Maison des reptiles, tandis que W. & L. Choinière prépare un estimé des coûts du projet.

Dans les deux cas, le président indique que la Société n'a pas contracté avec eux et qu'elle ne fera que dépenser quelques centaines de dollars pour couvrir leurs dépenses. On se souviendra que c'est l'architecte-maire Paul-O. Trépanier qui avait préparé l'esquisse du serpentorium-volière. Il était même président honoraire de la campagne de financement en 1980.

M. Duhamel explique que la Société tente dans la mesure du possible de ne pas payer d'honoraires professionnels à ce stade-ci du projet. "Il faut avoir un projet assez détaillé lorsqu'on demande des subventions, mais on ne veut pas non plus payer $50,000 à des professionnels et avoir dépensé tout ça pour rien si les gouvernements nous disent non."

Dans le même esprit, si cette formule coûte moins, M. Duhamel indique que la Société pourrait conclure une sorte de "package deal" avec un entrepreneur qui engagerait lui-même les professionnels. De toute façon, M. Duhamel indique que le projet n'est qu'à ses débuts et que des soumissions seront demandées lorsque viendra le temps.•

Les évaluateurs envahiront Granby

GRANBY (GV) — Quelque 250 participants sont attendus au 18ème congrès de l'Association des évaluateurs municipaux du Québec (AEMQ) qui se tiendra à Granby, du 20 au 22 mai, sous la présidence de M. Réjean Roy, directeur du service de l'évaluation de la ville de Granby.

Pour M. Roy, qui est également vice-président de l'AEMQ, ce congrès revêt une importance particulière. "J'ai moi-même soumis la candidature de Granby pour la tenue de ce congrès. Je puis donc vous assurer que ce sera un succès", lance-t-il avant d'annoncer que le ministre des Affaires municipales, M. Jacques Léonard, y sera.

De fait, il travaille à l'organisation de ce congrès depuis bientôt un an.

"Quelque 1,000 invitations, dont une invitation personnelle du maire Paul-O. Trépanier, ont été envoyées un peu partout à travers le Québec. Jusqu'ici la réponse est intéressante. Il ne serait pas étonnant que le nombre de participants soit encore plus élevé que prévu. De toute façon nous sommes prêts", assure-t-il.

Evaluateur

Le congrès se déroulera sous le thème "L'avenir de l'évaluateur". "Après la réforme de l'évaluation foncière et celle de la fiscalité municipale, nous voici à la croisée de nouveaux chemins. La plupart des évaluateurs municipaux devront bientôt faire face à un nouveau défi: les municipalités régionales de comté. Nous serons également touchés par la règlementation concernant la continuité des rôles d'évaluation. L'évaluateur devra donc être à la fine pointe de ces changements", de dire M. Roy.

Le sourire matinal
Votre voiture marchera beaucoup mieux si vous allez vérifier les prix des nouveaux modèles.
Guy L. BUSSIÈRE
PHARMAPRIX - Galeries de Granby

Au Petit Suisse
GRANBY
Soirée des BÉLIER
VOUS INVITE A LA SOIREE DES BELIERS
Vendredi 16 Avril 82
Souper gastronomique spécialement conçu pour les gens nés sous le signe des Béliers.
Inf., réservations: 372-7733
L-10159

brasserie
Les Galeries *
Galeries de Granby

ORCHESTRE BAVAROIS
à compter de samedi
BENOIT RÉHAUME
Chansonnier
Acc. de Jean Marie, guitariste
Un plaisir nouveau!
L-10956

Buffet du midi
de 11:30 à 14:00 hres
BUFFET DU VENDREDI
Soupe aux oeufs et champignons
Egg rolls
Moo goo guy pen
Chop suey au porc
Poulet aux ananas
Dry garlic spare ribs
Riz frit au poulet
Le No. 1 de l'Estrie
La Maison Chinoise
5 Evangéline
Granby
378-0107
L-10076

La bonne nouvelle

Amour et cocaïne

RICHMOND, Virginie (AFP) — Un homme de 26 ans a décidé de prendre la place de sa femme en prison pendant les six derniers mois de sa peine, afin qu'elle puisse s'occuper de leur enfant nouveau-né.

Bruce Swain et sa femme Carmen Marino avaient été arrêtés au mois d'août 1980 pour possession de cocaine avec intention d'en faire commerce. Bruce Swain avait été relâché, mais sa femme, enceinte, avait té condamnée à 10 ans de prison, dont neuf avec sursis. Son mari s'était alors proposé pour servir sa peine, mais le juge avait refusé. Après quelques mois de prison, Carmen Marino avait été temporairement relâchée, pour pouvoir accoucher.

Jeudi dernier, Carmen Marino est revenue voir le juge, munie d'un certificat médical assurant qu'elle ne pouvait retourner en prison. Le juge s'est souvenu de la proposition du mari, et l'a fait venir à l'audience. Ce dernier a aussitôt accepté la proposition, et le juge a réduit la peine de trois mois, pour bonne conduite.

Agenda

Aujourd'hui

L'assemblée générale annuelle de la **bibliothèque publique de Waterloo** aura lieu le mercredi 14 avril, à 20 heures, dans les locaux de la bibliothèque.

Clinique de sang à Waterloo, à compter de 14 heures 30 à 17 heures et de 18 heures 30 à 20 heures 30, à la salle des Chevaliers de Colomb, 309, rue Western. Objectif: 300 donneurs.

Le **club de l'Age d'Or** de Roxton-Pond tient une soirée dansante à 20h00 à la salle du club.

Comptoir familial au centre communautaire St-Léon de Cowansville de 12h30 à 16h00.

Nouveau code, jour 1

Les questions pleuvent

GRANBY(GT) — La première journée des nouvelles dispositions du Code de la sécurité routière s'est passée dans le calme, hier, selon les commentaires recueillis auprès des différents corps policiers de la région.

Dans l'ensemble, les patrouilleurs n'ont constaté qu'une situation normale ou à peu près sur les routes. Mais de toute évidence, les fortes amendes prévues par les nouvelles dispositions ne laissent pas les automobilistes indifférents.

Dans les postes de la Sûreté du Québec, que ce soit à Granby, à Cowansville, à Marieville ou à St-Hyacinthe, les officiers ont été inondés de téléphones de citoyens qui demandaient des informations.

Il semble que la ceinture de sécurité en préoccupe plusieurs. Il faut dire que sur ce point, le nouveau Code stipule que tous les passagers avant d'une voiture de promenade doivent porter la ceinture, indépendamment de l'année du véhicule. On sait que jusqu'au 31 mars, passagers de voitures antérieures à 1972 étaient exemptés de cette obligation.

Par ailleurs, le 1er avril, tous les véhicules devaient également être munis de la nouvelle vignette jaune pour circuler sur les routes. Encore là, on n'a signalé que peu d'infractions, quelques billets seulement ayant été émis.

Ce qui ne veut pas dire qu'il n'y a pas de retardataires, a traire. Au bure véhicules-automo de Granby, en ef faisait encore la hier. Et à certain res de la journée, vait même atter l'extérieur.

Les tribunaux

47 ans de pénitencier

Louis Jalbert, un jeune homme de Granby qui a plaidé coupable à une kyrielle d'accusations de vols par effraction, de vols simples et d'introductions, a écopé d'un total de 47 ans de pénitencier de la part du juge Claude Léveillé, jeudi, au Palais de justice de Granby.

Jalbert, qui a plaidé coupable à un total de 24 chefs d'accusations, a écopé de sentences concurrentielles allant de trois mois à trois ans, si bien qu'il n'aura finalement que trois ans de pénitencier à purger.

A sa sortie, il sera par ailleurs en période de probation pour trois ans. En conclusion aux sentences rendues, le magistrat a indiqué qu'il faisait une recommandation pour que l'accusé puisse bénéficier de tous les s psychiatriques requis par son état.

$100 pour recel

"Les circonstances sont souvent sympa ques, mais on ne peut accepter un libéra pour une accusation de recel." C'est en primant ce point de vue que le juge Cla Léveillé a condamné un jeune homme de ans, Jacques Roy, à une amende de $100, plus de lui imposer une période de probat de trois ans, pour recel d'une caméra.

Le procureur de l'accusé, Me Jacques thier, de St-Hyacinthe, a bien fait valoir jeune âge de son client, l'absence d'anté dents judiciaires, et le fait qu'il avait acq l'appareil de bonne foi, même à très b prix, rien n'y fit. Il faut dire qu'en app nant, quelques jours plus tard, que l'app reil avait été volé, Roy en avait fait disp raître le "flash", se croyant alors à l'abri tout soupçon.

Coup d'oeil

Message pour femmme

Femme seule, séparée, divorcée, tu es invitée à une rencontre du groupe l'Arc-en-ciel. Cette rencontre se tiendra au Centre de Bénévolat lundi soir le 5 avril de 7h00 à 9h30.

Notre invité vous propose une démarche spirituelle à Pâques. Pour plus de renseignements téléphonez à Lise à 372-8282.

Il y a 19 banques au Québec. Vous pouvez faire affaires avec la 1ère en importance: la Banque Nationale.

Le plus important réseau bancaire au Québec

Le marché bancaire au Québec est un marché important. 19 institutions se font concurrence pour le desservir. La Banque Nationale arrive en tête de peloton avec le plus grand réseau bancaire de la province. Et vous, où que vous soyez au Québec, pouvez faire affaires avec la Banque Nationale, parce que nous comptons des succursales dans toutes les régions.

Un réseau qui sera de plus en plus efficace

Nous sommes en train de terminer la phase de rationalisation du réseau de la Banque Nationale. À la suite de la fusion qui a donné naissance à la banque, nous nous sommes retrouvés avec des succursales face à face, dans la même rue, dans le même centre commercial ou tout simplement trop rapprochées pour pouvoir donner leur pleine mesure. Nous avons mis en oeuvre un programme qui, en 30 mois, permettait d'éliminer plus de 250 succursales improductives. Ce programme se termine très bientôt. Après cette opération, nous serons toujours à la tête du plus important réseau bancaire au Québec. Il comptera alors plus de 500 succursales, c'est-à-dire au-delà de deux fois plus que la plus proche banque concurrente. Notre réseau deviendra ainsi très efficace car toutes ses succursales seront des succursales stratégiques qui pourront donner un rendement à la mesure de leur potentiel et un service d'autant meilleur.

Des chiffres éloquents: 1ère au Québec, 6e au Canada, 24e en Amérique

La Banque Nationale est donc la plus grande banque au Québec et avec ses actifs de près de 20 milliards de dollars*, elle se place au 6e rang des banques canadiennes. En soi, ces chiffres sont intéressants et ce qui est encore plus remarquable, c'est que sur les quelque 15 000 institutions bancaires établies en Amérique du Nord, la Banque Nationale est la 24e. C'est pourquoi nous pouvons dire que la Banque Nationale est une grande banque, bien établie.

Un avenir prometteur

Notre actif croît sans cesse et nous disposons des ressources nécessaires à la mise en oeuvre de tous les projets, que ce soit pour prêter au consommateur ou pour financer le développement des entreprises, petites, moyennes ou grandes. Et dans l'avenir, nous allons travailler encore plus étroitement avec nos partenaires économiques afin de faire profiter les épargnes de tous ceux qui choisissent nos services. Nous sommes prêts à faire face à l'avenir et cet avenir s'annonce prometteur...parce que nous, on s'en occupe, à la Banque Nationale.

*Actif au 31 octobre 1981

BANQUE NATIONALE

Nous, on s'en occupe.

1696

Caisse d'entraide Granby

Pas question de liquidation

par Marie-Paule Villeneuve

GRANBY — Il n'y aura pas de liquidation de la Caisse d'entraide économique de Granby. Devant les trois choix qui seront offerts aux membres le 22 mai prochain, il semble que la question de la liquidation soit écartée d'emblée par les divers intervenants.

A la suite du dépôt du projet de loi 60 concernant le vote des caisses d'entraide qui n'ont pas adhéré au plan Dugal le 14 février dernier, le ministre des finances du Québec présente trois possibilités: l'affiliation avec le mouvement Desjardins, les Sociétés d'entraide modifiées ou la liquidation pure et simple.

Selon le directeur général de la Caisse d'entraide économique de Granby, M. Jean-Louis Tétreault, le conseil d'administration compte étudier le projet dès qu'il l'aura en main mais il semble que la liquidation soit déjà écartée. "Pour une caisse comme Granby qui est en bonne situation financière, la liquidation n'est pas à envisager" a fait savoir hier M. Tétreault.

Même si le comité de protection des membres de la Caisse d'entraide économique de Granby n'est pas satisfait du projet de loi 60, le qualifiant de pro-Dugal, le porte-parole du groupe, M. Jean R. Petit partage le point de vue du directeur général, M. Tétreault. "La liquidation n'est pas une solution à envisager pour Granby, ce ne serait vraiment pas avantageux."

Le comité de protection des membres compte aussi avoir une rencontre ce soir afin de mettre au point une marche à suivre pour le scrutin du 22 mai.

Pour une nouvelle saison

La disparition rapide des derniers vestiges de l'hiver a ouvert la voie aux employés de la voirie municipale qui, dans l'espoir de refaire une beauté à la ville, ont entrepris le grand ménage du printemps. Le béton et l'asphalte reprennent des couleurs familières. Bientôt, c'est la nature qui, du blanc, passera au vert.

Photo Mario Beauregard.

Jean R. Petit, porte-parole du comité de protection des membres

Jean-Louis Tétreault, directeur général de la Caisse d'entraide économique de Granby.

La région

Sur la conduite de certains policiers de Cowansville

Pas d'enquête publique

COWANSVILLE (JdB) — La Commission de police du Québec ne juge pas nécessaire, eu égard aux circonstances, de tenir une enquête publique sur la conduite de certains membres du corps policier de Cowansville.

Cette décision, prise après délibéré par la Commission de police, a été communiquée, à l'ouverture de la séance publique d'enquête, par la commissaires Jean Belleau et Réjean Brault.

M. Belleau, qui présidait l'assemblée, a exposé les raisons qui avaient conduit la Commission de police à prendre une telle décision, rappelant que les plaignants, un couple de Dunham, avaient, par l'entremise de leur avocat, Me François Bourrassa, déposé une plainte à la Commission le 8 octobre 1980, à la suite d'un incident survenu le 25 septembre, en soirée, à Cowansville ainsi qu'au poste de police de l'endroit.

Des enquêteurs de la Commission rencontrèrent les plaignants et rédigèrent un rapport écrit à la suite de cette entrevue, c'est ainsi que le 26 octobre 1981, la Commission de police en arriva à la conclusion qu'il y avait des raisons suffisantes pour tenir une enquête publique.

En janvier dernier, Me Bourrassa informa la Commission que ses clients souhaitaient considérer que le dossier était clos; un mois plus tard, les plaignants informèrent la Commission qu'ils retiraient leur plainte. Peu après, la Commission de police décidait d'entendre, à huis clos, les plaignants ainsi que les policiers cowansvillois impliqués dans l'incident, sans oublier un médecin pratiquant à Cowansville, le Dr Lague, qui indiqua aux commissaires que la tenue d'une enquête publique à laquelle la plaignante devrait témoigner, pouvait affecter sa santé psychologique.

Comme, souligne le commissaire Jean Belleau, il n'y a pas de contradiction dans les témoignages, et que les éléments de la plainte sont corrobés par les intimés eux-mêmes, la Commission de police est arrivée à la conclusion que la tenue d'une enquête publique n'apporterait aucun élém nouveau.

Mais, avant de le la séance, M. Belleau précisé que la Comm sion de police se rés vait le droit de faire recommandations q s'imposent, à la suite cet incident, à l'occ sion duquel un couple Dunham se serait plai d'avoir été lésé dans s droits fondamentaux.

Vol de sirop

AUSTIN(GT) — La Sûreté du Québec, détach ment de Cowansville, enquête actuellement sur u vol qui est particulièrement de saison. En effet, gallons de sirop d'érable, en cannettes et en boutei les, sont disparus de la propriété de M. Charles Pa terson, sur le chemin du lac, à Austin.

Résidant à Magog, M. Patterson opérait une su crerie à Austin, et le précieux liquide volé, évvalu à $1,200 au détail, était entreposé dans une remis située à proximité de la cabane à sucre.

Les malfaiteurs ont eu vite raison du cadena qu retenait la porte de la remise.

Serez-vous la prochaine victime?

Passez le test de prévention à notre émission spéciale
"Au voleur!"

le vendredi 2 avril à 19h30 au réseau TVA

(Québec : le mercredi 31 mars à 20h00)
(Carleton : le mercredi 31 mars à 18h30)

50 questions qui vous diront si vous savez vous protéger des voleurs.

Bureau d'assurance du Canada
Une initiative des assureurs privés

1751

le cancer agit... réagissez

Grâce à votre appui, plus de 50% des cancers peuvent maintenant être guéris. Continuons à lutter!

Société Canadienne du Cancer

10255

CHAPELLE ÉVANGÉLIQUE PENTECÔTE
360 Denison Est, Granby, P.Q.
375-2549

SEMAINE D'EVANGELISATION

Venez entendre M. Gilles Belec, évangéliste, tous les soirs à 7:30 P.M. à partir de mardi le 30 mars jusqu'à dimanche le 4 avril inclusivement. Tous sont bienvenus. Venez recevoir une bénédiction.

GILLES A. BELEC
Evangéliste-associé et musicien

L-10215

Trois ans, ça se fête

Un bouquet de spectacles, d'expositions et d'ateliers

par Ginette LAURIN

WATERLOO — L'expérience répétée du comité Waterlys en matière culturelle lui a permis d'organiser une fin de semaine culturelle des plus spéciales pour célébrer ses trois années d'existence.

En fait, c'est tout un bouquet de spectacles, d'expositions et d'ateliers de toutes sortes qu'offre le Waterlys à la population de Waterloo et de la région.

Cette fin de semaine culturelle débute, d'ailleurs, sur une note gaie, un peu jazzée, ce soir, à compter de 21 heures 30, à la salle de la Légion, rue Lewis. Cette soirée de jazz et de blues sera animée par des artistes de talent: Larry Niles, Normand Bouchard, Butch Coulter et Brian Blain, aujourd'hui de Sutton, autrefois de Waterloo.

Et pour répondre aux goûts d'une population diversifiée, la fin de semaine met également à l'affiche, du vendredi au dimanche 4 avril, une exposition d'art visuel présentant les oeuvres de Daniel Racine, graphiste, et les photographies du Waterloo d'hier et d'aujourd'hui, une collaboration de la Société d'histoire du comté de Shefford.

Autrefois de Waterloo, Brian Blain demeure maintenant à Sutton. Avec d'autres musiciens, il ouvrira ce soir, sur une note jazzée, la fin de semaine culturelle du Waterlys.

Waterlys fait le point

Comité Culturel Waterlys

Samedi: plusieurs activités

La journée du samedi 3 avril sera passablement occupée pour qui veut participer à toutes les activités offertes. D'abord, elle débutera par la présentation d'un diaporama intitulé "Biblios", diaporama qui s'adresse surtout aux jeunes mais qui peut grandement intéresser les gens qui portent une attention particulière à leur bibliothèque publique, lieu où se tiendra d'ailleurs cette activité, à 10 heures 30 et 14 heures 30. Entrée gratuite.

Il y aura ensuite information et démonstration de deux techniques artisanales: la peinture sur soie et la courtepointe.

L'animatrice de ces ateliers sera Dominique Lavigueur, des Ateliers de l'Estrie, à Waterloo. Cette manifestation qui débutera à 14 heures par la peinture sur soie se déroulera à l'église Saint-Bernardin, salle no 1. La courtepointe suivra à 15 heures. Notons qu'il s'agit d'une première pour le Waterlys qui n'avait encore jamais intégré l'artisanat à ses activités culturelles. La participation à ces ateliers est gratuite.

En soirée, soit à 20 heures, à l'école élémentaire anglaise de Waterloo, rue Clark, la scène appartiendra aux artistes de la région.

Le Café-spectacle, organisé au profit de la troupe de théâtre Sauvageau, mettra en vedette des danseurs de l'école de ballet-jazz Marie-France de Bromont, les interprètes Linda Boutin, Sylvain Dubreuil et Manon Laplante, les chanteurs et musiciens Marlène Gagné, Normand Gagné et Jean-Charles Berthiaume.

Pour les enfants

La journée du dimanche 4 avril a été spécialement consacrée aux enfants qui pourront, dans un premier temps, assister, à 9 heures 30, au spectacle "Le vieil arbre" présenté par l'atelier-théâtre Les Mains (40 marionnettes et masques).

Le spectacle sera suivi d'un atelier de manipulation des marionnettes. A midi, les enfants pourront dîner (prière d'apporter son lunch) sur place et participer par la suite, soit de 13 à 15 heures, à un atelier de fabrication de marionnettes et de préparation d'un spectacle qui sera présenté aux parents, à 15 heures.

Tout le matériel requis pour la confection des marionnettes sera fourni. L'événement qui ne coûte que $2 pour la journée se déroulera à l'école Sacré-Coeur.

D'autre part, il y aura présentation de quatre films, de midi à 15 heures, dans la salle située à l'arrière du Café Rex, rue Foster. A l'affiche: "Un homme" à midi, "Le temps d'une chasse" à 14 heures, "Les gossipeuses" et "J.-A Martin photographe" à 16 heures 30.

Cette manifestation clôturera la fin de semaine culturelle. Le Waterlys n'aura vraiment rien négligé pour plaire à toute la population. A elle, maintenant, d'en profiter!

LES TAPIS EDDY LTEE

SI VOUS AIMEZ MARCHANDER, C'EST LE TEMPS. NOUS SOMMES FORCES DE QUITTER LES LIEUX LE 1 MAI.

TAPIS GAZON EXTERIEUR
Rég. 9.50 / M²
SPECIAL 5.95 / M²
(4.95 v.c.)
Quantité limitée

LOTS DE TAPIS
avec fautes d'imprimerie ou de couleurs
SPECIAL 4.50 / M²
(3.50 v.c.)
Quantité limitée, faites vite.

SI VOUS VOULEZ RENOVER VOTRE LOGEMENT: C'EST LE TEMPS. VOYEZ NOS SPECIAUX

L-9888

110 Robinson Sud, Granby, 378-5985

VENTE BIZARRE VENTE BIZARRE VENTE BIZARRE VENTE BIZARRE

Auti chose

SUPER VENTE BIZARRE

se poursuit... jusqu'à écoulement

TOUT DOIT ETRE VENDU

— Jouets
— Accessoires de salle de bain

50% ou moins

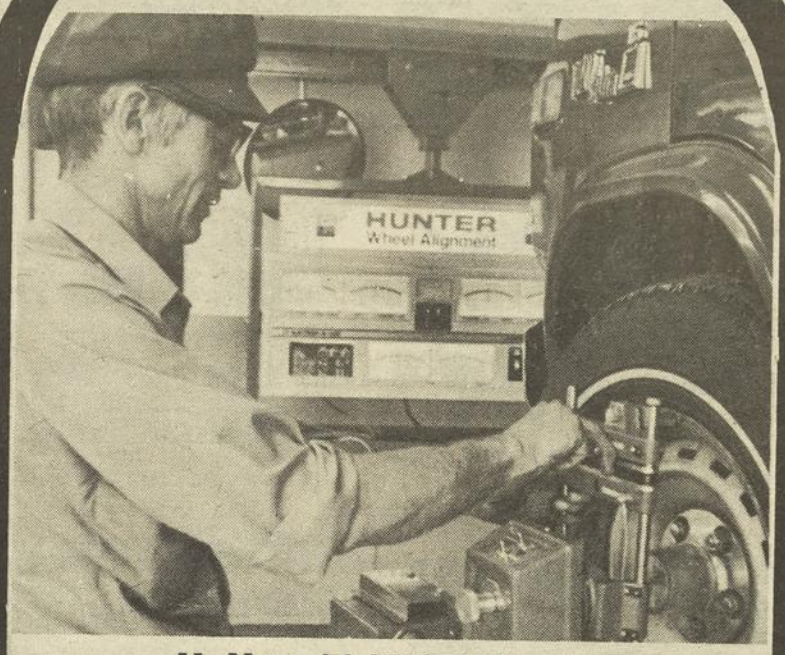
108 RUE ST-JACQUES
VOISIN DU CAFÉ TERRASSE
GRANBY 372-4843

PRIX SPÉCIAUX AUX FUTURS MARIÉS...

— Services de vaisselle
— Verrerie
— Batterie de cuisine
— Décoration intérieure

L-10031

ALIGNEMENT...



M. Marcel LAMOTHE, notre spécialiste dans ce département

NOUVEAU DEPARTEMENT
D'ALIGNEMENT ET SUSPENSION
AU COMPLET...ET SYSTEME DE FREINS

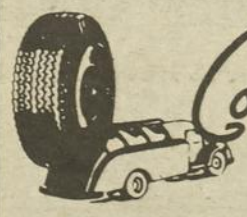
Le premier dans GRANBY et la REGION...

Le nouvel aligneur **"HUNTER ELECTRON-A-LINE"**

* Spécialement pour véhicules à traction avant;
* A suspension indépendante aux 4 roues...
* Suspension MACPHERSON, et ceux dont les roues arrières sont réglables...
* Plus toutes les autres autos, petits camions et camionnettes

BALANCEUR SERVO-ELECTRONIQUE

LE SPÉCIALISTE DU PNEU



Coulombe & Fils inc.

226 Robinson sud Granby

375-2080

SEIBERLING GOODYEAR MICHELIN GENERAL TIRE

L-10188

Près du ciné-parc

Maison inhabitée rasée à Bromont

La maison de bois, dont l'extérieur avait été recouvert d'aluminium, constitue une perte totale.

Photos Mario Beauregard

BROMONT (GT) — Un incendie qui a éclaté sur l'heure du midi à Bromont a détruit une maison unifamiliale située sur le boulevard Bromont.

La brigade des pompiers de l'endroit s'est rendue sur les lieux, mais la vieille construction de bois n'a pas résisté à l'élément destructeur, d'ailleurs alimenté par un vent assez fort. Dirigés par le directeur Réal Ouimet, les pompiers volontaires n'ont pu que modérer l'ardeur des flammes, évitant ainsi que des étincelles ne se propagent.

L'élément destructeur aurait pris naissance dans le sous-sol de la résidence, inhabitée depuis le 20 mars. Le feu s'est rapidement propagé au rez-de-chaussée, puis à l'étage, qui comptait quatre chambres à coucher.

M. Denis Leclerc allait déménager cette maison d'ici quelques semaines.

Le propriétaire de la maison, M. Denis Leclerc, était à Granby au moment où les flammes ont éclaté. "Je suis parti dès que je l'ai su, dit-il, mais en arrivant, une partie de la toiture était déjà effondrée."

Il allait la déménager

Pour M. Leclerc, il s'agit d'une perte d'autant plus grande qu'il allait déménager cette maison sur un autre terrain, d'ici quelques semaines, afin de l'habiter lui-même avec sa famille.

Il s'agissait d'une vieille maison, mais qui avait été bien construite, bien entretenue et rénovée. M. Leclerc en avait fait l'acquisition l'automne dernier, de M. Germain Désourdy.

Le propriétaire a expliqué que le déménagement de la maison faisait partie de son contrat d'achat, le terrain sur lequel elle s'élevait, à proximité du ciné-parc, faisant partie du projet d'un hippodrome à Bromont.

SOUSCRIVEZ GÉNÉREUSEMENT À LA LUTTE CONTRE LE CANCER

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

"UNE CHANCE EN OR"

UN FOUR MICRO-ONDES d'une valeur de $499.00 A GAGNER

TOSHIBA

MEILLEURE GARANTIE.

Un autre avantage est que vous êtes protégés par une garantie des plus vastes. Les fours micro-ondes Toshiba ont une garantie de 30 mois, sur les pièces et le service et ce à domicile. Le magnétron est garanti pour 60 mois, incluant le service.

ER-741BTC
Capacité extra large de 1.6 pi.cu. et contrôle de puissance variable.

Valeur: $449.00

La Voix de l'Est + et la maison Harvey & Racine, le plus grand magasin de la région de Granby, offrent aux lecteurs une chance de gagner un four micro-ondes d'une valeur de $449. Pour avoir la chance de gagner ce four micro-ondes de marque Toshiba, rien de plus simple: il s'agit de remplir le coupon ci-contre et de le faire parvenir à La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby, Qué. J2G 2V4 (ou encore de le déposer en personne).

La personne gagnante du four micro-ondes sera choisie au hasard parmi tous les coupons reçus.

Un coupon de participation sera publié tous les jours dans La Voix de l'Est + du 27 février jusqu'au 10 avril 1982. Les lecteurs peuvent participer aussi souvent qu'ils veulent à condition de toujours utiliser un coupon publié dans La Voix de l'Est +. S.V.P. Un seul coupon par envoi. Ne pas oublier d'inscrire "Une chance en Or" sur les enveloppes contenant un coupon.

Le tirage au sort aura lieu le jeudi 15 avril et le nom de la personne gagnante sera publié dans La Voix de l'Est + le samedi 17 avril 1982.

COUPON DE PARTICIPATION

NOM .....

ADRESSE .....

.....

TELEPHONE .....

Adressez le tout à:

"Une chance en Or"
La Voix de l'Est +
136 Principale,
Granby, Qué.
J2G 2V4

LIVRAISON GRATUITE — Harvey & Racine INC. — LE PLUS GRAND MAGASIN DE LA REGION

Heures d'Affaires
Fermé le lundi
Mardi, mercredi 9 à 17:30 hres
Jeudi, vendredi 9 à 21 hres
Samedi 9 à 17 hres

633 DUFFERIN GRANBY 372-5896

LA TROUPE FOLKLORIQUE

Les Katrevents inc.

Affilié aux loisirs de Granby inc.

EN SPECTACLE
samedi le 3 avril
au
Théâtre Palace de Granby

Au programme danses:

roumaine, mexicaine, polonaise, israélienne, philipaine, québécoise

plus de 24 danseurs(es)
6 musiciens
de l'Harmonie Jeunesse
2 choristes

Billets en vente chez:

JEAN COUTU

on trouve de tout chez même un ami

et à la porte

L-10088

YAMAHA

NE MANQUEZ PAS NOTRE PRÉSENTATION DES '82 LES 1-2-3 AVRIL

Comme il se doit

GMC GUY MOTO SPORT

304 ROBINSON SUD
GRANBY

L-10301

L'économie

Les valeurs et la bourse

L'or à New York:	$US 326.30
Le dollar canadien:	81.62 (+.0013)
Bourse de Montréal:	267.92 (−0.61)
Bourse de Toronto:	1590.39 (+2.56)

Alpha-Vico

Un renom qui grandit

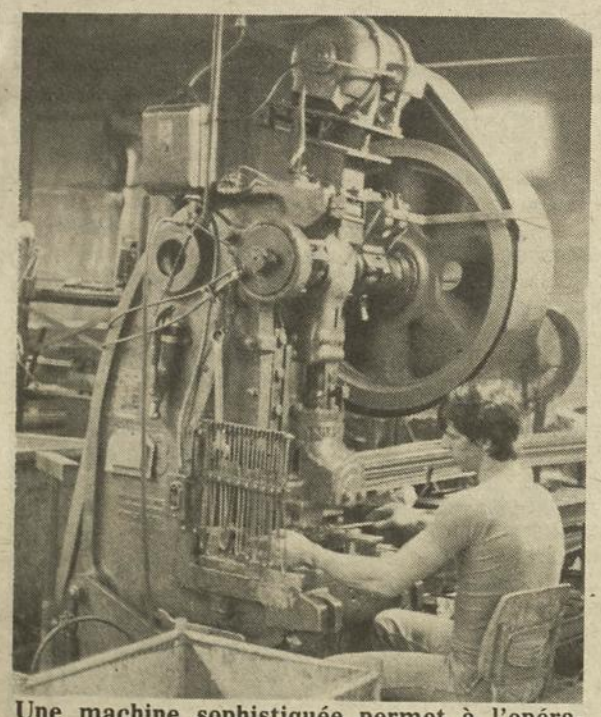
par Michel LAROSE

FARNHAM — Venant d'obtenir un contrat de fourniture de chaises pour le Palais des congrès de Montréal et étant sur le point de négocier un important contrat avec le gouvernement d'Arabie Saoudite, la firme Alpha-Vico de Farnham entre dans une phase d'expansion prometteuse.

La preuve: les ventes pour l'année 1980-81 ont augmenté de 17 pour cent et pour 82, l'entreprise pense atteindre une hausse de 22 pour cent. Au total, pour le présent exercice financier, les ventes atteindront au moins $10 millions.

M. Louis Berthiaume, président de la compagnie Alpha-Vico.

M. Bernard Guay, vice président de la compagnie Alpha-Vico, était le principal actionnaire de la compagnie Mobilier Lucerne Canada lte. Il s'est associé avec M. Berthiaume dans l'acquisition de Moyer Vico.



Une machine sophistiquée permet à l'opérateur de tailler les pièces de métal.

Les différentes pièces de métal qui servent à la composition des chaises ou des tables sont peinturées au fusil.

Alpha-Vico est née en avril 1980 à la suite de l'acquisition des actifs de la compagnie Moyer Vico (groupe Molson) par les actionnaires de la compagnie Mobilier Lucerne Canada Ltée.

"Lors de l'acquisition nous avons misé sur le marketing et aujourd'hui nous récoltons le fruit de nos efforts. Mais le succès s'explique davantage par le fait que nous avons diversifié nos produits", de dire le président d'Alpha-Vico, M. Louis A. Berthiaume.

La compagnie se spécialise dans quatre domaines: le mobilier scolaire; le mobilier collectif d'hôtellerie, de centre de conventions et finalement le mobilier de jardin.

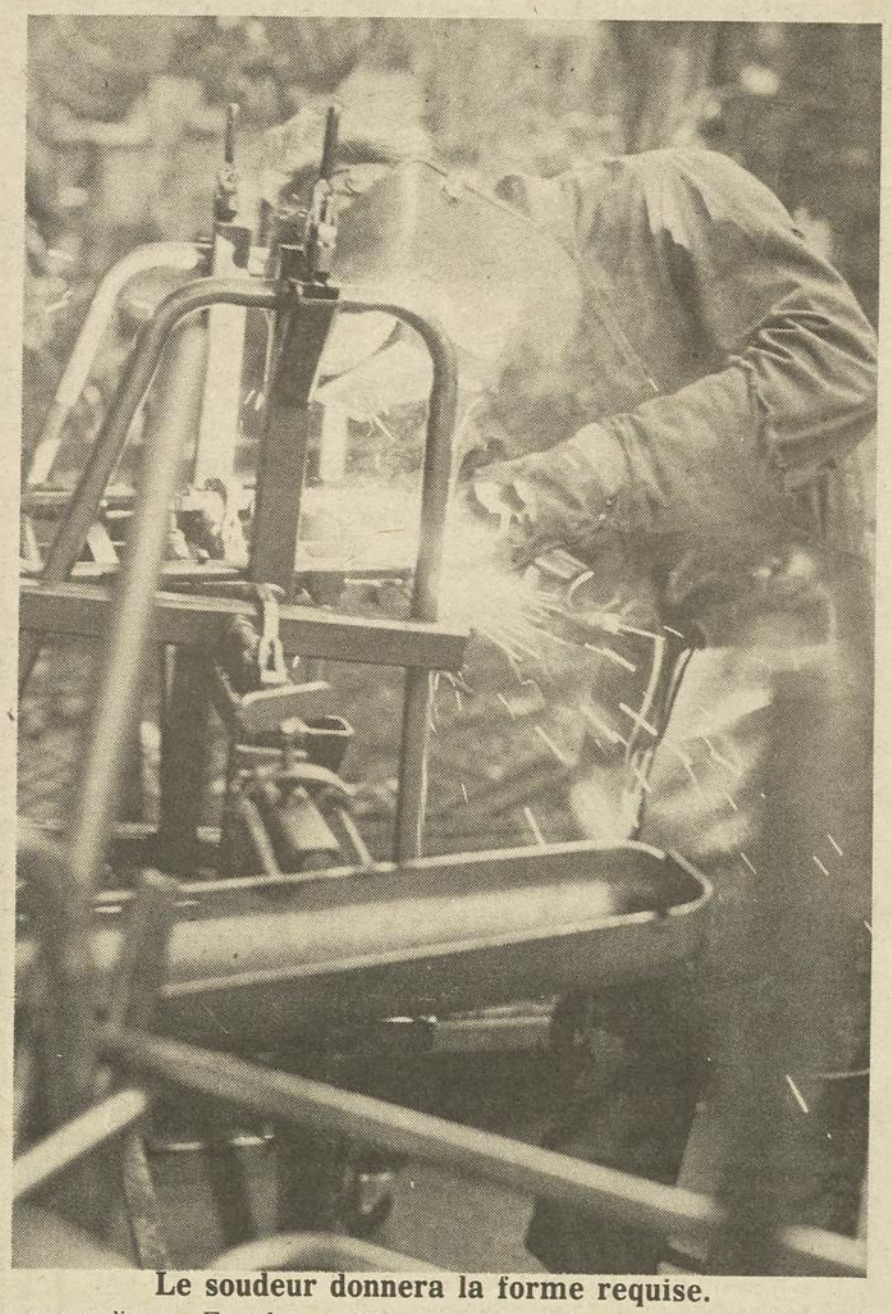
Mais c'est surtout dans le mobilier scolaire que la compagnie possède une renommée pan-canadienne. En effet, les fameuses chaises Alpha conçues en plastic laminé et aux pattes d'acier tubulaire se retrouvent presque partout. Depuis que la fameuse chaise a été lancée sur le marché par Moyer Vico, il y a dix ans, le vice-président d'Alpha-Vico, M. Bernard Guay, estime à 2 millions le nombre de chaises aujourd'hui en circulation.

Au niveau de la production, 85 pour cent des produits trouvent preneur dans les autres provinces canadiennes. Le mobilier collectif constitue environ 60 pour cent de la production de l'usine.

Du côté des exportations, la compagnie a entre autres trouvé clients aux îles des Caraïbes et si les négociations avec le gouvernement d'Arabie Saoudite se concrétisent, la production d'Alpha-Vico augmentera de 10 pour cent, d'évaluer M. Louis Berthiaume.

Si l'une des forces de la compagnie réside dans le fait qu'elle possède ses propre moules à injections, on peut également ajouter que sa force d'achat lui permet d'acheter sa matière première directement des moulins, pour l'acier et le bois.

Par le biais de la Société de développement industriel du Québec, la compagnie a bénéficié d'un rabais sur les intérêts de $100,000 amortis pour une période de quatre ans. A Farnham, comprenant le personnel cadre et salarié, 93 personnes travaillent à l'usine locale. Sans compter ceux retrouvés dans les points de vente situés à Québec, Sherbrooke, Pointes-aux-Trembles, Toronto et Calgary.



Le soudeur donnera la forme requise.

Le test PAP

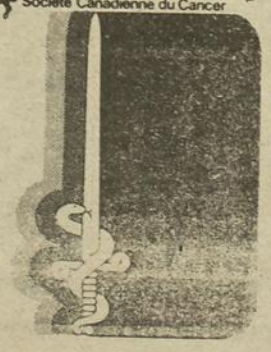
5 minutes par an ...pour la vie!

Le Test PAP est si court. Le cancer de l'utérus ne pardonne pas la négligence. Consultez votre médecin.

Dépister pour vaincre!

Société Canadienne du Cancer

10256



En exclusivité dans la région

Pierre Parent présente

Peter Pringle

"la révélation de l'année"

Le vendredi 2 avril 20H30

Polyvalente Massey Vanier Cowansville

M A G I C I E N

Billets: PHARMACIE PAUL MEUNIER

126 Principale Cowansville 263-2666

70 rue Court Granby 372-1150

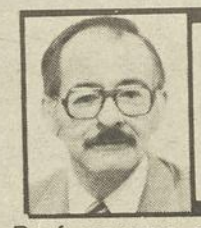
L-10083

Commentaires

Waterloo écope encore

Le feu rasait cette semaine la Fonderie Waterloo, causant des pertes de plus de $100,000 tout en faisant une dizaine de chômeurs. Pour l'économie locale, ce n'est pas aussi grave que si l'on perdait Slack, Burlington ou Raleigh. Mais pour les citoyens qui en sont victimes, ceux qui y gagnaient leur vie, c'est tout aussi dramatique étant donné que l'heure n'est pas à l'investissement et que leurs chances de se trouver rapidement un nouvel emploi sont minces.

Dans le contexte économique actuel, la ville de Waterloo n'a pas les moyens, pas plus que les autres d'ailleurs, de perdre des industries, si petites soient-elles. D'autant moins encore qu'elle a sa large part de chômeurs, qu'il ne s'y est rien implanté de gros depuis longtemps et qu'elle doit depuis quelques années resserrer ses finances.



par Valère Audy

Bref, comme ce n'est pas une ville en expansion, toute perte est importante. Et celle-là l'est particulièrement étant donné que les produits de la Fonderie Waterloo (des poêles à combustion lente) sont en demande et que le propriétaire se préparait justement à participer à une exposition susceptible d'élargir son marché.

Heureusement, toutefois, M. Richard Fortin compte reconstruire. Certes, nourrit-il ainsi d'espoir ceux qui étaient à son emploi. Mais c'est une maigre consolation, vu les délais requis pour reconstruire et s'approvisionner en équipements. La fabrication des moules uniques utilisés chez lui nécessite un minimum de trois mois et des facteurs tels que les coûts de construction et les taux d'intérêt pourraient l'inciter à retarder tout investissement.

On ne peut enfin passer sous silence le manque d'eau dû à une borne-fontaine défectueuse, surtout que des personnes soutiennent, en dépit de la contestation de leurs prétentions, que son bon fonctionnement aurait pu limiter les pertes et que ce n'est pas la première fois, dans l'histoire de Waterloo, que les victimes de sinistres se plaignent ou de manquer d'eau ou d'une pression insuffisante.

S'il s'agit d'un accident imprévisible, il n'y a bien sûr rien à redire. Mais s'il y a eu maladresse de quelqu'un ou négligence de la part de la ville dans l'entretien de ses équipements, cela doit être révélé et corrigé de sorte qu'il ne s'en reproduise pas d'autres. Ce pour le bien des citoyens et de la ville elle-même, car on ne saurait admettre que d'autres travailleurs de Waterloo soient éventuellement réduits au chômage pour de telles raisons.

En ce temps-ci

Avant-dernier épisode

Il y a, dans le récit du Dimanche des Rameaux, quelque chose de tragique. L'entrée triomphale de Jésus à Jérusalem ne présage rien de bon. Pourtant, c'est une des rares fois où il est proclamé comme étant "Celui qui vient au nom du Seigneur!"

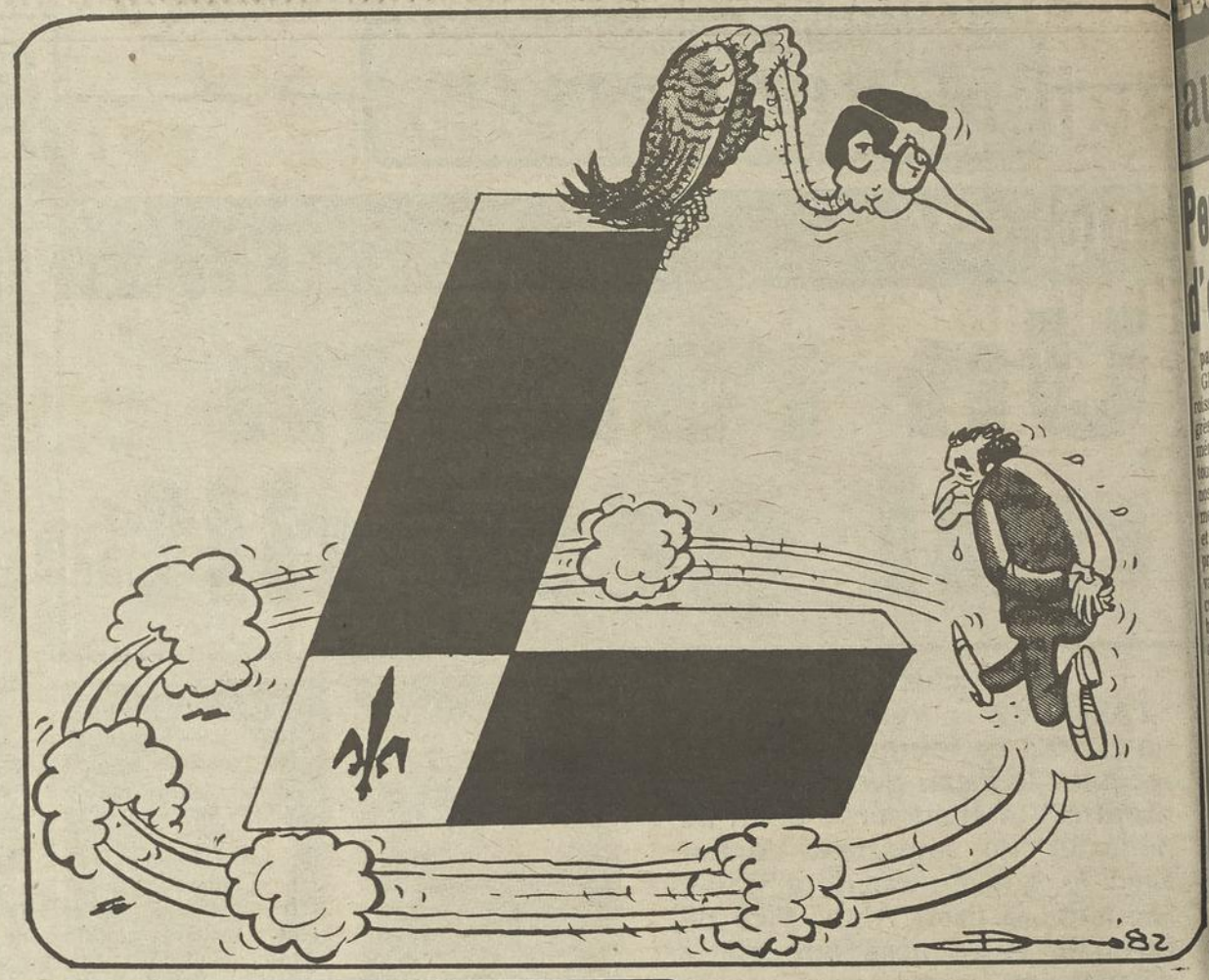
Il est vrai que pour nous, lecteurs du vingtième siècle, l'anticipation est facile. Nous connaissons, pour l'avoir lue mainte et mainte fois, la triste fin de l'histoire. En effet, bientôt s'ouvrira le second volet de l'épisode où cette même foule en délire scandera: "Crucifiez-le! Crucifiez-le!" Etrange revirement des choses à la toute fin du drame...

Qui n'a pas connu, dans sa vie, ce passage brutal du chaud au froid: loué par les uns et blâmé par les autres? Ou encore, ce qui est pire: félicité et trahi par le même entourage et parfois par ses propres amis?

Jésus, pour les avoir connus, peut accueillir nos peines, nos déceptions, nos doutes. Il est réconfortant de penser qu'il fut aux prises avec les mêmes souffrances morales. Sa qualité de Fils de Dieu ne lui a rien épargné. Insondable mystère qui nous étreint d'émotion...!

Au seuil de la Grande Semaine, si nous essayions de nous unir aux souffrances du Christ, lui qui a pris sur ses épaules les douleurs des hommes et des femmes de tous les temps. Ce geste de solidarité envers la Passion du Seigneur nous rendrait également solidaires de sa Résurrection. Ainsi, notre ALLELUIA pascal aurait plus de chance de sonner juste dimanche prochain...!

Ghislaine Salvail, Office des communications sociales



Les documents

Pour l'éducation des adultes

NDLR: Le document ci-dessous reproduit, soumis par M. André De Lisle, directeur du Service de l'éducation des adultes à la Commission scolaire Davignon, présente les premières réactions de la Table provinciale des responsables de l'éducation des adultes des commissions scolaires du Québec (TREAQ) au dépôt du rapport de la Commission Jean.

Pour la TREAQ, le rapport de la Commission Jean, rendu public le 25 février, marque une étape importante pour l'avenir de l'éducation des adultes.

Ce rapport est important par les orientations qu'il définit, les structures qu'il propose et les réflexions globales qu'il suscite.

Les orientations du rapport

L'articulation de la politique des adultes autour du concept de développement du potentiel humain permet de rendre compte de toute l'importance sociale qu'elle a (l'éducation des adultes) comme instrument de développement collectif. Il y a là matière à réflexion pour les responsables de l'attribution des budgets qui ont eu tendance à considérer l'éducation des adultes comme un luxe.

La reconnaissance du droit des adultes à l'éducation, enchassé dans une loi-cadre, répond à un consensus qui s'est développé au cours des travaux de la Commission.

La gratuité des services pour chaque adulte jusqu'à concurrence de treize ans de scolarité concrétise ce droit et affirme un traitement équivalent pour tous quant à l'accès aux ressources éducatives publiques; par contre, ce droit à l'éducation peut-il être assumé sans l'injection de fonds nouveaux tel que le prétend le rapport?

Le rapatriement de l'ensemble des fonds affectés à l'éducation des adultes, tel que préconisé, n'est-il pas un prérequis essentiel à la réforme de l'ensemble des structures. Et s'il ne se réalisait pas à court terme, mettrait-il en péril toute cette réforme?

La priorité, mise sur la FORMATION DE BASE telle que le rapport la définit, fournit selon nous un cadre efficace pour desservir les clientèles socialement et économiquement défavorisées, celles-là mêmes qui ont été les plus touchées par les coupures budgétaires que la TREAQ et plusieurs autres ont dénoncés l'automne dernier; cette orientation, fournit une conception élargie de la formation reliée à l'emploi et permet aux travailleurs d'avoir accès à des contenus qui vont au-delà du strict utilitarisme auquel veut nous confiner la récente politique fédérale.

Enfin la TREAQ incite le MEQ à donner suite le plus rapidement possible à la campagne d'alphabétisation recommandée fortement dans le rapport.

Les structures proposées

La TREAQ se réjouit de ce que la Commission ait tenu compte des remarques émises en colloque de mai dernier concernant la mise sur pied des centres régionaux d'éducation des adultes (CREA). En effet, l'implantation des CREA, loin de se faire selon un modèle unique, se fera dans le respect du rythme et du degré de développement de chacun des milieux.

En outre, la Commission a reconnu les réalisations importantes et la contribution positive des institutions scolaires au développement de l'éducation des adultes et a corrigé l'image négative du document d'hypothèse de solutions mais il reste que les liens entre les Centres régionnaux d'éducation des adultes (CREA) et les Services d'éducation des adultes des Commission scolaires, la façon dont les CREA seront mis en place tant en zone urbaine que dans les régions éloignées continue à susciter des réserves. La capacité réelle des CREA de résister à une bureaucratisation rapide, de faire participer effectivement les adultes à la prise de décisions, de résister à la centralisation, en fonction des responsabilités qui leur seront dévolues, ne nous semlbe pas acquise.

Les actions à mener

Nous sommes très heureux des engagements pris par le ministre Godin à l'effet de déposer à l'automne l'énoncé gouvernemental de la politique d'éducation des adultes. Le maintien du Comité interministériel et l'ajout à ce comité d'un groupe de fonctionnaires cautionnent le sérieux de l'engagement.

Dans ce contexte, la TREAQ ne veut pas être en reste et elle favorisera l'étude et l'analyse du rapport de la Commission auprès de ses membres. Il sera discuté à fond et à l'Assemblée annuelle de la TREAQ qui se tiendra au début de juin, les membres seront appelés à ratifier une position d'ensemble sur des réactions au rapport de la CEFA et sur des propositions d'action pour la mise en oeuvre de la politique.

Nous souhaitons que le Comité interministériel s'engage à consulter les principaux partenaires et ce avant l'énoncé de l'automne prochain.

La TREAQ veut travailler à la mise en place de la politique de l'éducation des adultes qu'elle considère comme une entreprise collective.

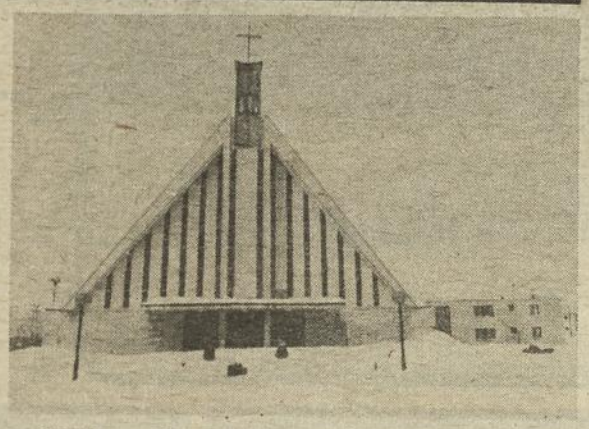
Les paroisses de Granby

aujourd'hui: St-Luc

Peuplée d'enfants

par Michel LAROSE

GRANBY — "Si la paroisse a fait tant de progrès en si peu de temps, le mérite en revient donc à tous les paroissiens et à nos dévoués collaborateurs, messieurs les marguillers et syndics, dont l'unique préoccupation fut de travailler de concert avec leur curé, pour le plus grand bien de la paroisse et lui apporter une aide propice et efficace", affirmait le curé fondateur de la paroisse Saint-Luc, M. J.-Théophile Bérubé, lors de la bénédiction de l'église le 10 septembre 1962.



La paroisse Saint-Luc est donc jeune et correspond à l'image des 5,850 paroissiens qui s'y établissent depuis déjà 22 ans. Elle a été fondée afin de soulager les paroisses Saint-Joseph et Saint-Eugène qui devenaient trop populeuses.

Saint-Luc est une vaste paroisse dont les frontières limitrophes touchent Saint-Paul d'Abottsford et Sainte-Cécile de Milton. La paroisse contourne également les rues Larochelle et Bédard pour prendre fin aux limites de la paroisse Saint-Benoît.

De nombreuses jeunes familles s'établissent de manière permanente dans cette paroisse qui a connu un essor considérable avec l'établissement du centre commercial "Les Galeries de Granby".

Jeunes familles, donc la présence régulière de tant d'enfants qui traversent les rues aux abords des écoles et des terrains de jeux n'étonne pas l'observateur. Cette présence charme les gens du troisième âge qui prennent plaisir à regarder les bouts de choux.

Evidemment, on est loin des années où les grosses familles faisaient honneur à la race, comme ce fut le cas du couple Lionel Demers qui dans cette paroisse a eu 14 enfants.

A Saint-Luc, on trouve un phénomène normal: une partie de la population déménage fréquemment due au fait qu'elle habite des conciergeries. D'emblée, la population correspond à la classe moyenne, passablement à l'aise. Les écoles élémentaires Saint-Marc et Saint-Luc accueillent les jeunes enfants.

"Il y avait beaucoup de scepticisme quand la paroisse a été fondée. Plusieurs pensaient que c'était voué à la faillite. Maintenant, la dette de l'église n'est plus que de $50,000 alors qu'en 71, elle était de $300,000", d'expliquer M. le curé Maurice Déry qui a cru à l'oeuvre de fondation de son grand ami, le curé Bérubé.

M. Déry, qui a passé 29 années comme enseignant au Séminaire de Saint-Hyacinthe et à l'Institut de médecine vétérinaire, est aujourd'hui âgé de 70 ans et, en 1965, il a pris la relève du curé Bérubé, décédé alors.

Une des activités que les paroissiens dirigent avec entrain et succès est la tombola qui à chaque année permet à chacun de se connaître un peu plus. Bref, la paroisse Saint-Luc devient au fur et à mesure que se resserrent les liens, un lieu socialement agréable à vivre.•

par Bernard Latour
directeur du service de police de Granby

Le nouveau Code

Le nouveau Code de la sécurité routière sera mis en application à compte du 1er jour d'avril 1982. De nombreux changements furent ajouter à cette loi afin d'apporter une sécurité accrue aux usagers de nos routes et surtout en ce qui regarde les infractions au Code de la sécurité routière, y prévoir des amendes plus fortes afin de décourager les contrevenants et permettre ainsi aux citoyens qui réclament des routes plus sécuritaires, de pouvoir circuler sur nos chemins en paix.

Afin de faciliter la tâche qui revient à notre service de police, de renseigner la population sur les raisons qui sont à l'origine d'un nouveau Code de la sécurité routière, la direction de la Voix de l'Est+ accepte de mettre à la disposition de notre service de police, chaque semaine, un article qui décrit brièvement une des dispositions prévues au Code de la sécurité routière.

Ici à Granby, l'application plus stricte de ce nouveau Code de la sécurité routière, est justifié par les statistiques que nous relevons chaque année. En effet, la ville de Granby compte en moyenne chaque année environ quatre victimes de la route, quelques 400 blessés et environ 1900 accidents routiers.

Pour une ville de l'importance de Granby, quatre victimes sur nos routes, chaque année, c'est payer trop cher notre usage de ces routes. Les citoyens peuvent éviter les fortes amendes que prévoit le nouveau Code de la sécurité routière, en observant tout simplement les dispositions de cette loi.

Veuillez prendre note qu'un citoyen qui néglige d'arrêter complètement son véhicule à un stop ou à un feu rouge de circulation, se voit remettre un billet de contravention dont l'amende est de $50.00 minimum. De même, un automobiliste qui enfreint la limite de la vitesse permise se voit remettre un billet de contravention qui peut apporter au contrevenant une amende de $20.00 à $245.00

Ce qui importe finalement, c'est que chaque citoyen reçoive une plus grande sécurité pour lui-même, sa famille et ses biens. Pour atteindre le but visé par le nouveau Code de la sécurité routière, il est important que chaque automobile et piéton observe la loi en tout temps et lieu.

DOSSIER

Vivre avec le cancer

Depuis sept ans la chimiothérapie se fait à Granby

par Marie-Paule Villeneuve

GRANBY — "Nous nous attachons aux patients qui viennent pour le traitement du cancer. Nous parlons beaucoup avec eux et c'est triste quand nous en perdons un mais heureusement il y en a beaucoup qui survivent."

Responsable des traitements de chimiothérapie (traitements par médicaments) au Centre hospitalier de Granby, garde Jeannine Marissal trouve les gens atteints du cancer sympathiques et considère important de leur donner tout le temps qu'il faut et parler avec eux.

"Nous offrons ce service de chimiothérapie depuis sept ans. Avant, les patients devaient se rendre à Sherbrooke et à Montréal pour recevoir les soins. Ce qui est très fatiguant. Maintenant, ils profitent de soins conjoints, c'est à dire qu'après des examens et un protocole de médicaments établis par un spécialiste, le patient est suivi par son médecin de famille et vient prendre ses traitements ici régulièrement."

La majorité des patients qui suivent la chimiothérapie sont atteints de leucémie. Plusieurs sont des enfants.

"L'autre jour, j'ai revu un garçon de 15 ans qui prenait des traitements ici il y a quelques années, il était en peine forme. C'est rassurant, témoigne garde Marissal, je me souviens comment chaque infirmière le gâtait."

Les résultats ne sont pas toujours aussi encourageants puisque que selon les statistiques, des 2 300 cas probables de leucémie projetés au Canada en 82, 1 590 devraient aboutir à la mort du patient.

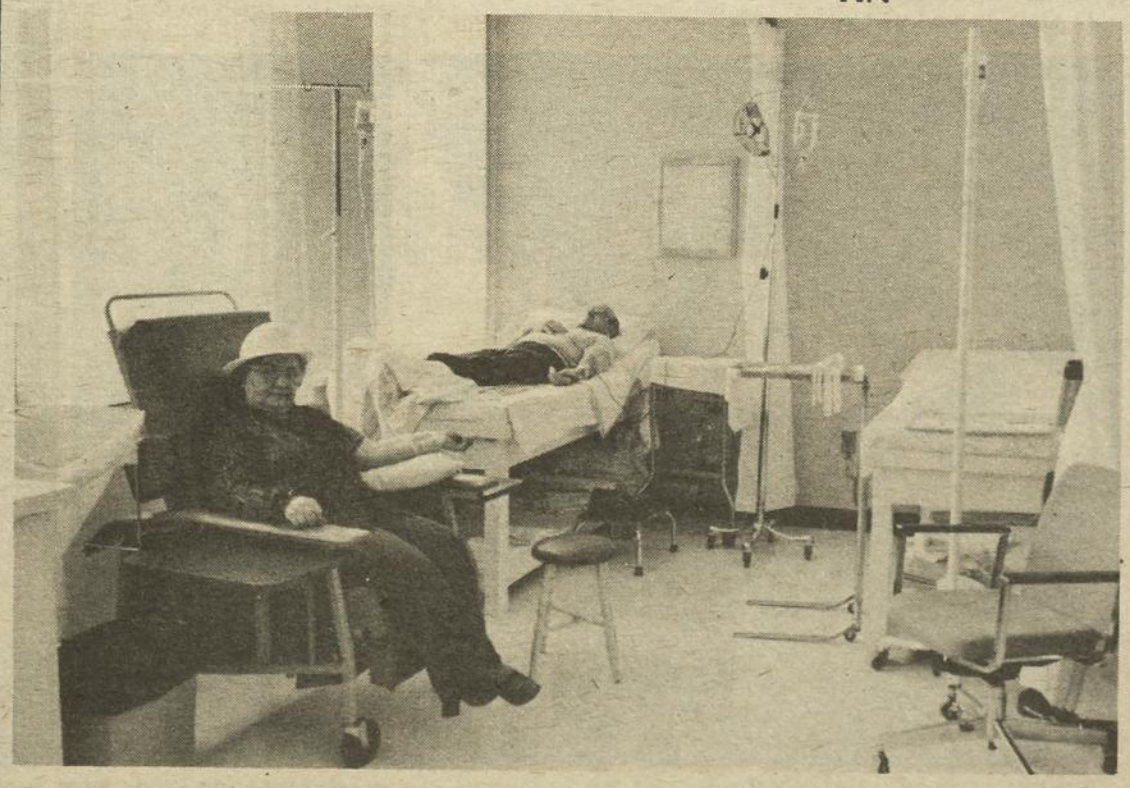
Les patients qui recoivent des traitements autres que la chimiothérapie doivent se déplacer à Sherbrooke ou à Montréal. La responsable du bien-être à la Société canadienne du cancer pour Granby, Mme Dolorès Berthiaume, s'occupe du transport des malades qui en ont besoin.

"Nous faisons un courte évaluation pour connaître les besoins des malades, mais en général, ça ne pose pas de problème. Une somme de $12 est accordée pour chaque voyage que le patient effectue que ce soit à Granby ou à Sherbrooke."

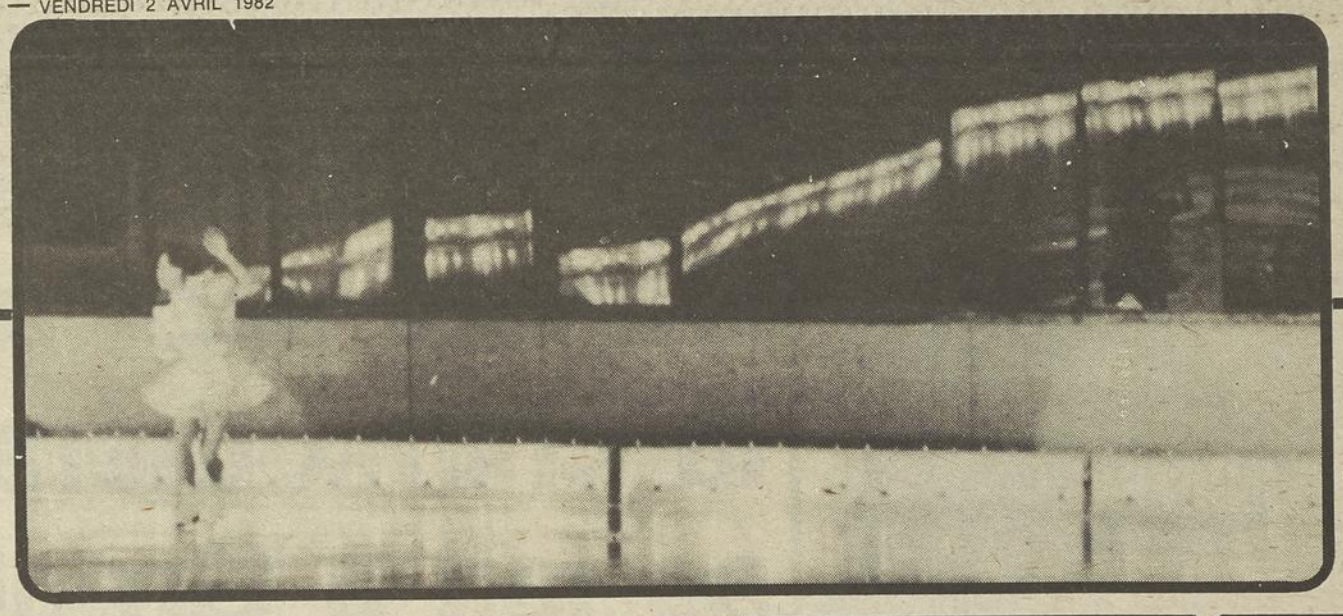
Le Centre de bénévolat de Granby offre également un service de transport conjointement avec le Centre des services sociaux. Ce service s'adresse surtout qux personnes qui sont trop malades pour utiliser les transports en commun.

Garde Jeannine Marissal, responsable du département de chimiothérapie au centre hospitalier de Granby.

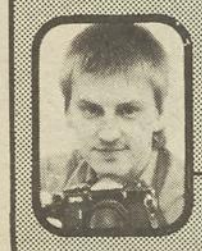
FIN



Le département de chimiothérapie au centre hospitalier de Granby. photos Alain Dion

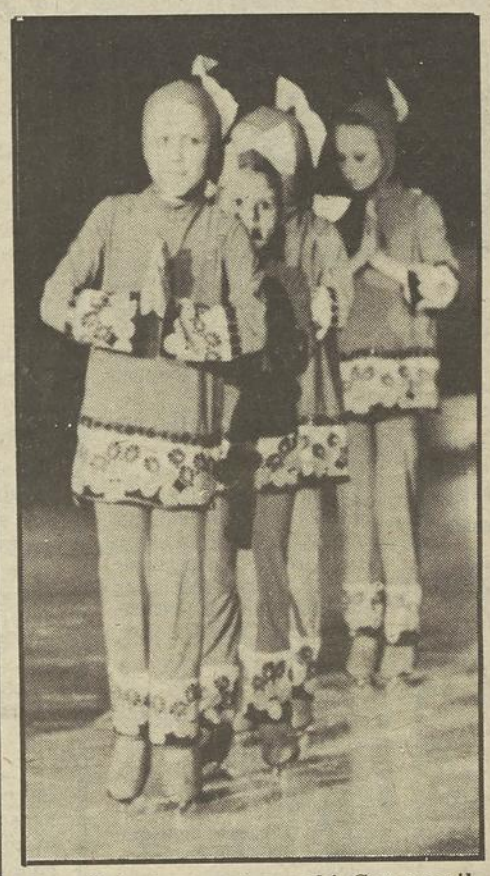


Variétés sur glace...



Alain Dion

Le Club de patinage artistique de Cowansville, en collaboration avec le Service de la récréation et des parcs, a présenté son spectacle intitulé "Variétés sur glace". Des images qu'il fallait voir et que voici...



Les Chinoises ont envahi Cowansville... du moins pour ce numéro intitulé "Les Chinoises", de Danielle Brault et Linda Seredensky.

"Les Jouets", quel beau titre à donner à une chorégraphie (de Linda Seredensky et Brigitte Faucher) et sur lequel patiner.

Sur une chorégraphie de Linda Seredensky et Brigitte Faucher, "Les Jouets" en ont mis plein la vue aux spectateurs...

"Les Pierrots" étaient également au rendez-vous, sur une chorégraphie de Linda Seredensky et Brigitte Faucher. Tout un numéro...

Le spectacle a été ponctué de quelques pièces en solo (Karine Dutil, Annie Thibodeau, Carole Miserany) ainsi que de Pierre Miclette (photo)...

La culture

Pierrette Trudel, peintre

A la découverte des femmes à chapeaux

Par Geneviève TAVERNIER

GRANBY — "Peindre, c'est comme faire du strip-tease. C'est se mettre l'âme à nu, se livrer totalement aux autres, sans être en mesure de contrôler leur perception de soi..."

Pierrette Trudel, présidente des Peintres associés de Granby, spécialiste de ces portraits de femmes aux grands chapeaux, aux teintes tendres comme des pastels, aux fondus lumineux et dépouillés tente d'expliquer non sa peinture, mais son goût présent de représenter le "mystère féminin" sans faire voir l'âme.

Parce que Pierrette Trudel ne livre jamais le regard de ses "femmes" aux grands chapeaux, ou elle ne livre le regard que d'un oeil qui, alors, ne laisse pas pénétrer l'autre dans la pensée de son sujet.

Pierrette Trudel, à travers sa peinture, cache sa sensibilité à fleur de peau. Femme chaleureuse, accueillante, rieuse, elle se retranche derrière sa peinture pour échapper à l'incursion d'autrui dans son jardin secret. Elle voudrait parler, mais une pudeur plus forte que son désir de communication referme la porte à peine entrouverte.

Son goût des grands et petits chapeaux, ceux-ci étant plus rares, elle le doit à ses souvenirs d'enfance: une de ses tantes était modiste et elle aimait à voir la matière se transformer sous les doigts habiles de l'artiste. Devenue peintre, elle a retrouvé cet enchantement. Toutefois, si sa tante faisait le chapeau selon la personnalité du modèle, l'artiste fait le modèle selon la personnalité du... chapeau.

"Je ne sais pas dessiner. Cela n'est guère original, nombre de peintres sont dans mon cas. Mais ce sont les couleurs qui font les formes et soulignent les expressions. C'est peut-être pour cela que mes femmes se cachent?"

Lorsqu'elle peint, Pierrette Trudel veut être seule. Si le sujet vient bien surtout, même la sonnerie du téléphone devient alors une contrainte, surtout si le sujet vient bien... Photo Alain DION

Ces commentaires du peintre expliquent un peu ses oeuvres, mais il faut les scruter pour voir plus loin. Les amateurs de peinture de la région de l'Outaouais en ont présentement le loisir puisque Pierrette Trudel y tient une exposition solo à Wakefield jusqu'au 16 avril. Malheureusement, pour le vernissage, Dame nature a fait les gros yeux et une tempête de neige tardive a cloué nombre de visiteurs dans leurs foyers.

Mais il leur reste encore plusieurs jours pour se rendre sur les rives de la Gatineau et admirer les oeuvres douces de Pierrette Trudel! Ensuite celle-ci prendra part à l'exposition annuelle des Peintres associés, exposition qui se déroulera dans la salle de bal du Castel de l'Estrie du 25 au 27 avril.

Samedi et dimanche

Artisanor de nouveau à l'Escale

par Geneviève TAVERNIER

GRANBY — Une fois de plus, la session prenant fin, les membres d'Artisanor exposent les réalisations de leurs heures de travaux d'artisanat à l'Escale, 80, rue Albert, à Granby.

C'est maintenant devenu une tradition et les responsables du groupe invitent la population à se rendre en foule à partir de 13 heures, samedi, le 3 avril pour admirer les objets en rotin, les tricots, pièces au crochet, les émaux sur cuivre, et autres objets de toutes sortes façonnés avec art et amour par les membres.

Samedi, les portes de l'Escale seront ouvertes de 13 à 22 heures alors que dimanche elles le seront de 12 à 17. Comme à chacune de ces manifestations Artisanor excompte bien décider quelques personnes de plus à joindre les rangs des membres qui déjà bénéficient de l'aide de ses moniteurs pour bien combler les heures de loisir offertes par la retraite.

A l'école JJ-Bertrand

Semaine arts et lettres

Par Geneviève TAVERNIER

FARNHAM — L'école polyvalente Jean-Jacques Bertrand, de Farnham, aura une semaine arts et lettres qui se déroulera du 18 au 23 avril 1982 et qui donnera aux élèves l'opportunité de rencontrer des personnes oeuvrant, à différents titres, dans le domaine culturel.

Cette activité qui aura pour centre d'attraction la bibliothèque de l'école comprendra aussi un volet traitant de la peinture et Mme Danielle Tarte, Professeur en arts plastiques et peintre exposera quelques unes de ses oeuvres ainsi que Mme Lorraine Ménard, artiste potier.

Le vernissage de cette exposition et l'ouverture de cette semaine culturelle auront lieu le dimanche 18 à 19 heures 30. Dès le lendemain les élèves directement impliqués dans cette semaine auront des rencontres avec des journalistes de la région, des écrivain et participeront au lancement d'un recueil de nouvelles.

Outre les oeuvres de Mmes Tarte et Ménard l'exposition permanente présentera les travaux des étudiants en arts plastiques de l'école et l'Office de la langue française ainsi que la Librairie Payette prêteront leur concours à cette manifestation placée sous les auspices de la Commission scolaire régionale Honoré Mercier.

Le babill-art

Expo-peinture

Les Peintres associés de Granby auront le vernissage de leur exposition samedi le 24 avril de 19 heures à 22 heures. Déjà les invitations ont été lancées pour cet événement annuel auquel participera leur professeur, M. Gilles Lamer, de Montréal, et de nombreuses personnalités de la région. Le public sera accueilli à l'exposition qui se tiendra dans la salle de bal du Castel de l'Estrie à partir du dimanche et ce jusqu'au 27 avril au soir. Dix-huit peintres de Granby et de la région présenteront alors une sélection de leurs dernières oeuvres dont les styles sont aussi variés que les personnalités de leurs auteurs.

Clin d'oeil!

Il faut conserver ses vieilles amitiés
Parfois c'est utile
Comme ce vieux Kleenex
Qu'on trouve au fond de ses poches
Quand on a la morve au nez...
Bernard Trudel, en termes lapidaires, exprime bien ce que chacun ressent: le besoin intense de tout humain de recevoir de l'autre la chaleur de l'affectueuse compréhension, de la tolérance, de l'acceptation inconditionnelle nécessaire à la survie de l'individu. C'est dit avec humour et pudeur. Comme une moquerie. Mais c'est dit sur un ton juste qui ne manque pas sa cible.

Expo-photos

La Société d'Histoire de Shefford et l'Institut québecois de recherche sur la culture organisent une exposition de photographies d'Ulric Bourgeois (1874-1963), dont l'ouverture officielle se fera le vendredi 2 avril à 19 heures dans les locaux de la maison Vittie, 66, rue Dufferin, à Granby, en présence de nombreux invités.

Les grands maîtres exposés à St-Paul

La collection Saguenart présente quelques oeuvres de grands maîtres québécois de la peinture à la bibliothèque municipale de Saint-Paul d'Abbotsford jusqu'au 5 avril. Parmi les artistes québécois qui y figurent on compte Monique Mercier, Marcel Favreau, Thérèse Guité, Benoît Savard, Clément Rodrigue, Jean-Paul Lapointe et Christian Deberth.

"Jute-terre"

Le centre culturel Yvonne L. Bombardier invite la population de la région à visiter l'exposition des oeuvres de Diane Boudreault présentées sous le thème "jute-terre" (premier volet). Composée de peintures-collages et céramiques, cette exposition débutera le 3 avril pour se poursuivre jusqu'au 23. Les heures d'ouverture sont lundi, mercredi et vendredi, de 9 à 21 heures, mardi et jeudi de 9 à 17 heures alors que le dimanche c'est de 14 à 16 heures.

L'art et la foi

La Chorale Montplaisant peut-être entendue tous les dimanches à la messe de 10 heures dites chez les Pères Trinitaires, à Granby. Cependant, le matin de Pâques, cette chorale qui existe depuis maintenant cinq ans sous la direction musicale de M. William-J. Bourdeau, offrira aux paroissiens des oeuvres de Bach, Mozart, Verdi, Gounod, Bizet, Purcell, Théodore Dubois et Houdi qui permettront de constater l'excellence de ses interprétations.

Sears

Galeries de Granby, Granby

VENTE D'UN JOUR D'ALLURE WESTERN

Samedi le 3 avril 1982 de 9h00 à 17h00
Galeries de Granby, Granby seulement

Quantités limitées, magasinage en personne seulement.

VETEMENTS POUR DAMES

Choix de sous-vêtements;
soutien-gorges, culottes ou maillots avec légères imperfections. Couleurs et grandeurs désassorties. **2.99 ch.**

Rabais de 1 / 3
sur une sélection de jupons longs ou courts et de camisoles.
Rég: $10. à $18. **5.99 à 11.79**
Vêtements de base - Rayon 18

Grand choix de robes pour jeunes filles et pour dames.
Valeur: $25. à $40. **14.99 ch.**
Robes - Rayon 31

Robes de nuit
en coton ou en nylon. P.M.G. **4.99 ch.**

Rabais de 1 / 3 sur uniformes deux pièces.
Valeur: $13. à $42. **8.49 à 26.99**

Vêtements de maternité.
Robes,
valeur: $20. à $49. **6.99 ch.**

Shorts.
Valeur: 9.75 **1.99 ch.**
Lingerie pour dames - Rayon 38

Rabais de 25% sur bas-culotte Whisper
Rég: 1.49 à 2.49 **1.09 à 1.79**

Bas sports avec pompom blanc
Avec bordure de couleur. Paquet de 2 paires
Rég. 3.49 **2.49 pqt.**

Rabais de 50% sur sélection de bas culotte.
Pied sandale ou pointes renforcées.
Rég: 2.75 **1.37**
Bas pour dames - Rayon 75

Jeans de coton
avec légères imperfections. Couleurs: jaune, bleu, kaki. **12.99**

Jupes de polyester et coton. **8.99**

Jeans de denim à 50% de rabais. 3 modèles:
Mac Jeans
Rég. $24.
JTF # 4150.
Rég: $17. **pour $12.**

Grand choix de T-Shirt **8.50**

Chemises sports. Manches courtes.
65% polyester, 35% coton. Poche de poitrine. Naturel, bleu, brun, beige. 14½ à 17½. #28082. Qté: 60.
Rég: $20. **11.99**
Accessoires pour hommes - Rayon 33

Imperméable. Style militaire.
De marque réputée "Croydon". Ceinture à la taille. Polyester-coton. Beige, marine. Désassorties. #1090. Rég: $135. **89.99**

Imperméables pour hommes.
Raintamer, classique; polyester, coton. Nettoyer à sec. Beige, marine. Désassorties. #1050-70. Rég: $80. et $90. **59.99**

Vestons Sports D'allure ultra suède
100% polyester, Choix de couleurs, grandeurs désassorties. #0558
Rég. $120. **69.99 ch.**

Habits 3 pièces.
100% laine-polyester et laine unis ou à rayures. Grandeurs et couleurs désassorties.
Valeur: $185. à $235. **69.99**
Vêtements pour hommes - Rayon 45

Pantalon de travail et chemise de travail.
100% coton. #90964-95964.
Pantalon: 30 à 40
Chemise: 15 à 17½ **7.99 ch.**

Veste hydrofuge 2 tons.
Manches de couleurs contrastantes. Marron et marine. 36 à 46. #25165.
Rég: $50. **34.99**

Gilet de travail réversible. 100% nylon.
Isolé en 80% plume, 20% duvet. 36 à 46. #32346. Rég: $30. **19.99**

Chaussettes de travail.
20% laine 30% nylon 50% fibres. 14" longueur. En paquet de trois. #55078.
Rég: 3 / 4.99 **3 / 2.99**
Vêtements de travail pour hommes - Rayon 51

VETEMENTS POUR ENFANTS

Pyjamas extensible en ratine de coton
Bouché, taille bébé, très petit, petit et moyen. Qte: 80. **3.97**

Couches jetables Sears pour nouveau-né.
#10084. Qté: 100. Rég: 3.29 **2.69**

Culottes d'entrainement
en coton doublé mousse. Couleur: aqua, jaune, blanc. Grandeur: 1-2-3-4. Qté: 120.
Rég: 1.39 **0.99¢**

Couvertures de bébé 30 X 40" Qte: 40.
Rég. 4.59 **2.99**

25% de rabais sur notre sélection de filtres et accessoires photos.
#17077-85-227-17982-87-31
17176-7. Rég: 9.99 à 39.99 **7.49 à 29.99**

Boîte de 100 chemises
format "Lettre" et "Légal" et chemises suspendues, format lettre. #45548-9-76.
Rég: 9.25 à 21.40. **13.23 à 16.05**
Livres, papeterie - Rayon 03

MENUS ARTICLES

Laine Sayelle 50 gr.
Couleurs variées. #69077.
Rég: 1.19 **0.79¢**

Tapisserie à l'aiguille
"Sunset Stitchery" et cadres. #64000
Rég: $10. à 31.99 **$6. à 23.99**

Etui-cadeau à crochets.
Rég: 5.49 **3.99**

Ensemble d'aiguilles à tricoter
dans un coffret de vinyle. #68810.
Rég: 16.99 **10.99**

Ciseaux de couturière,
garantie de 20 ans, en acier inoxydable. #71070.
Rég: 11.99 **5.99**
Menus articles - Rayon 25

BIJOUX

Liquidation de montre Phasar.
Ton or et argent pour hommes et dames. **24.99**

COSMETIQUES

Palette de maquillage.
Valeur: 8.95 **4.98**

Purificateur d'air **39.98 ch.**

Philips shave. Rasoir rechargeable,
3 têtes, fini acier. #96060.
Valeur: 74.98 **64.98**

Essuis-tout 2 rouleaux **1.09**
Cosmétiques - Rayon 08

VALISES

40% de rabia sur valise Jet Strim
Rég. $35. à $65. **$21. à $39.**

Ensemble de valises 3 pièces
comprend: valise sur roulettes, valise fin de et fourre-tout. **49.97**
Valises - Rayon 14

ARTICLES DE SPORTS

Achat unique. Bas de sport
disponible en différentes couleurs.
#89001. Qté: 200. **0.88¢**

Rabais de $25. sur bicyclette Motocross 20"
de CCM. Modèle "Constrictor 1", $5. pour assemblage. #27560. Qté: 10.
Valeur 124.99 semi-assemblé **99.99**

Rabais de $100. Sur commande sur jeu de 11 bâtons de golf.
Hommes droitiers. Wilson. Comprend: bois 1-3-5. Fers: 3-4-5-6-7-8-9 et fer plat.
#31040. Qté: 2. Rég: 434.99 **334.99**

Rabais de 50% sur gilet Adidas
à manches courtes. Couleur: gris. Toutes les pointures pour hommes et femmes. #86023-4.
Qté: 18.8.
Valeur: 12.99 **6.49**

Sac Adidas.
En vinyle, couleur bleue. #85007. Qté: 36.
Rég: 11.99 **8.99**
Articles de sports - Rayon 06

JOUETS

GRATUIT
100 petites autos seront distribuées, limite de 1 par client.
Rayon des jouets.

Sur commande. Portique galvanisé à 6 montants.
Comprend 2 balançoires. Balancelle double. Cheval. #24283-4.
Rég: sans glissoire 179.99 **139.99**
Rég: avec glissoire 214.99 **164.99**

Portique en T. Galvanisé,
comprend: 2 balançoires, anneeaux de gymnastique, trapèze et échelle horizontale. #24559.
Rég: 149.99 **119.99**

Tricycle "Power Puff"
pour fillettes. Selle règlable 3 positions. #10026. Qté: 12.
Rég: 33.99 **19.99**
Jouets - Rayon 49

JARDINAGE

Rabais de 40% sur bubles de bégonia
à suspendre et bégonia double. En paquet de 3 bubles et 5 différentes couleurs. #18020-2, 18030.
Qté: 90.
Valeur: 3.79 et 4.99 **2.19 et 2.99 ch.**

Pots de tourbe.
Paquet de 25 pots 2¼". Paquet de 25 pots 3".
#11942. Qte: 48.
Valeur 2.19 **1.09**

Rabais de $55. sur ensemble insecticide électronique et support 4500 volts.
Modèle de luxe. #32113-008. Qté: 1-1.
Rég: ens. 194.98 **139.98**

Rabais de $3. sur semence à gazon "Fairway"
2 kg pour couvrir 880 pieds carrés. A germination rapide #15212. Qté: 22.
Valeur: 9.99 **6.99**

Rabais de $4.

TAPIS, COUVRE-PLANCHER

"Demure" Tapis 100% nylon
à texture bouclée à relief. #18450.
Rég: 14.99 m.c. **9.99 m.c.**

"Gauguin" de la collection Saxony II,
ce velours de première qualité embellira votre pièce tout en la rendant facile à entretenir.
#13830.
Rég: 30.99 m.c. **20.99 m.c.**

"Prélart"
New Generation. #88550.
Rég: 24.99 **14.99**

Innovation.
#89700.
Rég: 20.99 **10.99**

Freedom Floor.
#89800.
Rég: 10.99 **6.99**
Prix affectant la "MARCHANDISE EN MAGASIN SEULEMENT" Quantité limitée.

Grandeur	Couleur	Valeur	Prix	Qtée
3.66 X 4.35m.	rouge	353.65	199.99	1
3.66 X 4.88m.	saumon	353.27	189.99	1
3.66 X 5.60m.	jaune	460.87	199.99	1
3.66 X 2.39m.	vert	176.51	59.99	1
3.66 X 2.77m.	rouille	200.52	59.99	1
3.66 X 6.m	beige	624.37	479.99	1
3.66 X 5.30m	beige	475.25	219.99	1
3.66 X 4.30m	brun	629.36	429.99	1
3.56 X 4m	vert	288.99	149.99	1
3.66 X 2.60m	bleu	129.99	49.99	1
3.12 X 2.06m	brun	186.32	39.99	1

"Ourson en peluche".
Tapis de qualité, envers antidérapant. Belle tête rembourrée. Lavable à la machine. #36460.
Qté: 3.
Rég: 39.98 **19.99**

Réduction de 25%
sur tous les tapis de passage, et tous les couvre-tapis en magasin. Largeur 69 cm. Quantités limitées.

"Tapis décoratif"
Tapis oriental fait laine à 100%, Grandeur: 2.50 cm X 3.53 cm. Couleur ivoire. #24241. Qté: 1.
Rég: 449.98 **349.98**

MEUBLES

Matelas et sommier de maintien
pour support ferme. Matelas à ressorts en acier trempé sous couches d'isolation en fibres naturelles pour plus de fermeté. Sommier de maintien assorti pour un support adéquat; prolonge la durée du matelas. Série: 710.

Matelas et sommier.	89.98 ch.
1 place.	89.98
1½ place.	89.98
2 places.	89.98
ens. grand lit 2 places.	179.96

Ensemble de lit Colonial exclusif à Sears.
Matelas ferme à ressorts de fort calibre, sur mousse pour confort et durabilité. L'ensemble comprend: matelas, base rigide, jolis panneaux de chevet et de pied en bois dur. Longerons en acier. #84815.
Rég: 219.98 **159.98**
Meubles - Rayon 01

ASPIRATEUR. MACH. A COUDRE

Powermate à 2 vitesses
pour un nettoyage complet et impeccable. Barre de battage à double brosse, ajustable à 4 positions. Protecteur de surcharge, succion latérale des deux côtés. #32099. Qté: 10. **209.98**

Tondeuse électrique Craftsman. 18 po.
Moteur à surpuissance. #55276.
Rég: 159.98 **129.98**

Tondeuse Craftsman 20 po.,
à essence, moteur 3.5 h.p. #56228.
Rég: 219.98 **189.98**

Détecteur de fumée.
#19560.
Rég: 14.99 **11.99**

Perceuse Craftsman. 3 / 8
vitesse variable réversible. #22064.
Rég: 99.98 **49.98**
Quincaillerie - Rayon 09

PEINTURE

Compresseur électrique Craftsman.
Réservoir 17 gal. #72152.
Rég: 969.99 **819.99**
Peinture, tapisserie - Rayon 30

CUISINIERE

Cuisinière 30"
Liquidation des modèles plancher de $60 à $100 de rabais Qte: 4.

Four micro-ondes.
#99423.
Rég: 549.98 **439.98**

QUINCAILLERIE

Ensemble de Scie à ruban 12" Craftsman.
#28842.
Rég: 542.96 **399.98**

Sableuse à ruban et à disque Craftsman.
#28270.
Rég: 452.96 **299.96**

Scie radiale 10" Craftsman de luxe.
#27042.
Rég: 749.98 **499.98**

Tour à bois Craftsman 36",
4 vitesses. #28952.
Rég: 339.98 **249.98**

Scie à table 9 po. Craftsman avec moteur.
Support et allonges inclus. #27476.
Rég: 519.94 **319.94**

Tracteur 18 hp. Craftsman 2 cylindres.
#60218.
Rég: 3,299. **$2399.**

Tondeuse à moteur 8 ho.,
lame 30 po., 5 vitesses avant. #65208.
Rég: 1,499. **$1,199.**

Tondeuse électrique Craftsman. 18 po.
Moteur à surpuissance. #55276.
Rég: 159.98 **129.98**

Tondeuse Craftsman 20 po.,
à essence, moteur 3.5 h.p. #56228.
Rég: 219.98 **189.98**

Détecteur de fumée.
#19560.
Rég: 14.99 **11.99**

Perceuse Craftsman. 3 / 8
vitesse variable réversible. #22064.
Rég: 99.98 **49.98**
Quincaillerie - Rayon 09

PEINTURE

Jupes de polyester et coton. 8.99
Jeans de denim à 50% de rabais. 3 modèles.
Mac Jeans Reg. 15.99
Jeans Reg. 14.99
Lee Jeans Reg. 17.99
pour $12. 8.50
Grand choix de T-Shirt 3.99 4.99 5.99 6.99

Sélection de blousons
pour dames à 25% de rabais
Rég. $30. à $75. 22.50 à 56.25

Jupes de polyester et coton 8.99

Sélection de maillots de bain
1 à 2 pièces
Valeur: 19.99 à $26. 14.99

Sélection de pantalons à taille élastique.
Choix de grandeurs et couleurs.
Valeur: $16. à $21. 9.99

Pantalons de marque Alia à 50% de rabais.
Noir-marine-brun.
Sélection de coordonnés printemps et été. Plusieurs groupes vous sont offerts.
Valeur: $14. à 49.99
9.99 - 14.99 - 19.99 - 29.99

Blazer non doublé. Bleu / blanc / rouge.
Valeur: $35. 19.99
Rayon vêtements sports pour dames et jeune boutique - Rayon 07 et 19

Imperméables de poly-coton et nylon-poly.
Plusieurs modèles et couleurs. 27.99 ch.

Manteaux de nylon texturisé à $30. de rabais.
Plusieurs modèles et couleurs.
Valeur: $60. à $65. 29.99 et 34.99 ch.

Blazers doublés
Aspect toile
Bleu / rouge / rouge / beige: 39.99
Valeur 49.99

Manteaux de velours
côtelé en beige et vieux rose 44.99
Gr: 8 à 18 ans.

Rabais 40% sur sélection d'imper et manteaux de draps. $36. à $75.
Rég: $60. à $125.
Rayon manteaux pour dames - Rayon 17

VETEMENTS POUR HOMMES

Jeans en denim Levis. 100% coton délavé.
Bleu indigo. Jambe droite. 5 poches. 28 à 38. #6019. Rég: 28.98 16.99

Venez faire votre choix parmi une sélection de pull à manches courtes.
Styles et couleurs variées. Coton-polyester et autres. 36 à 44. Valeur: $14. 4.99

Short en denim. 100% coton.
Couleurs et grandeurs variées.
Valeur: $10. 2.99
Vêtements pour hommes - Rayon 48

Pantalon habillé
Coupe régulière. 55% polyester, 45% laine. Fermeture éclair en nylon. Gris-brun-marine-bleu. 30 à 40. #45851.
Rég: $35. 17.50

Jeans en denim extensible.
67% coton, 33% polyester. Poche arrière avec broderie "Spider". Jambe étroite. Bleu indigo. 32-42. #12755.
Rég: $32. 19.99

Jeans en denim brossé extensible.
Modèle 4 poches. Ceinture extensible. Bleu moyen. 32-42. #11792.
Rég: $32. 19.99
Vêtements sports pour hommes - Rayon 41

Bas habillés. Paquet de 3. 100% nylon.
Traité Sani-Guard. Une seule grandeur. Noir, marine, brun. #50055. Rég: 3.99 1.99

Pull à col contrastant.
Fait au Canada. 70% coton, 30% polyester. Uni col constrastant blanc. Manches courtes. Grandes variétés de teintes. #33730.
Rég: $15. 8.99

Couches-culottes Soaris pour nouveau-né.
#10084. Qté: 100. Rég: 3.99 2.99

Culottes d'entraînement
en coton double mousse. Couleur: aqua, jaune, blanc. Grandeur: 1-2-3-4. Qté: 100. Rég: 1.39 0.99

Couvertures de bébé 30 X 40" Qté: 40. Rég: 3.99 2.99

Parapluie
Umbroller se plie facilement. En aluminium tubulaire.
Qté: 10.
Rég: 21.98 18.99

Siège d'auto "Dorel"
à recouvrement velours de nylon bourgogne. 5 positions. Qté: 3.
Rég: 69.99 59.99

Lit Colonial de luxe,
barreaux en bois tourné aux deux extrémités. Un côté s'abaisse, matelas 4 positions. Blanc seulement.
Qté: 3.
Rég: 209.99 159.97

GRATUIT
Des ballons soufflés à l'hélium seront distribués aux enfants durant toute la journée.
Rayon des enfants - 29
Vêtements pour enfants - Rayon 29

Jean style peinture,
teint à indigo à piqûres blanches. Coupe droite. Garçons: 8-10-12-14-16. Qté: 50.
Rég: 19.99 12.99

Gilets manches courtes
à imprimé numéro de football sur devant et dos. 50% coton, 50% polyester. Garçons 8 à 18. Qté: 60.
Rég: 6.99 4.99

Gilet ouaté encolure ronde
Modèle uni, gris, bourgogne ou marine. Taille 8-12-16-18. Qte: 50.
Rég. 8.99 5.99

Coupe-vents de styles variés
Réversibles pour garçons 8 à 18 ans.
Rég. 27.98 à 29.98 19.99
Vêtements pour garçons - Rayon 40

Combinaison courte
Qte: 9.
Rég. 22.98 16.97

Salopettes coton.
Rég. 9.98 à 16.98 Teintes pastels Qte: 40
6.97 à 13.97

Pantalon cheville élastique.
Rég. 16.98 Qte: 30 Teintes pastels 12.97

Gilets ouaté, teintes pastels. Qte: 60.
Rég. 9.99 à 12.98 7.99
Vêtements pour fillettes - Rayon 77

RAYON DE LA CHAUSSURE

Chaussures sports
similaires aux fameuses chaussures "Géronimo". Modèle cuir tan avec ou sans coutures sur le dessus. 7 à 11. #69410-11. Qté: 24.
Rég: $30. 19.99

Rabais de 25% sur plusieurs chaussures et sandales de printemps
pour dames dans des coloris mode.
Rég. 30.00 à 45.00 19.99 à 34.99

Pantoufles à talon plat pour dame.
Ratine-acrylique et peluche acrylique.
P.M.G.
Valeur: 4.99 à 6.99 1.99 pre
Souliers pour enfants, dames et hommes - Rayon 54-67

PAPETERIE

Calculatrice à imprimante et affichage
au cristal liquide Canon Pidi D II. #41520.
Rég: 169.98 139.98

MACHINE A ECRIRE ELECTRIQUE SEARS
Celebrity auto 12T no: 40303 4
rég. 294.79 274.99

Ensemble 35 mm
comprenant l'Olympus trip 35, un flash Sears, un paquet de 2 piles AA et un film photo-couleur 135-24 poses. #11265-17984-23001-10504.
Valeur: 149.44 119.44

40% de rabais sur valise Jet Strim
Rég. $35. à $53. $21. à $39.
Ensemble de valises 3 pièces
comprend: valise sur roulettes, valise fin de semaine, valise 18"
49.97
Valises - Rayon 14

ACCESSOIRES POUR DAMES

Porte-feuille pour dames.
Choix de modèles et couleurs.
Rég. $18. à $21. 12.99

Rabais 33 ⅓ sur bourse printanière
En cuir.
Rég. $53. 29.97
Accessoires pour dames - Rayon 88

ARTICLES MENAGERS

Balance pour régime.
Bol gradué avec verseur. Portée 450 g. (16 on.) Tableau calories. #31070. Qté: 25.
Valeur 8.99 4.99

40% et plus de réduction sur séchoir à linge.
En acier galvanisé. Grandeurs variées. #40167-8-176-655-721.
Valeur 28.99 à 58.99 Qte: 10 16.99 à 34.99

Liquidation d'une multitude d'articles en osier.
Choix de paniers, jardinières, cadres, pots, etc. #20100.
Valeur 3.99 à 6.99 2.49

Sacs à ordures en polyéthylène blanc.
Paquet de 75. #45089. Qté:15.
Valeur 7.99 4.99

Lots d'items en plastique.
Choix de pots, poubelles. Qte: 50. 1.49

Ensemble de wok.
Pour cuisson orientale et à la vapeur. Incluant livre de recettes. Qté: 12. #31165.
Rég: 30.99 19.99

Poubelle accrochable.
Ensemble contenant un support avec vis et couvercle à chamières et un rouleau de sacs. #45202. Qté: 4
Rég: 8.49 4.49

Sacs à ordure de rechange
de 15 litres chacun. Avec attaches. #45104. Qté: 12.
Valeur 1.49 Qte: 12. 0.89 c
Articles ménagers - Rayon 11

VERRERIE-PORCELAINE

Belle vaisselle en grès.
Beige, bordée brun. Service 20 pièces. #29000. Qté: 10. 24.99

Service de vaisselle 20 pièces.
Comprend 4 de chaque: assiette à dîner, assiette pain / beurre, bol à soupe, tasse soucoupe. Porcelaine blanche. #19000. Qté: 15. 19.99

Tasses à café.
Modèles et couleurs variés. #85000. Qté: 90. 1.99

Bols à soupe à l'oignon.
Avec couvercle. #85729. Qté: 150.
Rég: 2.49 4 / 7.96

Coutellerie à la pièces. 4 / $1.
Qté: 2000.
Verrerie, porcelaine - Rayon 21

APPAR. ELECTRO-MENAGER, LAMPES

Plafonnier rond,
2 lumières, pour chambre à coucher. Blanc et motifs bleus, 14" diamètre. #26184.
Qté: 10.
Valeure 15.98 7.99

Fer à repasser.
Qté: 6. #62502. 21.98

Grille-pain Kenmore,
2 tranches, bouilloire électrique, ouvre-boîte électrique. #63531-60502-71102.
Qté: 6 de chaque.
Rég: 26.98 19.99 ch.

20 de réduction
sur un grand choix de lampes et plafonniers.
Appar. électro-ménager, lampes - Rayon 34

Gazon "Fairway"
Mélange de graines à gazon "Fairway" pour nouveau gazon ou regarnissage. Couvre 1320 pieds carrés. A germination rapide. #15222. Qté: 37.
Valeur: 11.99 7.99

Killey 500 ml.
Elimine plus de 50 variétés de mauvaises herbes des pelouses. #33806. Qté: 56.
Valeur: 6.49 3.99

Rabais de 50% sur état dormant.
Destructeur huileux à base sulfurique de chaux pour stade dormant. #33913. Qté: 29.
Valeur: 9.99 4.99

GRATUIT
200 poissons rouges seront distribués, 2 par client.
Jardinage-Rayon 71

TENTURES-RIDEAUX

Voilage "Pompadour"
50% et plus. Blanc ou champagne.
#17175-181.
Valeur: 11.99 à 44.99. 5.99 à 19.99

Coussins velours.
Choix de couleurs. #20110-1
Rég: 7.99 3.99

Voilages "Decosheer" à plis français.
Beige ou blanc. #22040-4.
Valeur: 24.99 à 71.99 9.99 à 29.99

Rideaux à plis français.
#27000
Valeur: 19.99 à 199.99 9.99 à 99.99

33⅓% de rabais sur sélection de couvre-lits.
#73000.
Valeur: 29.99 à 89.99 19.99 à 59.99

50% et plus sur pôles extensibles à corde.
#95000.
Valeur: 6.49 à 35.99 2.99 à 17.99

Toiles 37¼ pouces.
Blanc ou ivoire. #55552.
Rég: 11.49 6.99
Tentures, rideaux - Rayon 24

LITERIE

Nappes en vinyle.
#11281-9.
Valeur: 12.99 à 19.99 9.99

Nappes en coton-polyester.
#11731-9.
Valeur: 21.99 à 26.99 14.99

Tapis de salle de bains.
5 X 6 #32701 19.99

Serviettes de bains.
#36220.
Rég: 8.99 4.49

Serviettes à main.
#36221.
Rég: 5.99 2.99

Choix d'oreillers
de bonne qualité. #43000. 9.99

Choix de douillettes
#44800. 19.99

Draps à très bas prix.
#51000. 5.99

Couvertures électriques.
#64200.
Rég: 59.99 à 89.99 39.99

Oreiller en plumes d'oiseaux aquatiques.
#43450-1.
Rég: 64.99 à 72.99 39.99

Couvertures de bonne qualité.
#60520-1.
Rég: 29.99 et 34.99 19.99
Literie - Rayon 96

Machine à bras libre à 4 points
pratique pour la couture de base: 2 ordinaires et 2 extensibles. Elle fait les boutonnières manuellement. Mise en marche une fois la lumière allumée. Transformable en machine à socle #81232. Qté: 6.
Rég: 259.99 189.99

Lave-tapis Kenmore.
Appareil pour nettoyer vos tapis, d'une façon efficace et économique. Le tapis sèche rapidement car 75% de l'eau est récupérée. #78098. Qté: 15.
Rég: 239.98 189.98

Sacs à poussière Sears
conçus pour aspirateur Electrolux. #45621. Qté: 100
Valeur: 8.98 pqt. 4.99 pqt.

PLOMBERIE

Porte bain or.
Modèle à 2 portes. Une à miroir et l'autre en verre sécuritaire. Facile à installer. #92076.
Rég: 159.98 134.98

Plinthe électrique 500.
Garantie 5 ans. Ton beige, approuvé acnor. Disponible en d'autres grandeurs. #46351-57.
Rég: 20.98 17.98

Pompe submersible 1 / 3 h.p.
Contact de sécurité et parafoudre incorporé. Notre meilleure pompe. Disponible en ½-¾ et 1 h.p. #82731-735.
Rég: 389.98 349.98

Cabinet de douche 31"x31"
En polypropilène. Robinet et pomme de douche inclus. #89209.
Rég: 139.98 109.98
Plomberie - Rayon 42

CONSTRUCTION

Rabais de $50 sur remise 9'x 8',
toit à pignon, en acier galvanisé émaillé. Très robuste. #58636.
Rég: 349.98 299.98

Porte miroir 48".
Cadre en acier, portes coulissantes sur galets. Miroir de qualité. Disponible 5'x 6'.
#26800-01-02.
Rég: 199.98 159.98

Parquet en chêne massif.
Prêt à poser, d'un beau fini. Requiert peu d'entretien. Facile à poser. #73001.
Rég: 19.99 13.99

Rabais de $80. sur opérateur de garage 1 / 3 h.p.
Ouvre porte de garage jusqu'à 18' de large. Lumière incorporée. Emetteur compris.
#24638.
Rég: 279.98 199.98
Construction - Rayon 64

QUINCAILLERIE

Ensemble de Scie à ruban 12" Craftsman.
#28842.
Rég: 542.96 399.98

Sableuse à ruban et à disque Craftsman.
#28270.
Rég: 452.96 299.96

Scie radiale 10" Craftsman de luxe.
#27042.
Rég: 749.98 449.98

Tour à bois Craftsman 36",
4 vitesses. #28952.
Rég: 339.98 239.98

Scie à table 9 po. Craftsman avec moteur.
Support et allonges inclus. #27476.
Rég: 519.94 319.94

Tracteur 18 hp. Craftsman 2 cylindres.
#60218.
Rég: 3,299. $2399.

GRATUIT
100 tournevis vous seront distribués, limite 1 par client.
Quincaillerie-Rayon 09

Machine à coudre Kenmore 17 points
Machine à bras libre à 4 points

Les grands titres

6,000 agriculteurs marchent sur Québec

QUEBEC (PC) — La Colline parlementaire à Québec a été le théâtre hier de la plus importante manifestation à s'y tenir depuis plusieurs années.

Quelque 6,000 producteurs agricoles membres de l'UPA et venant de toutes les régions de la province ont marché sur le Parlement en exigeant du gouvernement qu'il s'engage à donner suite à leurs revendications.

La manifestation, qui avait été précédée d'une assemblée des producteurs au Pavillon de la jeunesse, à Expo-Québec, a donné lieu à quelques moments de tension quand les participants ont repoussé les barrières anti-émeute, en renversant quelques unes.

Les policiers de la Sûreté du Québec qui surveillaient la scène ont dû se retrancher dans le hall de l'édifice de l'Assemblée nationale.

L'escouade d'urgence s'est tenue prête à intervenir avec casques, bâtons et masques à oxygène mais elle n'a pas eu à le faire.

Les manifestants se sont dispersés en fin d'après-midi à l'issue d'une rencontre entre l'exécutif de l'UPA, dont le président Jacques Proulx, et les ministres de l'Environnement, M. Marcel Léger, et de l'Energie et des Ressources, M. Yves Duhaime.

Ils étaient plus de 6,000 a manifester leur mécontement sur la colline parlementaire à Québec.

Pas de stade contre la reine

QUEBEC (PC) — Le gouvernement Lévesque a finalement décidé de ne pas tenir de manifestation au Stade olympique, à Montréal, le jour où la reine Elizabeth II proclamera la nouvelle constitution à Ottawa.

De source sûre au sein du gouvernement, la Presse Canadienne a appris que la décision avait été prise jeudi.

Ce sont, semble-t-il, les coûts de $200,000 qu'aurait entraînés cette manifestation qui ont milité en faveur du rejet de l'hypothèse qui a fait la manchette il y a quelques jours.

La location du stade auprès de la Régie des installations olympiques le samedi 17 avril coûterait $60,000 (à l'Etat ou au Parti québécois) mais un spectacle, donné par des artistes connus pour leurs préférences nationalistes, aurait fait grimper la facture.

Les détails du contre-programme que prépare le PQ et le cabinet Lévesque seront fixés sous peu, apprend-on également.

D'autres projets sont discutés, dont une manifestation que parraineraient le Parti québécois et des groupes nationalistes.

Meurtrier de 12 ans

BIRMINGHAM, Angleterre (AP) — Un petit garçon de 12 ans, dont le nom n'a pas été dévoilé, a été reconnu coupable jeudi d'avoir tué un camarade de jeu de huit ans, le petit John McLean, en lui brisant le crâne avec un bloc de béton.

Il a été placé en détention pour une durée non déterminée. Il jouait avec le petit John à placer autour de leur cou respectif des lacets de caoutchouc. Ayant involontairement serré le lien trop fort, John s'est mis à saigner du nez. Son camarade a alors eu peur qu'il n'aille se plaindre à ses parents. Il s'est affolé et a saisi une grosse pierre.

La police l'a arrêté dans son école après avoir remarqué une tâche de sang sur le col de son manteau.

Les annonces classées

372-5433

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A QUI LA CHANCE! Très belle maison à vendre, 409 Desjardins. Comptant demandé: $7,000. Hypothèque à 15% par le propriétaire. Sous-sol fini, 9 pces. Tél. 378-7886 ou 378-5844

A VENDRE OU ECHANGER à St-Alphonse de Granby, terrain de 103,366 pi.ca. avec 2 entrées en U, puits artésien, contre maison dans le Canton. Acheteur sérieux seulement. Tél. 378-8539 après 4h.

A VENDRE OU A ECHANGER: triplex boul. Pie 1X, Montréal; 2-5½, 1-2½, garage, revenu $915 pr mois, contre propriété équivalente à Granby. Robert, entre 18h et 20h, 375-4765

A VENDRE OU A ECHANGER à Sherbrooke, immeubles à revenus de 8 logis contre une propriété à Granby ou dans la région. 378-3751, Jacques.

BATISSE à vendre pour être déménager, gr. 28x30, actuellement cantine, laisserais avec ameublement et comptoir. Tél. 469-3988

BUNGALOW à 631 Denison Ouest, près J.H. Leclerc, 4 ch.c. salle à manger, bureau et salle séjour, poêle à combustion lente au sous-sol. Cause de vente: transfert. MARCEL BEAUDRY, 378-8461 ou 372-5111, Trust Général, courtier.

BUNGALOW brique, 5½ pces, avec tapis, 2 chambres bains, sous-sol fini, garage, grand terrain, sur un coin. Certain montant comptant, garderais hypothèque. Pas d'agent. Tél. 378-1672

BUNGALOW brique 28x40, 6 pces et salle séjour, sous-sol, Franklin, patio, abri d'auto, remise, terrain 6,200 pi.ca. proximité parc et lac. Prix $52,000. Voir 174 Alexandra, Granby.

BUNGALOW en pierre et brique, corniches et fenêtres en aluminium, 6½ pces, 3 chambres coucher, tapis à la grandeur, air climatisé. Sous-sol fini avec salle lavage, salle bain. Grand terrain, terrassement fait, arbres matures, abri d'auto. Prix négociable. Tél. 378-5098 sur rendez-vous.

BUNGALOW neuf à vendre ou à louer, coin rue Groulx et Denison ouest. S'ad. 378-2901

CANTON GRANBY: 1 mille golf, bungalow 35x45, brique, 5½ pces, 3 ch. à coucher, garage et abri d'auto, entrée asphaltée, prix à discuter. 378-1801 après 5h. p.m.

CANTON GRANBY: entrepôt 50x100, 18' de hauteur, quai de chargement extérieur et intérieur, bureau. Gérard Goudreau, 1361 Laurier est, Montréal, 524-9608

CANTON GRANBY: développement Val Maher; maison 28x40, en clapboard de masonite, avec carport, garage 12x24, terrain 150x196, piscine hors-terre, entrée asphaltée, chauffage électrique, foyer au sous-sol, 5 chambres finies, très grand cuisine, taxes minimes, à bon prix. 372-5795.

GARAGE à vendre 40x60, en brique, bien situé, peut servir comme chop, aussi facilité de paiement. Tél. 372-5720

GRANBY: MAISON à vendre comprenant 2 chambres à coucher; salon, salle à manger, cuisinette, 2 chambres de bains, sous-sol semi fini, terrassement fait. Seulement $390. par mois, incluant capital /intérêt. Attention: aucune taxe d'amilioration locale, possibilité de transfert d'hypothèque, programme provincial avec léger dépôt. Tél: 378-3325.

PETITE maison à vendre, idéale pour 2 personnes, dans centre-ville Cowansville. Inf. 263-2948

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY: maison québecoise brique, 5½ pces, foyer au salon, salle jeux. Piscine et patio. Terrain paysagé. Inf. 372-7987 ou à 381 Providence, l'avant-midi ou après 5h.

GRANBY: split-level, 5½ pces, aluminium, construction 1975, lave-vaisselle, Franklin. Terrain 100x100. Tél. 372-1473 après 5h.

MAISON canadienne 5½ pces, façade en pierre, terrain paysagé, 160x125, situé 127 Lemieux. Propriétaire garderait 2e hypothèque. Prix $50,000. Tél. 372-0732

MAISON MOBILE 12x54, sur terrain 1 acre carré; MAISON 40x26, terrain 250x600. Tél. 539-3398

MAISON neuve à vendre ou à louer, avec option d'achat, 5½ pces, tout brique, libre immédiatement. Tél. 378-8929

MAISON neuve 5½ pces, rue Belcourt, près des Galeries. Pas d'agent. Tél. 378-5500

PRIX RAISONNABLE: Chemin Roxton, 3 milles de Granby, cottage 6 pces, 3 ch.c. GERARD BRODEUR, 378-4681 ou 375-2176, A.E. LEPAGE (courtier)

ST-CESAIRE: campagne, maison 6½ pces, chauffage élect. Cachet ancien. Taxes $160. Pas d'agent. Terrain 8,500 pi.ca. Tél. 1-346-2131 poste 2254 (jour), 469-2412 (soir et fin semaine).

ST-PAUL D'ABBOTSFORD: maison plus 150 ans, entièrement rénovée, hyp. 10¾ % échu décembre 1983, chauffage élect., 4 chambres, cuisinette, salle à manger, salon 20x30', terrain 44,000 pi.ca., remise 20x40', zoné agricole et commercial. Pas d'agent. 379-9163, J. Beaumier.

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES À VENDRE

ROULOTTE de marque New Moon, 1969, ayant système élect. Chauffage élect. compris, plomberie refaite à neuf, entièrement meublée. Tél. 293-7403 après 5h30 p.m.

ROULOTTE de voyage, toute équipée, couche 5, en très bonne condition. Tél. 372-8923

ROULOTTE Glendale Chamrock, 1976, 24½ pi., très propre, tout équipée, $6,500. Tél: 378-4786 ou 378-5546.

TENTE-ROULOTTE 1974, 6 places, chauffage intégré, très propre. Tél. 372-1473 après 5h

207 CHALETS À VENDRE

CAUSE: DECES. Chalet été-hiver, face à un lac à St-Pie 'Lac Des Tilleules', 9 milles de Granby, 3 grands terrains, foyer franklin, chauffage élect., turquis mur à mur, prix $38,000 à discuter. Tél: 774-2318 ou 774-9842 après 18h.

CHALET à vendre avec chaloupe, au lac Brome, Camping Des Erables à Foster; lot 703; 3½ pces meublées, très grand et propre, peut coucher 5 personnes, chauffage électrique, $7,000. Tél: (514)-773-0374.

DOIT LIQUIDER! Roxton Pond: chalet d'été, 4 pièces meublées, 100 pieds du lac, terrain 60x180, arbres matures, haies de cèdre, rue asphaltée, puits artésien, prix: $11,850. ou meilleure offre. (Pas d'agent). Soir et fin de semaine: 372-0546 ou 372-9622 (bonus, chaloupe en fibre de verre et moteur inclus).

208 TERRAINS À VENDRE

A 3 MILLES DE GRANBY: terrain boisé pour maison mobile, gr. 220x220; terrain boisé prêt à construire, gr. 240x270. Tél. 372-4590

208 TERRAINS À VENDRE

APPROUVÉS-CADASTRÉS: Canton limites Granby, beaux lots 20 à 35 milles p.c. A partir 17½ᶜ p.c. Terme facile int.10%. Pour rendez-vs M.Lapalme: 372-3027 ou 372-2923.

CANTON de Granby, rue Montmorency, terrains boisés, 21,000 pi.ca., prix $5,500 chacun. Tél. 372-1548.

COWANSVILLE beau terrain boisé, prêt à bâtir, 5 acres, érables, ruisseau, 3 minutes de la polyvalente, 15 minutes des pistes de ski. Prix $18,000. Après 18h à: 378-0400

TERRAIN dézoné de 160x200, à .15ᶜ du pi. rue Marion tout près Rang Bergeron. Tél. 375-1472

TERRAINS 20,000 pi.ca. et plus, prêts à construire, Canton Shefford près Granby. Taxes minimes. Tél. 372-6752

210 COMMERCES À VENDRE

BATISSE Avril 1980, située près Camping Marina, face au lac Brome. Tél: 243-6577.

DEPANNEUR (fond de commerce), prix raisonnable, investissement minimal, chiffre d'affaires intéressant. Clientèle établie depuis plusieurs années. Bien situé. Vente par propriétaire. Pas d'agent. Tél. 372-8155 après 6h p.m.

RESTAURANT genre casse-croute, avec 3 logis attenants, bon chiffre d'affaires. Tél. après 7hres 378-2319.

RESTAURANT à vendre, avec bâtisse de 3 logis, commerce établi depuis 35 ans. Très bien situé. Grand stationnement. Inf. 24 St-Antoine S. 372-8834 ou 378-3810

COMMERCE DE VARIETES

Inventaire de $6,000.00 au coûtant, en plus de l'équipement, et raison sociale. Logement de 5½ disponible, adjacent au commerce, libre immédiatement. Prix demandé: $8,500.00 Financement sur les lieux. Pas d'agent. S'adresser au 416 St-Jacques, ou 372-1652 après 6h. p.m PC-6569

225 OCCASION D'AFFAIRES

$500., $700., $900. par semaine. Médico recherche distributeurs à temps plein ou partiel, selon le secteur. Tél: 514-341-4300 et sans frais: 1-800-361-9041.

ALCO-SWEDEN
Entreprises St-Laurent Inc.
Machines Crème glacée molle, Slush. Equipement complet pour
Bars laitiers, Casse-croûtes.
5674 Sherbrooke O.
Mtl. Tél. 481-1189

226 COMPTABILITÉ IMPÔT

A BAS PRIX! RAPPORTS D'IMPOT de particuliers, $10 et plus, allons chercher et livrons. Inf. 375-5603

241 APPARTEMENTS À LOUER

56 CEDAR: fraîchement repeint, 2½ meublé, eau chaude fournie, stationnement entretenu, taxes payées, libre immédiatement, $215. /mois. 372-6090.

A LOUER: APP. 2½-3½ meublés, service buanderie, endroit tranquille près des Galeries. Tél. 378-8903

APP. 1½,2½,3½,4½, meublés, chauffés, TV optionnelle, centre-ville. A partir de $120 par mois S'ad. 255 Av. Parc, tél. 372-4121 (après 7h p.m. 245 Ave. Parc, app.1, Granby).

241 APPARTEMENTS À LOUER

APP. 2-4½ pces, libres 1er juillet, 2-3½ pces, meublés, libres immédiatement, décoration refaite à neuf. 378-0401.

APP. 2½ à sous-louer, câble TV fourni, non chauffé, situé rue Cedar près lac Boivin, $210. Tél. 378-5104

APP. 2½ et 3½ pces, meublés, taxes comprises. Tél: 378-7167 ou 378-1486.

APP. 2½ meublé ou semi-meublé, libre immédiatement, chauffage élect. stationnement, service laveuse-sécheuse. Inf. 378-5977

APP. 2½ meublé, chauffé, éclairé, rue Gill, personne seule, femme de préférence, libre 1er avril. Références, $160 par mois. Tél. 372-4263 (après-midi ou soir)

APP. 2½ pces, eau chaude fournie, système chauffage élect. Situé 2e étage 430 Principale. S'ad. 19 St-Louis, Granby.

APP. 2½ pces, meublé, chauffé, éclairé, dans duplex, personne sérieuse seulement. 372-7365.

APP. 2½ pces, meublé, chauffé, éclairé, situé 5 rue Elgin, $215 par mois. Tél. 372-9030 ou 372-1330

APP. 2½, 3½ pces, meublés, chauffés, balcon, stationnement, buanderie, 145 St-Hubert coin St-Jean, libre 1er avril et 1er mai. 372-1378.

APP. 2½, meublé, chauffé, éclairé, $175. par mois. Tél: 378-9448 avant 2 heures demandez Linda.

APP. 2½-3½-4½ pces, chauffés, meublés, éclairés, à 50 St-Hubert. 378-2862 ou 372-7678.

APP. 3½ meublé, libre 1er avril, chauffé, éclairé, taxes payées, très propre. Rue St-Hubert. Inf. 378-8251

APP. 3½ pces, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, $255 par mois, taxes comprises, accès laveuse-sécheuse. Tél. 378-7874

APP. 3½ pces, avec poêle e frigidaire, rue Denison, libre 1er Mai. 378-8557.

APP. 3½ pces, meublé, électricité, chauffage. 378-8557.

APP. 3½ pces, rue Evangéline, près des Galeries Granby meublé, chauffé, éclairé, système balayeuse centrale, pris pour auto, $280 par mois. Libre 1er avril. S'ad. 99 Bourassa, 372-3590

APP. 3½ pces, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement et 1er mai, situé 94 S Urbain. App. 2½, libre 25 avr situé 31 Centre. App. 3½ meublé ou non, situé 13 Drummond. 372-2173.

APP. 3½ pces, meublé, sous-louer jusqu'au 1er août $260 par mois, tout compri Tél. 378-0094

APP. meublé ou non, grar 2½ pces, avec grande pla de rangement. Chauffé, écla ré, idéal pour personne seul près hôpital, endroit tranqu le. Tél. 372-9242

APP. MEUBLÉS DANS BLC NEUF: 2½ pour mai, 3½ po juillet, 4½ libre immédiat ment. Tél: 378-3050.

APP. rénové à neuf, 2½ pc meublé, chauffé, éclairé, $1 par mois. Après 4h à: 37 0063

BROMONT Rue Wolfe: pces, meublés ou non me blés. Tél: 372-3660 ou 5 2177

COWANSVILLE: app. pces, meublé, situé boul. Vétérans.
BUNGALOW à vendre ou louer 4½ pces avec sous-s Tél. 263-1731

GRANBY: 3½ pces, meu chauffé, eau chaude four toutes taxes payées, près panneur. Libre immédi ment. Rue St-Hubert. Tél. 4 4018 après 17h

241 APPARTEMENTS A LOUER

GRANBY: 2½ pces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, libre immédiatement. 379-5679.

GRAND 3½ pces, meublé, chauffé, éclairé, endroit tranquille, au 636 St-Jacques, libre 1er mai. Tél. 378-8523

PAROISSE ST-EUGENE: 144 Adélaide, 3½ pces, neuf, bien meublé, non chauffé, $270. Tél. 372-6631 ou 372-5246

PRES DES GALERIES: 3½, meublés, très chic, style canadien, 1er mai, 611-1 Jean-Talon $295. Tél: 372-0200.

243 MAISONS A LOUER

A LOUER: 5½ pces, construction de 4 ans, fraichement repeint, grande cour. A Granby, rue Rouleau. Libre immédiatement. Inf. Norbert Parent, Ent. Const.378-1389

LUXUEUSE maison à louer, dans quartier résidentiel, 4 chambres, 2 foyers, piscine creusée, terrain paysagé. Libre à partir du 1er mai. $575 par mois. Références nécessaires pour éventuel locataire. Inf. 372-9940

MAISON à louer à St-Pie Bagot, 5½ pces, très propre, tapis mur à mur, chauffage élect. fourni, $350 par mois. Sans enfant. Libre immédiatement. Tél. 772-5608

SOUS-LOCATION avec option d'achat pour 1er avril, $400 par mois. FRANCINE AYOTTE, 378-4681, A.E. LEPAGE (courtier)

244 LOGEMENTS A LOUER

2½-3½, meublés. Tél: 372-6150. 4½, à 244, Denison O.; 4½-5½, à 1110, Simonds Sud. 378-2089.

3½ PCES meublé, salle de lavage. AUSSI: 4½-5½ non meublés, non chauffés, non éclairés, modernes, balayeuse centrale. Stationnement. Près des Galeries. Tél. 378-7434

244 LOGEMENTS A LOUER

APP. 2½ neuf à louer
Plancher de béton, bonne insonorisation. Libre immédiatement. Pour informations: 378-1092

CONDOMINIUMS LE TOURNESOL à BROMONT
LOGEMENTS de 2 à 3 chambres à coucher. $370 et $400 par mois. 2 salles de toilettes. Foyer. Laveuse et aspirateur central. Piscine. Tél: 534-2840.

GRAND 4½ moderne, propriété de 6 logis, bail de 14 mois, demi-sous-sol, libre 1er mai, $230 par mois, situé 454 Reynolds, apt.1. Aussi 1er juillet 1-4½ et 1-5½. Tél. 378-4333.

GRAND 4½ pces à sous-louer près du lac Boivin, foyer, lave-vaisselle, balcon, conciergerie, $300 par mois. Tél. 372-7938

GRANDS LOGIS NEUFS,
avec foyer et lave-vaisselle, 4½ et 5½ pièces, construction entièrement béton, insonorisation assurée, conciergerie, stationnement privé, service d'entretien, libres 1er juillet.
Tél: 378-1457
PC-6694

40-42-44 Phoenix
4 logis de 3½ pièces, non meublés, chauffage électrique, isolation 1982, revenu $9,000. annuel, hypothèque $37,500. à être négociée. Prix demandé $48,000.00 - Considérerait échange auto. Pas d'agent.
Tél: 372-1652
après 6 heures.
PC 6568

Les cartes d'affaires

PIERRE GIRARDOT
NOTAIRE
175 RUE DUFFERIN
GRANBY, (514) 372-2211
Bureau également le soir sur rendez-vous.
PC-121

POITRAS & DESMARAIS
NOTAIRES
CENTRE PROFESSIONNEL, ROXTON POND
TÉL: 372-7227
PC-5418

DALLAIRE, PICOTTE, ALAIN DESAUTELS, BRODEUR & CIE C.A.
COMPTABLES AGREES
74, rue Court, Granby, Qué.
Edifice Centre Professionnel
Tél.: (514) 372-3347 C.P. 356
G.D. Dallaire, CA
J.P. Picotte, CA
L.J. Alain, CA
Y. Brodeur, CA
Y. Racine, CA
L. Dextradeur, CA
A. Désautels, CA
M. Gariépy, CA
S. Outil, CA
J. Frégeau, CA
A. Charpentier, CA
PC-4689

Vous avez des problèmes de toiture
Désirez-vous les éviter?
Alors consultez des spécialistes
Pour une inspection et estimation GRATUITE
GRANBY: 372-6986
COUVERTURE VICTO-MIX CONSTRUCTION
PC-6697

244 LOGEMENTS A LOUER

3½-4½-5½ NEUFS . Services et taxes inclus. 12 rue Fournier coin Simonds S.
Tél. 378-7813

4½ NON MEUBLES ou avec poêle et réfrigérateur, libre 1er avril, bloc neuf, 1er étage. Tél. 378-3050.

690 ST-FRANCOIS: rez-de-chaussé, très grand 3½ pces, avec garage, inst. laveuse-sécheuse. Idéal pour personne âgée ou jeune couple sans enfant, $215 par mois. Libre 1er avril. Tél. 372-1548

GRAND 4½ pces, stationnement pour auto, près des Galeries, libre 1er juillet. Tél. 372-9324

GRAND 4½, libre, ménage fait à neuf, 1er étage, près des Galeries, 621-1 Jean Talon, $300. Tél. 372-0200

GRAND 6½ pces, dans un bas, cour privée asphaltée, abri d'auto, grande galerie vitrée avant, eau chaude fournie, $330 par mois. Situé rue Déragon. Libre immédiatement. Inf. 372-9892

GRANDS 3½ meublés, eau chaude fournie, à partir de $225. Tél.: 378-2668 ou 372-0296

LIBRE IMMEDIATEMENT: 5½ pces, très propre, au 120 boul. Leclerc Est, au 3e. Prix $270 par mois, en juillet $330. Tél. 372-0382

LOGIS à Roxton Pond, 3½ pces, dans un haut, endroit tranquille, libre 1er mai. Tél. 372-6326

LOGIS 3½ pces, centre-ville, $220, entrée laveuse-sécheuse, libre 1er avril. ET grand 3½ libre 1er mai, $255 par mois, augmentation incluse. Tél. 372-4440 demandez Mario.

LOGIS 3½ pces, meublé, 188 boul. Montcalm. Tél. 372-1592

LOGIS 3½, 4½, 5½ pces, à 54 rue Fournier. Ouvert pour location, le soir de 7H. à 9H. p.m. et samedi de 10H. à 4H. p.m. Inf: 372-2474.

LOGIS 3½, pour personne seule près église St-Joseph et hôpital, chauffé, éclairé, taxes incluses. Libre 1er juillet 82. Tél. 378-1935

LOGIS 3½, meublé ou non, libre, situé 133 Drummond. 4½ pces, libre 1er juin, situé 100 St-Urbain. 372-2173.

LOGIS 3½,4½,5½ pces, meublés. S'adresser à Châteauneuf Boisé, 110, rue Orléans, Cowansville, 263-4104. Libre immédiatement.

LOGIS 4½ pièces, meublés ou non, eau chaude fournie, taxes d'eau et vidanges payées. Pour visiter: téléphoner à 378-7167 - 378-1486.

LOGIS 4½ pces, dans bloc neuf de 6 logements, 74 rue Fournier. Pour visiter: 6h à 8h. Tél: 372-6157.

LOGIS 4½ pces, $255. par mois; et à partir du 1er juillet: $310., rue Fatima. Après 4H. p.m. 378-4264.

LOGIS 4½ pces, situé rue Drummond, service de lavage au sous-sol. 378-8557.

LOGIS 4½ pces, situés près des Galeries Granby, tapis, installation laveuse-sécheuse, prise pour auto. $285, $300 et $325 par mois. Toutes taxes incluses. Libres 1er avril, juin et juillet. S'ad. 99 Bourassa, 372-3590

LOGIS 4½ pces, stationnement, prise pour auto, déneigement, eau chaude fournie, et toutes taxes payées. $250. par mois. Tél: 378-1944 après 3H. p.m. dans la semaine.

LOGIS 4½ pces, stationnement avec prise, eau chaude fournie, taxes comprises. $270 par mois. Libre 1er mai. Tél. 372-8013 ou 378-6219

LOGIS 4½ pces, à sous-louer pour 1er Mai, $175. par mois, chauffé. Tél: 375-4568.

LOGIS 4½, à sous-louer, repeint à neuf, dans un bas, avril payé, libre immédiatement, $200. par mois. Inf: 378-4269, Normand.

LOGIS 5 pces, situé près école, à 426 Denison Ouest, Granby.

LOGIS: 3½ libre 1er juin, 1er juillet; 4½ libres 1er avril, 1er juin; 5½ libres 1er mai, 1er juin, 1er juillet. Près du lac Boivin. Des plus luxueux. Service concierge. Insonorisés. A l'épreuve du feu. Tél. 372-2824.

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 5½ pces, présentement à $268., le 1er juillet à $285.;chauffage élect., cavo, libre 1er Mai. 378-5524 après 4:30 hres.

LOGIS 5½ pces, dans un bas, loué avec garage, $280 par mois, près centre d'achats, libre immédiatement. S'ad. 416 St-Jacques, après 6h, tél. 372-1652

LOGIS 5½ pces, actuellement en construction. Occupation à partir de juin, secteur des Galeries. Réservations immédiates. AUSSI: 4½ pces neuf, insonorisé, 1er plancher, libre 1er mai. NORBERT PARENT CONST. 378-1389

LOGIS 5½ pces, libre 1er mai, 3e étage sur façade. Bloc neuf, $280 par mois jusqu'en juillet, 75 Fatima app.13. Tél. après 5h à: 378-0003

LUXUEUX 4½, à sous-louer, bien insonorisé, foyer et lave-vaisselle compris, $285. par mois; $350. le 1er juillet. 378-9546.

POUR 1er JUILLET: 3½,4½,5½, à partir de $235 à $350. Tél. 372-0382

PRES DES GALERIES: grand 4½ moderne, propre, tranquille, taxes et déneigement payés, 1er mai, 157-5 Simonds N.; Rue Jean-Talon 621-4-1, 616-2-5 et 618-1, $305. AUSSI 4½ neuf, insonorisé, rue Lussier, 610-1, 612-4, $325. Tél.372-0200

TRES GRAND 4½, rénové à neuf, entrée laveuse-sécheuse, balcon, $285 par mois. Libre immédiatement et 1er juillet. S'ad. 191 boul. Fortin app.1, 378-4851

247 LOCAUX A LOUER

2 LOCAUX à louer dans le parc industriel, un 35x32, l'autre 70x32. Tél. 378-1672

CENTRE-VILLE: local commercial, situé 9 rue Paré, environ 700 pi.ca. Installation chauffage élect. Libre immédiatement. $250 par mois. S'ad. 7 Paré, 372-4343 après 5h à: 372-9868

LOCAL COMMERCIAL 25x30, près du Woolco, 416 St-Jacques, seulement $250 par mois. Libre immédiatement. Tél. 372-1652 après 6h.

LOCAL environ 30x40, situé rue St-Joseph près Principale, avec grande vitrine, idéal pour petit commerce ou bureau. Libre 1er juillet. Inf. 372-0659

251 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer, meublée, chauffée, éclairée, poêle et réfrigérateur, entrée privée, rue Racine. Tél. 375-2393

CHAMBRE à louer: poêle et réfrigérateur compris, $25 par semaine, située rue Déragon. Inf: 372-9892.

CHAMBRE à louer, tapis mur à mur, très propre, comprenant: poêle, réfrigérateur, salle bains. Libre immédiatement. Tél. 378-5466

CHAMBRE à louer au 2 étage, accès à la cuisine, réfrigérateur privé, très propre, stationnement, libre, endroit tranquille, $120. par mois! S'adr: 347 St-André O., 375-2380.

CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée, avec lavabo, réfrigérateur, table cuisine dans la pièce, libre immédiatement. Tél. 378-7874

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION bon chez-soi, à 524 rue Mercier, Granby. Robert Bellefleur, 375-2185

FOYER D'ACCUEIL:chambres pour couples âgés ou personnes seules. Endroit paisible près de la ville. Tél. 378-0019

MANOIR BEAUMONT: Si vous voulez confort, sécurité, soins médicaux, service religieux, loisirs, ambiance familiale. Appelez: 263- 6235

PERSONNE SEULE OU COUPLE
Messe jour. Abbé R. Défossé, autorisation Mgr Langevin. Le vrai confort de l'Age d'Or. Retraite heureuse, cadre unique, sécurité. Première Maison du Québec. 375-3540.
A L'AUBERGE DU SOURIRE

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE et pension pour personne âgée ou pensionnaire, lavé, nourri, bon chez-soi. Tél. 378-2483

254 ENTREPOTS GARAGES A LOUER

ENTREPOT à louer, 33x82, situé rue Dufferin (Chemin Roxton) à 2 milles de Granby, prix à discuter. S'adr: 1068 Dufferin, tél: 372-2620.

257 DEMANDE A LOUER

CHERCHE logis 4½ pces, pour 1er juin ou juillet, dans duplex si possible, pour adulte. 378-3153.

258 DIVERS A LOUER

FAITES ENTREPOSER VEHICULES, MOTONEIGES
$25.00 la saison plus assurance.
S'adresser à:
Jean-Lussier Marine
378-7927
PC-6668

261 VOYAGES TRANSPORT

RECHERCHE PERSONNE
avec voiture pour voyager matin & soir Granby, Dollard-Des-Ormeaux ou proche même Montréal et retour.
Partagerais frais de déplacement.
INF: 378-4730
PC-6582

263 PERDU TROUVÉ

PERDU chienne Hesky, grise, yeux bleus, collier portant No. 41. Récompense promise. 372-4763.

265 ANIMAUX A VENDRE

A VENDRE caniche femelle grise, 5 mois, pas de papier, $90. Après 6h à: 372-6371

CHATONS persans, de 6 semaines, avec papiers. Prix $75 et plus. Tél. 539-3266

CHIENS de 3 mois, demi-sang cooley, demi-sang labrador, prix $10. Tél. 372-3515

PETIT caniche, âgé de 2 ans, avec papier, vacciné, $350. Tél. 378-0627

268 PISCINES

PISCINE de 27' diamètre, toute équipée, prix: $600. Tél: 372-5900 ou 372-3604.

269 BATEAUX

BATEAU 45 forces, avec trailer et toit de vinyle, 14 pi. long, équipement de ski nautique. Laisserais $900. Tél. 539-3169

CHALOUPE en fibre verre 14 pi. avec moteur 18 forces Evinrude. Tél: 372-9723

271 DIVERS A VENDRE

2 SECHOIRS de salon coiffure avec fauteuil, en parfaite condition. Tél. 372-3877 ou 372-2167

2 TAPIS de belle qualité, à l'état de neuf, n'ayant servis qu'une année, pour la photographie, gr: 12'x21', bleu; et 12'x23', rose cendré; $200. chacun. Si intéressé: 539-2847.

4 MAGS wheels modèle Daytona, 14" avec 4 Radial TA pouvant aller sur Chevrolet, Pontiac. Tél. 378-4136

45 Cassettes 4 pistes, rock and roll, à vendre, prix à discuter. Tél. 378-3484.

A VENDRE: 5 press-drills, 16 vitesses, choc, $225. S'ad. Surplus d'armée, 343, Principale, Dunham, 295-2766.

271 DIVERS A VENDRE

A VENDRE: lot d'outils: 13 grinders, 6", $79. chaque; 4 grinders, 8", $139 chaque; 5 press-drills, 15 vitesses, choc, $225.; 4 press-drills 12 vitesses, 58 choc, $245. chacune; 3 press-drills, 5 vitesses ½ choc, modèle haut, $315. chaque; 2 press-drills, 58 choc, modèle haut, $335 chaque; 1 press-drill, 12 vitesses, 1 pouce choc, $595. 2 press-drills, 16 vitesses, 58 choc, $325. chaque; 3 bancs de scie 10", industriels, $475. chaque. 3 scies à ruban 14 po., industrielles, $455. chaque; 1 Chapper à bois, $399.; 5 corroyeurs 6", $395. chaque. S'adr: Surplus d'armée, 343, Principale, Dunham, 295-2766.

A VENDRE: équipement de magasin: comptoirs, coffre-fort, système d'alarme, spot-light, polisseuse à bijoux, etc. Tél. 372-7547 ou 378-2535

BICYCLETTE de dame 10 vitesses; beaucoup linge fille et garçon 10-12-16-18; Congélateur; CB mobile; chaise longue coussinée de parterre, linge de dame 15-18; patins à roulettes gr.7; TV noir et blanc. 293-7802.

BOMBARDIER (chenille) W-5, 1962, moteur T-120 industriel neuf; CAMION Inter. 1970, 2 tonnes avec dompeur, boîte en fer; SET salon style rustique, presque neuf; REMORQUE pour transport d'auto. Tél. 378-0900

CABINE de camion pick-up, en fibre verre "Fibrobec II", 2 ans d'usure. En parfaite condition, avec vitre de côté. S'ad. 378-1487

CHAUSSURES à liquider! 800 paires de souliers pour hommes, dames et enfants, valeur régulière jusqu'à $60., à liquider de $2.95 à $14.95. Au sous-sol 142 Principale, Granby.

FOIN à vendre. S'ad. Adrien Paquette, St-Paul d'Abbotsford, tél. 379-5400

FOYER 'Acorn' modèle 832, avec circulation d'air chaud, 3 ans d'usure, garantie 25 ans, prix: $200. Aussi portes de foyer 34x24, en laiton, 3 ans d'usure, $100. Tél: 539-2719.

GARDE-ROBE à vendre, style Colonial, prix à discuter. Tél: 375-1886, 375-2905 après 3H.p.m.

LOCATION avec option d'achat d'appareils pour traiter l'eau, garantie 10 ans, analyse d'eau gratuite. S'ad. Phil Pinard, 70 Cairns, 372-8703

MACHINE à écrire manuelle, en très bonne condition, prix à discuter. Aussi ferais travail de dactylo chez-moi. Tél. 469-3762 Claudette.

MENAGE AU COMPLET à vendre
Tél. 372-8763

SET de vaisselle en limoge, de 8 couverts; Antenne TV avec rotor. Tél. 378-5098

SIROP D'ERABLE AA de cette année, $16 le gallon. Tél. 539-3169

271 DIVERS A VENDRE

N.CHAREST ET FILS: Vente de meubles usagés et antiquités. Situé 346, Racine (coin Brébeuf), Granby, 372-3846 ou rés. 372-6207.

NETTOYEUR d'étable, avec montée, transmission Lajoie avec moteur 3 forces, 30 attaches, 16 abreuvoirs, $800 379-5217.

PIANO ancien à vendre, très propre. Tél. après 4 hres 469-4113.

PIECES Usagées au complet du différentiel au moteur et accessoires (batterie etc), en très bonne condition ainsi que 4 pneus radiaux, 3 mags et 3 rims provenant d'une Van Dodge 1974-200. Tél. 372-3943.

PLIEUSE à tôle, (brake) pour bodyshop et ferblantier, plie 20 gages et plus, 60" long disponible en plus petite, neuves, pesant environ 325 lbs Tél: 375-3431 ou 375-3238.

POELE électrique, 24", avocado, prix: $70. Tél: 378-0782.

POELE, frigidaire, couleur avocado, mobilier de cuisine Colonial, gros hibachi sur roulettes 469-3475.

SYSTEME DE SON d'auto Am-Fm Cassette, Booster Equalizer, avec 2 colonnes de son 'Craig', valeur: $850. laisserais pour $650., complètement neuf, jamais utilisé. Tél 372-7675 ou 378-6009, si intéressé seulement.

TAPIS à patio neuf, 32 verges carr. couleur beige, brun rouille. Tél. 375-2762

TAPIS PRELARTS, CARPETTES A VENDRE.
TAPIS MILTON INC. 441 boul Ménard, Ste-Cécile Milton 378-8535, appelez-nous pour route à suivre.

TELEVISEURS portatifs et meuble, usagés, en couleur et noir et blanc, bonne garantie et facilité de paiement. Jour 372-9322 soir: 378-3604

TV A LOUER, à partir de $10 par mois avec ou sans option d'achat. Avons aussi vidéotape et vidéo-game. Tél. 378-4153

TV-COULEUR 20" Candle faite par Hitachi, 9 mois d'usure; $450. Tél. 378-5904

VESTE de cuir, brune, gr: 48, prix: $60. Si intéressé, tél: après 5H. p.m. à 375-2061.

273 MACHINERIE A VENDRE

MACHINERIE ou outillage à bois 'Poitras'; banc de scie 14", corroyeur 12"; toupie 1¼"; scie à ruban 24"; planeur 18" (Heian); scie radiale 14" (Rockwell); sableuse 6"x 158" (Edger), etc. Tél: 819-396-2740 après 6H. p.m.

282 VÊTEMENTS A VENDRE

2 ROBES longues, 13 et 14 ans; petit peigne avec fleurs et voilette. Tél. 378-8390

271 DIVERS A VENDRE

378-1623
372-8715

LES EXCAVATIONS ALLAIRE & GINCE Inc.
Champs d'épuration, fosse septique, coupe d'eau, terrassement, nivellement de sol, pose de tourbe, déneigement. Excavation de tout genre.
Gaétan Allaire - Réjean Gince, co-prop. 430 Langlois - Granby

SET CUISINE Colonial MAP, 1 table,4 chaises dont une Capitaine, vaisselier 3 portes, état neuf. Valeur $2,000. laisserais à $1,200. 372-0958

SET d'armoires préfabriquée, en très bonne condition, prix à discuter; Porte d'aluminium grandeur standard. Tél. 378-2702

A VENDRE
BALAYEUSE INDUSTRIELLE
avec accessoires pour eau et poussière.
Aussi: ZIP-GUN, avec coffret et couteaux.
INF: 378-4730
PC-6583

Mise de côté non réclamée.
2 SETS DE CUISINE, MODERNES, CHROME / ARBORITE
Rég: $595.
Spécial
$395.
SETLAKWE
1204 Principale GRANBY
L-10181

282 VÊTEMENTS À VENDRE

LINGE de dame grandeur 18-20 ans comprend: robes, jupes, blouses, pantalons, lingerie, etc. (plusieurs signés Jean Gamache). Cause: perdue 40 lbs; Aussi grande valise en cuir rouge Samsonite, à prix raisonnable. Tél. 372-6782

ROBE de bouquetière à vendre, grandeur 7 ans. Tél. 372-9341 après 5h.

ROBE de mariée, chapeau et voile, 1981, gr: 5 ans, pour personne de 5' environ. 378-1566.

ROBE de mariée, gr. 5-7 ans, pour personne de 5'4" environ, avec voile. Tél. 372-8278

283 ANTIQUITÉS À VENDRE

A L'ETAGE ANTIQUE
Achat et vente d'antiquités de toute sorte. Ouvert samedi de 10h à 5h, dimanche de 1h à 5h. ou sur rendez-vous. Tél. 539-2303 Foster, Lac Brome (voisin de l'hôtel).

MEUBLES divers à vendre; meubles 'Victorien'; petite fournaise à bois, comme neuve. 263-0746.

286 DEMANDE À ACHETER

ACHETERAIS congélateur usagé, assez gros de 15 pi.cu. et plus. Tél: 534-2526.

ACHETONS: ménage complet, articles de ferme, articles de hangar, antiquités. ENCAN TOUS LES MERCREDIS ET VENDREDIS. Réjean Lehoux, encanteur, 263-3180

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

2 COLONNES de son 'Traynor', avec 4 haut-parleurs de 10" dans chaque unité. Tél: 263-2033 après 6H. p.m.

GUITARE classique, à vendre, très propre, de bonne qualité, $125. Tél. 375-2037

ORCHESTRE Les Univox recherche contrat pour mois de juin. Musique en tout genre. Prix compétitif. Tél. Luc: 375-1334 ou Yves à 378-9140

PIANO NEUF à vendre. S'ad. 241 St-Valier, tél. 378-1378 en tout temps.

289 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

PLYWOOD ½", 103 feuilles à $13 chacune ou meilleur prix pour le tout. Tél. 372-7409

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AMATEURS DE PLANTES! Travail temps plein ou partiel, formation assurée, auto nécessaire. Soir: 548-2603.

AVON! VOTRE BUDGET VOUS CAUSE-T-IL DES ENNUIS? Réalisez d'intéressants profits en vendant des produits cosmétiques de haute qualité. Je vous dirai ce qu'il faut faire. Composez: 372-4116 Lise Campbell.

REPRESENTANTS! La Société Nationale des Québécois offre situation d'avenir dans la région Richelieu-Yamaska, travail agréable, formation assurée, bien important:(commissions et bonis), voiture nécessaire. Pour rendez-vous, tél: Serges Brodeur, directeur recrutement, 773-8535 de 9h. à 17h. p.m.

Un ex-distr.-direct DIAMANT a fondé une nouvelle compagnie. Paie 20% de sécurité au lieu de 3%. Tél. 378-1068

VENDEUSE demandée, poste de gérante à obtenir pour produits de beauté naturels. Si intéressée: 819-858-2087

322 ÉDUCATION INSTRUCTION

COURS par correspondance. Français, anglais, dactylo, sténo. Vendons, réparons dactylos. Frère St-Yves, 469-3144

342 GARDERIES

FILLE de 30 ans, irait garder enfants dans maison privée ou les garderait chez-elle. Tél. 372-1336

GARDERAIS enfants à la semaine, le jour. Demeure près camping Tropicana. Tél. 378-0302

342 GARDERIES

GARDERAIS enfants à la journée ou à la semaine. Tél: 469-2825.

343 SERVICES DIVERS

LA DISCO MOBILE BELAND est disponible en tout temps, noces, showers, party, etc. 15 ans d'expérience. Notre garantie, c'est de vous satisfaire. Tél. 372-4005 après 5 hres.

LES MEILLEURES BAGNOLES LTEE location de voitures d'occasion, de qualité. Prix les plus bas en ville. Tél. 378-5989

MASSAGE chinois, suédois, exécutés par masseurs diplômés, détenant permis (Montréal). Service à domicile. Robert, entre 18h et 20h à: 375-4765

MENUISERIE GENERALE Maintenance, réparation gyproc, jointes, peinture, pose d'armoires, escaliers. Atelier mobile. 30 ans d'expérience. Tél. 514-293-4856

SERVICE LAPLANTE ENRG. Réparation de réfrigérateur, poêle, laveuse et sécheuse, etc.; de toutes marques. 372-3832.

TEINTURIER
Ne mettez plus au rancart vos vêtements de couleurs pâles, comme manteau long blanc de laine, jeans ou jupes. Service de livraison:
Nettoyeur Paul Teinturier
624 St-François
Granby. 375-1507

TIREUSE de cartes. Tél. 469-4348

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

2 CYCLO-MOTEURS dont une mobylette Puch et une Honda 49cc, les deux en parfaite condition. Tél. 375-4006

ACHAT ET VENTE de cyclomoteurs usagés. 375-2325 après 6H. p.m.

ATTENTION!
ACHETONS motos, bonne condition. Payons comptant. Laval 1-688-8231

HONDA 750, Super Sport, 1977, header, fairing, très propre, mécanique A-1. Tél: 378-8968.

HONDA CM 400-E, 1980, acheté en 1981, neuf, 6,500km. Demandez Martin: 372-3079.

HONDA CX-500, 1978 avec wing gamear et dossier. Tél. après 4.30 p.m. 378-9460.

KAWASAKI 650, 4 cylindres, 1977, winjammer. Aussi cazibou à vendre. Tél: 372-4360 après 5H. p.m.

MOTO Honda CB-650, 1979, très propre, 17,500km, $1,800. Tél. 378-4990

MOTO Honda XL-80, 1980, 3,000km. Après 2h à: 372-7260

MOTO Honda 550 Four, 1977, très propre, condition A-1, roues d'Harley, 8,000km. Tél. après 4h à: 378-2713

MOTO Kawasaki 175KE, 1980 achetée en 81, 3,300km, couleur rouge, prix $1,000. Tél. 375-3174 avant 3h.

MOTO Suzuki GS-1100EX, 1981, comme neuve. Tél. 378-8390

MOTO Yamaha, 500cc, 1978, Richman, tuyau d'échappement 2 dans 1, très propre, $1,500. Tél: 379-9174.

MOTO Yamaha IT, 175cc, 1981, Enduro de compétition, excellente condition. Prix à discuter. Tél. 372-8786

MOTO-CROSS Can-Am, 250, 1981, sortie 2 fois, 200km, comme neuve. Tél. 372-7466

SUZUKI GL-1000cc, 1981, 5600km, très propre. Le jour: 293-7860, et après 6H. p.m. à 293-7862, demandez Alain.

366 REMORQUES

PETITE REMORQUE de 4'x 7' en bonne condition. 378-4187.

TRAILER-REMORQUE: 3 essieux, longueur 20 pi., largeur: 8½ pi. Tél: 1-819-566-5196 l'avant-midi.

368 CAMIONS

CAMION Ford 1981, 1½ tonne, avec boîte dompeuse en acier neuve, 2,000 milles. Tél. 378-7595

368 CAMIONS

1976 CHEVY-VAN 8 cyl. standard, $1,200. Tél. 293-3734

CAMION Ford 1979, Super Cab, avec cabine, 30,000 milles. Tél. 372-9402

CAMION GMC, ¾ tonne, 4 vitesses, radio am-fm, stéréo cassette, servo freins et direction, Tél. 372-3877 ou 372-2167

CAMION GMC, 1978, idéal pour chasse et pêche, semi-fini intérieur. Prix $750. Tél. 378-1721

CAMION Pick Ford, 1977, Super Cab, 50,000 milles, avec moteur neuf de la compagnie. Tél: 263-5907.

DODGE VAN toit surélevé, 1977, 4 pneus Michelin, 4 mags, 70,000km, condition A-1. Particulier. Tél. 243-5366

DODGE VAN 6, automatique, fini camper, $3,200. Tél. 372-1474 ou 378-6274

PICK-UP Dodge 1977, moteur 318, mécanique et carosserie A-1. AUSSI Monte Carlo 1979, bien équipé, prix à discuter. Tél. 375-1680

PICK-UP Ford 1974, 54,000 milles, mécanique impeccable. Tél. 372-7552

VAN Chevrolet 1979. Tél. 372-4739

369 MOTEURS

MOTEUR 318 et tranmission 4 cyl. d'Honda, 366 GM, 12 bolts GM, tête de 340, tête de 318 réusinée, tête de 383 H.P.C.C.; 2 pneus Michelin. Tél. 293-6171

370 AUTOS À VENDRE

1 CITATION '80, 6 cyl. Hatchback, 35,000km, très propre, mécanique A-1. Un seul propriétaire. Tél. 372-5196

A VENDRE: Datsun 81; Pinto 80; Volkswagen Rabbit 80; Plymouth Horizon 79; Dodge Dart 74; Ford Torino 74; Chevrolet ½ tonne, 75. Aucune offre raisonnable refusée. Tél. 378-6627 ou 378-5717

BUICK Century, 1975, femme propriétaire, $650. Tél: 378-0390 entre 6h. et 8h. p.m.

BUICK Regal Limité, 1979, en très bonne condition, 40,000 milles. Après 6H. p.m. 375-3064.

CAMARO 1976, LT, 54,000 milles, 4 pneus neufs, très propre, $3,400. Tél: 375-4918.

CAMARO 1971, SS-350, Pasitrack, 48,000 milles, légères réparations. Prix $750. Tél. 263-6470 Richard.

CAMARO décapotable, 1967, complètement restoré, $6,500. Tél: 372-7675 ou 378-6009, si intéressé seulement.

CAMARO type LT, 1974, carosserie très propre, automatique, avec ou sans moteur. Tél. 293-4267

CAUSE: MALADIE Lincoln Continental Mark V, 1979, brun, tout équipé, seulement 36,000km. Tél. 372-0346

CHEVELLE Malibu Classic, 1975. Tél. après 5h à: 378-2650

CHEVROLET Impala, Stat.wagon, 1979, 4 portes, air climatisé,très propre. Tél. 372-8571

CHEVROLET 1 tonne, 1975, avec dompeuse, P.B. - P.S, moteur 350, 4 vitesses, parfaite condition. Tél: 539-3808 le matin et 539-0480 après 5H.

CHRYSLER LeBaron, 1978, moteur V-8, 318, 2 portes, intérieur velours, radio am-fm, chaussé Radial, un seul propriétaire. Cause de vente: transfert. Prix à discuter. 375-1070 ou 372-5723.

CHRYSLER Town and Country, station wagon, 1976, climatisé, radio AM-FM, $2,700. FORD GRAND TORINO, 1976, climatisé, radio AM-FM, bas millage, $2,000. (1) 538-2484.

CORVETTE 1979, L-48, 30,000km. Tél. 539-2897

CORVETTE 1980, beige, intérieur rouge, 22,000km, toute équipée, T-top teinté, support de T-top. Particulier. $15,500. Tél. 372-8040 ou 372-2465

ROUES de mags 15x7, presques neuves, pour voiture ou camion GM. Tél. 378-3353 après 5h.

VOLARE (Plymouth), Sedan, 6 cyl., 1979, 4 portes, automatique, radio, en bonne condition. 372-8571

370 AUTOS À VENDRE

CORVETTE 1979, extérieur noir, intérieur rouge, loover, 65,000km, très propre, $$11,800. Tél. 293-4890 demandez Yves.

CORVETTE 1979, brune, tout équipé, condition A-1, prix à discuter. 378-0407 ou 378-5167.

DATSUN 1979, 310GX, Hatchback, manuel 5 vitesses, 53,000km, intérieur velours. Prix $4,200. Tél. 460-7588

DATSUN 260 Z, 2 plus 2, avec mags, $2,500. Tél: 293-4486.

DUNE BUGGY à vendre ou à échanger contre une moto. Tél. après 5h à: 372-9083

FAMILIAL Chevrolet Caprice, 1975, 51,000 milles, excellente condition, air climatisé, vitres élect., radio AM-FM, $2,400. Tél: 372-5174.

FORD 1977, LTD II, moteur 351, en bonne condition ou toute offre raisonnable. Tél. 378-9144

FORD LTD, Crown Victoria 1981, hard-top, 2 portes, bleu 2 tons, toit vinyle, tout équipé, pneus Michelin neufs, 12,000km, auto de dame. Prix à discuter. Tél. 469-2090

GMC Van Rally Wagon, 1976, ayant 33,000 milles, mécanique A-1. Tél. 293-7403 après 5h30

GRAND PRIX 1975, tout équipé, intérieur fini velours, radio am-fm stéréo, sièges baquets, 4 mags, pneus Michelin. Prix $1,750. A 298 Robitaille, après 6h.

JEEP Renegate 1975, 5 mags, 39,000 milles, très bonne condition. Tél. 372-8923

LINCOLN Continental, 1977, modèle Town-car, très propre, mécanique A-1, meilleure offre acceptée. Après 5h à: 372-8727

LINCOLN Continental Town coupé, 1976, peinture originale, blanc, avec intérieur velours rouge, monté sur pneus Michelin neufs avant. Tél. 293-4208

MAZDA GLC, de luxe, 1980, 4 vitesses, 36,000 milles. A vendre par le propriétaire. Prix à discuter. Tél. 378-2776

OLDSMOBILE Cutlass Suprême, 1980, 38,000km, très bon état. Demande $7,000. Tél. 378-5177

OLDSMOBILE Cutlass Salon, 1977, 350, 4 barils, mécanique A-1, sièges baquets avec 4 mags Craggar SS, en très bonne condition. Prix $4,000 discutable. Tél. 469-3992

PACER (AMC) 1976, 6 cylindres, air climatisé, radio, bonne condition. Tél. 372-8571

PINTO Runabout, 1980, 25,000 milles, $3,900., pneus Michelin, très propre. Tél: 297-3590.

PLYMOUTH
HORIZON 1981
4 portes, hatch back, moins de 24,000 km, presque neuf, très bon état. Cause de vente: déménagement.
Tél: 378-1048.

PONTIAC Grand-Am 1980, 20,000km, tout équipé, 2 portes. Tél. 372-2511

PONTIAC Lemans 80, 2 portes, très propre et en parfaite condition, 23,000km, 2 pneus radiaux neufs d'hiver. 539-1768

RABBIT diesel, 1980, 55,000km, condition A-1. Particulier. Tél. 243-5366

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
District de BEDFORD
NO: 460-02-000015-828
DANS LA COUR PROVINCIALE
OVILA BERNARD TIRE SERVICE LTEE
DEMANDERESSE
VS
ANDRE ROY
DEFENDERESSE

AVIS PUBLIC

EST PAR LE PRESENT donné que les effets mobiliers du Défendeur saisis en cette cause seront vendus au 62 rue Irwin chez Patenaude & Frère Inc. à Granby le 16e jour de Avril 1982, à dix heures de l'avant-midi, savoir:-
1 Camion G.M.C.; 2 Réservoirs en métal; Camion Série no: CE 303-1126154
LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur.
DONNE à GRANBY ce 24e jour de Mars 1982.
RAYMOND CHABOT, Huissier.
PC.6575

ENCAN

POUR
MICHEL BENHANIDA
439 Rang des Hurons
ST-MATHIAS (cté Rouville)
Mercredi le 7 Avril 1982 à 1 hre précise

SERA VENDU: 2 TRACTEURS International diesel dont un No 624 avec power steering, cabine à neige et chaînes - seulement 2200 hres d'ouvrage; et un No 434 avec power steering, barrage de roues et chargeur No 1501 sur le devant muni de fourche à fumier et de pelle à gravier et à neige; Andaineuse International No 175 AUTOMOTRICE avec faulx de 10½ pds; Moulange à grain International No 850 sur prise de force; Souffleuse à neige Snow-Lander avec att. 3 pts; Pelle à neige; Remorque à 2 roues; Voiture Tandem avec montant à foin; Voiture sur pneus avec montant à foin; Perforeuse à piquets de 9 pces avec att. 3 pts; Niveleuse avec att. 3 pts; 3 Réservoirs à gaz; 4 Barrières; 2 Réservoirs à eau; 2 Abreuvoirs électriques; Râteau Farnham; Presse à foin International No 46; Charrue-déclencheuse International No 46 à 4 raies avec att. 3 pts; Herse à roulettes 14x28, modèle traînant; Herse à finir; Epandeur à fumier David Brown sur prise de force; 2 Monte-balles de 32 pds avec moteurs; 2 Pompes à eau dont une électrique et une à gaz; Chaufferau; Moteur électrique; et quantité de tôle.
CONDITIONS: COMPTANT ou PRET de BANQUE
Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.
ENCANS
JULES COTE INC.
Encanteur bilingue licencié
Agent de vente • Non responsable d'accident personnel, de perte ou dommage à la propriété.
1274 rue SUD,
Cowansville, Qué.
514/263-0670
514/263-1434
PC.6782

ENCAN

Mardi le 13 avril 1982
A: 12:00 heures
Pour: M. Pierre Labelle,
2431, 7e rang,
Saint-Théodore d'Acton
Cté Johnson, Qué.

SERA VENDU: Un tracteur International 684, diesel, année 1978, 1049 heures, avec pesée, chaîne à pitons, servodirection, roues doubles 18.4x30, charrue Overum, 3 versoirs, hydraulique, soc déclenchable, avec haut-dégagement pour mais, une herse à roulette 32 disques, semi-portée, de marque International, vibroculteur 32 dents, hydraulique, de marque Bervac, avec 2 rouleaux à finir, système pour herbicides pour incorporer, arroseuses Berthoud, 130 gallons, Impérial, sur hydraulique avec pompe spéciale pour produit corrosif, avec 2 sets de jets, 300 livres de pression, un planteur à mais, siclo 400, de marque International, avec moniteur électronique, avec système pour engrais chimique liquide et granulé, génératrice 15,000 watts de marque Dayton, sur remorque, charrue à rigole, laveuse à pression de 1200 livres de pression. Attention, sera vendu: un silo à grain de marque Victoria, diamètre 17.6 pieds, hauteur 6 sections, avec ventilateur, 100 tonnes approximatif de capacité, comme neuf, 3 cages à porcelets lattées pour sevrage, chaufferette 4800 watts sur le 220, selle à poney et demi-cheval, sleigh d'hiver, 3 fournaises à l'huile, quantité de réservoirs, 2 réservoirs à diesel avec pompe, capacité de 100 gallons chacun, 4 fannes électriques dont 2 à 2 vitesses, 2 à 1 vitesse avec thermostat, quantité de broches ainsi que les articles du hangar trop long à énumérer, quantité de fils életrique, de plomberie de toutes sortes et beaucoup d'autres choses trop long à énumérer. Sera aussi vendu: 4 poches de semence de mais Pride R-108, une boite pour un camion fermé ½ tonne, une charrue 2 versoirs sur hydraulique, une boîte à grain de marque Lajoie, une presse-drill au mur; les articles du hangar, quelques articles de maison.
Attention, attention sera aussi vendu: la propriété en totalité avec une superficie approximative de 125 arpents dont 90 sont drainés sous terrain, avec bonne maison 9½ pièces, isolée à neuf, boîte électrique 200 ampères, avec maternité 40x60, rénovée, avec aile de 20x38, avec pouponnière 16x18, avec plate-forme à fumier, 44 pieds carrés, 4'x6' de hauteur, avec 2 remises 20x30, ainsi que deux autres remises, avec un bon puits artésien. Le tout sera vendu sans réserve.
CAUSE DE VENTE: Départ
CONDITIONS DE VENTE POUR L'EQUIPEMENT ET LE ROULANT ET TOUS LES ARTICLES DE MAISON ET HANGAR: Argent comptant ou prêt bancaire accepté sur acheteur qualifié.
CONDITIONS DE VENTE POUR LA PROPRIETE QUI SERA VENDUE A L'ENCHERE PUBLIQUE: 20% comptant et 80% à discuter sur les lieux.
POUR INFORMATIONS: (514) 546-7853 ou
M. Georges-Etienne Leblanc
Encanteur licencié,
Saint-Barnabé Sud,
Cté Saint-Hyacinthe, Qué
(514) 792-3595
N.B.: Si vous désirez faire encan, veuillez réserver votre date le plus tôt possible.
Il y aura cantine sur les lieux.
6700

ENCAN

De TRACTEURS et de MACHINERIE AGRICOLE usagés chez Les Equipements LAGUE
Sortie 138 de la Transcanadienne au No 520 du 3ème Rang de STE-ROSALIE (cté St-Hyacinthe)
Mardi le 6 avril 1982 à 10.30 hres précises

- A la demande générale, nous reprenons cette année notre VENTE anniversaire de la machinerie agricole usagée pour faire place à la machinerie NEUVE de marque JOHN DEERE.
Encore cette année, cette vente par ENCAN vous permettra, ainsi qu'à notre très vaste clientèle répartie aux quatre coins de la province et même à l'extérieur, de faire de réelles économies.

18 TRACTEURS dont 15 diesel et 3 au gaz (presque tous avec servodirection et comprenant 3 John Deere dont un 2130, un 1010 au gaz et un 510; 4 International dont un 504 avec chargeur sur le devant, un 574, un 434 et un Cub; 2 White dont 2-105 et un 260; 2 Ford dont un 5000 et un Country 754 (4x4); 2 Massey-Ferguson dont un 135 avec chargeur sur le devant un un 35; 2 Allis-Charmers dont un 180 avec cabine et un D-17 avec chargeur sur le devant; un David Brown 990 avec chargeur et cabine; un Oliver 1450; et un Belarus 820.

ENVIRON 75 PIECES de machinerie de toutes sortes, dont 6 MOISSONNEUSES/BATTEUSES comprenant 4 John Deere dont deux 4400 au gaz avec nez à blé d'inde à 4 rangs et une avec pick up à foin et deux 3300 avec nez à blé d'inde à 3 rangs (une diesel avec barre de coupe et une au gaz); une International 403 avec faux à foin et nez à blé d'inde à 4 rangs; et une Ford 610 avec nez à blé d'inde à 4 rangs et table de 10 pds.

12 PLANTEUSES à MAIS comprenant 2 John Deere dont une 1250 à 6 rangs et une 246 à 4 rangs; 4 Massey-Ferguson dont une 468 à 4 rangs, deux à 4 rangs avec att. 3 pts et une à 2 rangs avec att. 3 pts; 3 International dont une Cyclo à 6 rangs, une Cyclo à 4 rangs et une à 4 rangs avec plaque; 2 White dont une 543 à 6 rangs et une à 4 rangs avec plaque; et une Allis-Chalmers à 4 rangs avec att. 3 pts.

5 CHARRUES comprenant 2 John Deere dont une 1450 à 5 raies de 16 pces semi-portée et une 1450 à 5 raies de 16 pces semi-portée et une 145 à 4 raies de 16 pces; une Hydrein déclencheuse à 5 raies de 16 pces semi-portée; une Oliver 568 déclencheuse à 5 raies de 16 pces; et une Sesame déclencheuse à 4 raies de 16 pces.

2 FAUCHEUSE/CONDITIONNEUSES dont une John Deere 485 et une Ford 535.

10 HERSES à ROULETTES comprenant 3 John Deere dont une KBA 40 disques genre remorque, une KBA traînante et une à ressorts; 4 Massey-Ferguson dont trois 32 disques (une semi-portée et deux avec att. 3 pts) et une 14x28 avec att. 3 pts; 2 Case semi-portées (40 et 36 disques); une Allis-Chalmers 36 disques, genre remorque; une Ford 44 disques semi-portée; et des panneaux de herses Ford.

5 CULTIVATEURS comprenant 2 Allied avec att. 3 pts (11¼ et 11 pds); un Sanderum 8 pds avec att. 3 pts; un Rokombie avec rouleaux et att. 3 pts; et un à 2 rangs avec att. 3 pts.

5 PRESSES à FOIN comprenant 2 John Deere dont une 24-T et une 14-T; une International 47; une Massey-Ferguson 10; et une New Holland 271.

4 FOURRAGERES comprenant 2 John Deere dont une 35 à 2 rangs et une 34 à 1 rang; une International 50 avec pick up à foin; et une Fox avec barre de coupe. Aussi une barre de coupe de 6 pds.

DIVERS: une andaineuse automotrice International; 2 semoirs à grain dont un John Deere 18x7 avec boîte à grain et à mil et un International 16x6 avec double disque; un nez à blé d'inde pour batteuse New Holland; 2 Souffleuses à neige Detson dont une 200 de 6 pds; 2 Chargeurs dont un Case et un Robin; Cabine Michor pour John Deere 2010; 2 Epandeurs à fumier dont un John Deere 40 de 175 minots et un New Holland 518 de 210 minots; 2 Moulins à faucher dont un International et un New Holland; Toppeuses (étêteuses) à betteraves; et plusieurs autres pièces d'équipement de toutes sortes.
Attention: Etant donné que cette liste d'équipement est celle de notre inventaire courant, elle est sujette à changements sans avis.

FINANCEMENT: disponible de la compagnie John Deere.

INFORMATION: Les Equipements LAGUE Inc. 799-5533

CONDITIONS: COMPTANT ou PRET de BANQUE.
Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

ENCANS JULES COTE INC.
Encanteur bilingue licencié
Agent de vente • Non responsable d'accident personnel de perte ou dommage à la propriété.
1274 rue SUD,
Cowansville, Qué.
514/263-0670
PC.6689 **514/263-1434**

Encouragez nos annonceurs

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEDFORD
NO: 460-02-000877-813
DANS LA COUR PROVINCIALE
LOCATION D & R INC.
DEMANDERESSE
VS
CLASTEC INC
DEFENDERESSE

AVIS PUBLIC

EST PAR LE PRESENT donné que les effets mobiliers du Défendeur, saisis en cette cause seront vendus au 10 Wheeler à Bedford le 15e jour d'avril 1982, à dix heures de l'avant-midi, savoir:-
1 Bureau de travail, beige, avec table à dactylo; 1 support à papier 3 tablettes; 1 meuble bibliothèque bleu 6 tablettes; 1 filière horizontale bleue; 1 meuble filière beige sur roulettes; 1 meuble filière beige 2 tablettes; 3 bureaux de travail, brun; 3 chaises sur roulettes pivotantes, 1 rouge, 2 brun; 1 fauteuil brun, 2 fauteuils orange; 1 cardex bleu, 1 support à papier 3 tablettes; 1 bureau de travail, 3 fauteuils rouge brique; 1 meuble 5 tiroirs; 1 filière en métal 7'x4'; 1 petite armoire en métal; 1 filière sur roulettes 2 tiroirs; 2 machines à additionner 1 Sharp EL 1182, 1 Cannon P2ID; 3 meubles filières (2) 8'x4' (1) 6'x4'; 2 tables à dessin avec lampe; 4 tables carrées 9 chaises en plastique jaune; 2 fauteuils sur roulettes brun; 1 cylindre Heidelberg; 1 machine à punch électrique; 1 machine à chips; 1 punch challenge; 1 table lumineuse; 1 Nu Arc plate Maker Flip Top; 1 Machine Offset Heidelberg; 1 couteau à papier Polar; 1 machine à imprimer Heidelbert; 1 couteau à coin; 1 machine à colle; 1 compresseur Worthington; 1 couteau à métal Edward 3.25 mm Truecut 600; 1 plieuse à métal Promecam; 1 Punch Press Roussel 1 perceuse à métal Pels; 1 punch press Smart; 1 machine à clips Bottish; 1 coffre d'outils complet; 1 Grinder Métabec; 1 Spot Welder Weld-O-Matic; 4 petits cardex en métal incomplets; 1 four à métal Lupien Machine; 1 machine à métal Kearney & Trecker Milwauker; 1 Press drill Maxdrill; 1 Press drill Maxdrill; 1 scie à métal Baxter Saw; 8 petites tables en métal incomplètes; 3 bancs en bois 2 chaises en plastique; 1 Ventilateur Super; 1 lift truck Clark; 23 boites de numéro pour chemise; 1 table grise sur roulettes; 2 bundle à papier Domtar; support mural avec rod de métal; support mural avec feuilles de métal; 3 grandes étagères grises remplies de papiers pour chemises; ½ bundle à papier Domtar; Environ 100 paquets de boites vides
LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur.
DONNE à GRANBY ce 22e jour de mars 1982.
RAYMOND CHABOT, Huissier.
PC.6574

ENCAN

Samedi le 10 avril 1982
A: 1 heure pm
Pour:
M. Richard Ducharme,
Le Grand 10,
Saint-Pie de Guire,
Cté Yamaska, Qué.

SERA VENDU: Un tracteur International, diesel, 674, sortie d'huile, servo-direction, 1100 heures d'ouvrage, tracteur Massey Harris numéro 22, gaz avec loader et avec hydraulique, une batteuse automotrice Massey Ferguson, gaz, Super 35, 8 pieds de faulx, avec pick-up, remorque-dompeuse, roues doubles, boîte à grain avec vis de déchargement commandée par P.R.O., faucheuse Massey Ferguson, 7 pieds, nouveau modèle, niveleuse hydraulique 6 pieds; une charrue 3 versoirs, 16 pouces, automatique, de marque International, sur hydraulique, soc déclenchable, une herse à roulette International 40 disques, semi-portée avec cylindre et roues doubles, un vibroculteur International, 11½ pieds de largeur avec herse à finir, une arroseuse capacité de 200 gallons, une presse Oliver 60TW à la broche, commandée par P.T.O., un semoir à grain Massey Harris 11 disques, un planteur à blé d'inde 2 rangs Oliver sur 3 points, rouleau de fer 2 sections, un semoir pour emmillage sur hydraulique comme neuf, un râteau de côté semi-portée, Case, un chargeur à balle sur le champ, Puppup, une fourche à balle, remorque 2 roues, voiture 6 roues, montant à foin 20 pieds de longueur, petit grobber sur le 3 points, niveleuse hydraulique 7 pieds, charrue 3 versoirs Massey Ferguson, herse à roulette traînante 28 pieds de longueur, herse à finir, réservoir diesel, capacité 400 gallons, bicycle Honda trail 1970, une presse Massey Ferguson, numéro 12 à la corde, commandée par P.T.O., une souffleuse à grain commandée par moteur électrique, une génératrice 25,000 watts de marque Pincor, sur hydraulique avec sortie 110 - 220, cribe à grain avec empocheur, souffleuse à neige commandée par P.T.O., 6 rouleaux de broche à presse.
CAUSE DE VENTE: Terre vendue.
CONDITIONS DE VENTE: Argent comptant ou prêt bancaire sur acheteur qualifié.
POUR INFORMATIONS: (819) 293-6345 ou
M. Georges-Etienne Leblanc
Encanteur licencié,
Saint-Barnabé Sud,
Cté Saint-Hyacinthe, Qué.
(514) 792-3595
N.B.: Si vous désirez faire encan, veuillez réserver votre date le plus tôt possible.
Il y aura cantine sur les lieux.
PC.6699

AVIS PUBLIC

La Commission Scolaire Davignon et la Commission Scolaire District of Bedford requièrent des cotations pour la coupe du gazon et l'entretien de ses terrains extérieurs situés sur le campus Massey-Vanier. Les personnes, intéressées à obtenir de plus amples informations, doivent communiquer avec Michel Duguay au numéro suivant: 263-3726.
Les propriétaires se réservent le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et se réservent le droit de les accepter en tout ou en partie.
Au plus tard le 19 avril, 16 heures, les cotations doivent être parvenues à:
Michel Duguay, Polyvalente Massey Vanier, 429, rue Rivière, Cowansville, Québec, J2K 3H2

PUBLIC NOTICE
The Davignon School Board and the District of Bedford School Board requires tenders for the cutting of grass and maintenance of grounds at the Massey Vanier campus.
Anyone interested in obtaining additional information is asked to contact Michel Duguay at the following number: 263-3726.
The proprietors reserve the right to accept neither the lowest nor any tender received and reserve the right to accept them in whole or in part.
All tenders must be submitted by the 19th of April, 4 p.m. Please send to:
Michel Duguay, Massey Vanier High School, 429 River Street, Cowansville, Québec, J2K 3H2.
PC.6563

Encan

Mercredi le 14 avril 1982
A: midi et trente.
Pour: M. Réjean Lecours,
140 rang Charlotte,
Saint-Liboire,
Cté Johnson, Qué.
(A la sortie 147, route 20)

SERA VENDU: Un très bon roulant de ferme, comprenant un tracteur Oliver, diesel, 4 roues motrices, numéro 1655, modèle 1975, pneus à riz arrière et avant, sortie d'huile, cabine Michon, servo-direction, très peu usagé, un tracteur Massey Ferguson diesel, numéro 184, 4 roues motrices, modèle 1978, 1192 heures, sortie d'huile double, servo-direction, cabine, avec gros loader double action, munie d'une fourche à fumier, terre et neige, très peu usagé, un tracteur Massey Ferguon numéro 65 diesel, servo-direction. Attention, attention sera vendu: une moissonneuse-batteuse John Deere, automotrice, numéro 4400, année 1978, avec cabine, air climatisé, avec tête à mais 4 rangs avec table à grain, 900 heures seulement, avec épandeur de paille, le tout comme neuf, charrue Overum, 3 versoirs, modèle 1979, soc déclanchable, 14 x 16 x 18 avec roue d'ajustement sur modèle hydraulique, un semoir à grain Massey Ferguson, numéro 33, 15 disques avec clutch combinée, un rateau de côté New-Holland semi-portée, une faucheuse 7 pieds, sur hydraulique, de marque Ford, comme neuf, une presse à la corde, numéro 67, de marque New-Holland, souffleuse à neige, 6 pieds, commandée par P.T.O., un gros chopper à mais, numéro 27, de marque John Deere, 6 rangs de largeur, modèle 1979, très peu usagé, avec cylindre d'ajustement et roues doubles, voitures 6 roues avec montant en acier longueur 22 pieds, 8 pieds de largeur, complètement neuve, modèle 1981, vibroculteur de 11½ pieds de largeur, 34 dents sur hydraulique, une arroseuse Maher sur le 3 points, un planteur à mais Ford 6 rangs, un épandeur à fumier tandem, capacité de 275 minots, de marque Comby, une charrue International 4 versoirs, semi-portée, numéro 540, base Super Chief, une herse à roulette semi-portée 32 disques, Pittsburg, un cercleur à mais Leston, 4 rangs une fourragère ensilleur Gehl, modèle CB400 avec nez à mais, 2 rangs et pick-up à foin, une boîte à mais ensillage Keston, 16 pieds, avec 2 batteurs côtés de 6 pieds, avec wagon de 4 roues, projecteur à mais New-Holland, modèle 23, une faucheuse-conditionneuse Case PT10, ainsi que d'autres choses trop long à énumérer.
CAUSE DE VENTE: Surplus de machinerie.
CONDITIONS DE VENTE: Argent comptant ou prêt bancaire accepté sur acheteur qualifié.
POUR INFORMATIONS: (514) 793-2855 ou
M. Georges-Etienne Leblanc
Encanteur licencié,
Saint-Barnabé Sud,
Cté Saint-Hyacinthe, Qué.
(514) 792-3595
N.B.: Si vous désirez faire encan, veuillez réserver votre date le plus tôt possible.
Il y aura cantine sur les lieux.
PC.6552

ENCAN

POUR
FERME POULIN INC.
98 Grande Ligne
Ste-Angèle-de-Monnoir
(cté Rouville)
Samedi le 10 avril 1982 à 1 hre précise

SERA VENDU: 2 TRACTEURS dont un International No 986 diesel avec power steering et 4 sorties d'huile - seulement 2 ans (1700 hres); et un International No 624 diesel avec power steering, moteur NEUF et chargeur sur le devant muni de fourche à fumier et de pelle à neige; Herse à roulettes Massey-Ferguson 58 disques - genre remorque avec 'oreille repliante'; Râteau de côté New Holland No 56, modèle semi-porté; Fourragère International No 16 avec nez à blé-d'inde à un rang et pick up à foin; Faucheuse / conditionneuse Ford No 536 avec cylindre; Charrue-déclencheuse John Deere à 4 raies, modèle semi-porté; Presse à foin John Deere No 336 sur prise de force; 2 Voitures sur pneus avec montant à foin; Voiture Tandem avec boîte à ensilage; Moulange à grain New Holland No 351; Souffleur à silo Ford NEUF sur prise de force; 2 SECHOIRS à grain au Propane dont un Tox-O-Wick 520 d'une capacité de 15 tonnes et un Modridge 400 d'une capaité de 11 tonnes; 2 VIS à grain sur roues et sur prise de force dont une 8 pces x 51 pds et une 7 pces x 36 pds - les deux sont ajustables.
CONDITIONS: COMPTANT ou PRET de BANQUE
Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.
ENCANS
JULES COTE INC.
Encanteur bilingue licencié
Agent de vente • Non responsable d'accident personnel, de perte ou dommage à la propriété.
1274 rue SUD,
Cowansville, Qué.
514/263-0670
514/263-1434
PC.6691

ENCAN

SUR L'ANCIENNE FERME
DE
HENRI MORVAN
Appartenant à Ferme Larocque & Frère Inc.
Rang Maska
DUNHAM (cté Missisquoi)
Jeudi le 8 Avril 1982 à 1 hre précise

SERA VENDU: 38 bonnes TRUIES dont plusieurs avec petits et d'autres devant mettre bas sous peu;
1 bon mâle reproducteur; et
75 beaux PORCELETS.
AUSSI 46 bols à cochons et 2 chaufferettes sur 220 volts.
8 têtes d'animaux récemment testées dont 3 vaches Holstein devant mettre bas sous peu; 3 génisses d'élevage; 1 taureau Holstein; et 1 très beau taureau SIMMENTAL d'un an.
3 TRACTEURS dont un Ford 6000 diesel automatique avec power steering et sorties hydrauliques; un John Deere No 710 diesel avec power steering, barrage de roues, moteur NEUF et chaînes à anneaux; et un David Brown No 990 diesel avec power steering, chaînes et chargeur sur le devant muni de fourche à fumier et de pelle à neige.
MACHINERIE: Charrue-déclencheuse Hydrein à 3 raies avec att. 3 pts; Herse à roulettes Massey-Ferguson 16x32 -genre remorque avec cylindre; Epandeur à phosphate Viscon avec att. 3 pts; Niveleuse avec att. 3 pts; Charrue-déclencheuse à 3 raies de 14 pces avec att. 3 pts;
2 Herses à roulettes dont une John Deere 16x32 - pelle à neige; Niveleuse avec att. 3 pts; Charrue-déclencheuse à 3 raies de 14 pces avec att. 3 pts; 2 Herses à roulettes dont une John Deere 16x32 - genre remorque et une 14x28 avec att. 3 pts; Herse à ressorts avec att. 3 pts; Herse à pâturage; Semeuse à grain avec att. 3 pts; Epandeur à phosphate avec att. 3 pts; Epandeur à fumier New Holland No 328 sur prise de force; Râteau de côté International; Moulin à faucher International 7 pcs avec att. 3 pts; Presse à foin International No 46 sur prise de force; Voiture sur pneus avec boîte à grain Lajoie; Casse-épis New Idea à un rang sur prise de force; Monte-balle et convoyeur à blé-d'inde de 36 pds avec fond de tôle et moteur électrique; Moulange à grain new Holland No 352 - presque NEUVE; Monte-balle 24 pds avec moteur; Remorque à 2 roues; Faucheuse rotative Ford 7 pds, modèle traînant; Dompeuse sur le côté de marque Duhamel sur prise de force; Générateur Winco 20,000 watts sur chariot; Trayeuse DeLaval avec moteur, compresseur et tuyauterie; Chaudière DeLaval; et un BULK TANK Mueller d'une capacité de 300 gals.
CONDITIONS: COMPTANT ou PRET de BANQUE
Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.
ENCANS
JULES COTE INC.
Encanteur bilingue licencié
Agent de vente • Non responsable d'accident personnel, de perte ou dommage à la propriété.
1274 rue SUD,
Cowansville, Qué.
514/263-0670
514/263-1434
PC.6687

ENCAN

POUR
FERME HOULE & FILS
1692 Rivière Châteauguay Nord
HOWICK (cté Châteauguay)
Lundi le 12 avril 1982 à midi précis

Sera vendu un BON troupeau de 144 têtes d'animaux HOLSTEIN de CHOIX toutes récemment testées et incluant quelques PUR SANG.
Ce troupeau comprend 126 bonnes vaches dont plusieurs fraîches - d'autres devant mettre bas sous peu et plusieurs saillies pour l'automne; 8 belles TAURES de six mois; et 10 génisses d'élevage.
• Ceci est un bon troupeau et toutes les femelles en gestation ont été inséminées.
Equipement de LAITERIE: Un SALON de TRAITE De-Laval, modèle 200(double 5=10), complet avec 2 compresseurs (7½ et 3 forces sur 220), cruche de calibration, balance (lbs et kilos) et soigneur automatique électrique, modèle à chaînes, avec bols; un BULK TANK Mueller d'une capacité de 800 gals avec lavage automatique; Tableau de Régis; Chaînes à vaches; et 91 ampoules de SEMENCE dont 50 provenant de Pickland Astronaut, 40 de Stewart Haven Depositor et 1 de Tempo (H-117).
AUSSI une Presse à foin New Holland No 320 avec lance-balle (seulement 1 an d'usage); 3 voitures, dont 2 Norman et 1 John Deere, d'une capacité de 10 tonnes chacune - toutes trois montées sur GROS pneus et avec boîte Treflex de 24 pds pour recevoir les balles; Laveuse à pression avec 60 pds de boyau; et 5 cages à veaux Idéal avec lattes.
Cause de l'ENCAN:
ABANDON DE L'INDUSTRIE LAITIERE
CONDITIONS: COMPTANT ou PRET de BANQUE
Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.
ENCANS
JULES COTE INC.
Encanteur bilingue licencié
Agent de vente • Non responsable d'accident personnel, de perte ou dommage à la propriété.
1274 rue SUD,
Cowansville, Qué.
514/263-0670
514/263-1434
PC.6688

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEDFORD
NO: 460-02-000985-81
DANS LA COUR PROVINCIALE
LES FOURNITURES INDUSTRIELLES DE GRANBY (1973) LTEE
DEMANDERESSE
VS
EQ. & SYSTEMES GESTION DOC. (E.S.G.D.) LTEE
DEFENDERESSE

AVIS PUBLIC

EST PAR LE PRESENT donné que les effets mobiliers du Défendeur, saisis en cette cause seront vendus au 10 Wheeler à Bedford le 15e jour d'avril 1982, à dix heures de l'avant-midi, savoir:-
1 Bureau de travail, beige, avec table à dactylo; 1 support à papier 3 tablettes; 1 meuble bibliothèque bleu 6 tablettes; 1 filière horizontale bleue;1 meuble filière beige sur roulettes; 1 meuble filière beige 2 tablettes; 3 bureaux de travail, bruns; 3 chaises sur roulettes pivotantes, 1 rouges, 2 brunes; 1 fauteuil brun, 2 fauteuils orange; 1 cardex bleu, 1 support à papier 3 tablettes; 1 bureau de travail, 3 fauteuils rouge brique; 1 meuble 5 tiroirs; 1 filière en métal 7'x4'; 1 petite armoire en métal; 1 filière sur roulettes 2 tiroirs; 2 machines à additionner 1 Sharp EL 1182, 1 Cannon P2ID; 3 meubles filières (2) 8'x4' (1) 6'x4'; 2 tables à dessin avec lampe; 4 tables carrées 9 chaises en plastique jaune; 2 fauteuils sur roulettes brun; 1 cylindre Heidelberg; 1 machine à punch électrique; 1 machine à chips; 1 punch challenge; 1 table lumineuse; 1 Nu Arc plate Maker Flip Top; 1 Machine Offset Heidelberg; 1 couteau à papier Polar; 1 machine à imprimer Heidelberg; 1 couteau à coin; 1 machine à colle; 1 compresseur Warthington; 1 couteau à métal Edward 3.25 mm Truecut 600; 1 plieuse à métal Promecam; 1 punch press Roussel; 1 perceuse à métal Pels; 1 Punch Press Smart; 1 machine à clips Bottish; 1 coffre d'outils complet; 1 Grinder Métabec; 1 Spot Welder Weld-O-Matic; 4 petits cardex en métal incomplets; 1 four à métal Lupien Machine; 1 machine à métal Kearney & Trecker Milwauker; 1 Press drill Maxdrill; 1 scie à métal Baxter Saw; 8 petites tables en métal incomplètes; 3 bancs en bois 2 chaises en plastique; 1 Ventilateur Super; 1 lift truck Clarck; 23 boîtes de numéros pour chemise; 1 table grise sur roulettes; 2 bundle à papier Domtar; support mural avec rod de métal; support mural avec feuilles de métal; 3 grandes étagères grises remplies de papiers pour chemises; ½ bundle à papier Domtar; Environ 100 paquets de boîtes vides
LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur.
DONNE à GRANBY ce 22e jour de mars 1982.
RAYMOND CHABOT, Huissier.
PC.6573

Incendie de l'église de Deschaillons

QUEBEC (PC) — L'incendie qui a complètement détruit l'église de Deschaillons, dans la nuit de mercredi à jeudi, aurait été causé par la foudre.

Le feu a éclaté dans le clocher et s'est rapidement propagé à la grandeur de l'édifice. Moins d'une heure après le début de l'incendie, toute l'église était en flammes.

C'est vers minuit que le curé de Deschaillons, M. Robert Bilodeau, a été éveillé par un adolescent venu frapper à sa porte pour l'avertir que le feu était pris dans le clocher de l'église, de l'autre côté de la rue.

Le curé Bilodeau s'est rendu immédiatement à la sacristie pour sauver les Saintes Espèces. Une centaine de citoyens lui sont venus en aide pour décrocher les tableaux du chemin de Croix, sortir les statues et autres objets auxquels il tenait beaucoup.

L'église de Deschaillons avait été construite il y a 109 ans. Il s'agissait d'une vaste contruction de pierre de taille dont l'intérieur était en bois et en plâtre.

Naissances

M. et Mme Alain Parent - (Hélène) sont heureux de vous annoncer la naissance de leur 1er enfant, une petite fille "Annick", née au Centre Hospitalier de Granby, le 26 mars 1982. Bébé 'Annick' pesait 6 lb et mesurait 19 po.
PC-6602

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEDFORD
No. 455-05-000193-81
COUR SUPERIEURE
B.M.F. - CONDEL INC., FILLIALE DU GROUPE B.M.F. INC.
PARTIE DEMANDERESSE
VS
MACHINERIE JACQUES COUTURE INC.
PARTIE DEFENDERESSE

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné que les biens meubles et effets mobiliers de la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus par autorité de Justice, le 13e jour d'avril 1982 à 10:00 heures de l'avant-midi à ladite place d'affaires située au 3e Rang Est, Ste-Cécile de Milton, district de Bedford.
Lesdits biens consistent en: 1 tour à métal (Meehanite metal) avec équipements, 1 coupe-métal (Columbia).
CONDITIONS: ARGENT COMPTANT
Cowansville, le 2 avril 1982
Jean-Paul Gaumond, Huissier
Téléphone: 1-514-263-0516
PC.6698

C'est un encan à ne pas manquer.

ENCAN

Pour M. JOSEPH COTÉ
166 rue Lewis, Waterloo
SAMEDI 3 AVRIL 1982
à 12h30 P.M.

SERA VENDU: Ménage de 6 appts. moderne et antique: réfrigérateur 2 portes sans givre et poêle élect. 30 po. très propres; armoire blanche; beau mobilier de cuisine "colonial"; cabinet vitré; balayeuse élect. complète; ensemble laveuse et sécheuse autom.; mobilier de salon (hidebed); tables et plusieurs lampes de salon; cendriers; cadres; 3 fauteuils Rocker et pivotants; table à cartes; lampe sur pied; disques; table-téléphone; miroirs; humidificateur; armoire; bassinette; mobilier de chambre complet; chaises longues et droites pliantes; TV portative; couvertures; draps; oreillers; lingerie; bibelots; radio élect.; planche à repasser; parasol avec table; brouette; escabeau; boyau d'arrosage; échelle; escabeau aluminium; outils de jardin et d'ouvrier; Stock de sous-sol et de remise; beaucoup de vaisselle; chaudrons; ustensiles; acc. élect.; horloge élect.; tapis, etc.etc.
ANTIQUITÉS: Beau mobilier chambre complet avec sculptures appliqués; patère; chaise capitaine; très belle horloge tablette; bureau avec miroir et autres; lit de fer; grosse valise; lot de statues; chandeliers; lampes; cadres; radio; bancs; beaucoup de vaisselle, bibelots, etc. etc.
Seront vendus beaucoup d'autres articles non mentionnés.
CAUSE: DÉPART.
Si vous désirez faire de bons encans de ménage, d'antiquités, succession, ferme et autres. Adressez-vous avec confiance à:
JEAN-GUY GÉLINEAU
Enc. lic.
247 rue Granby, Bromont
Tél. 534-2414
(PC-6731)

Les faits d'hier

Samedi 3 avril 1982
92ème jour de l'année

1981 — La Maison-Blanche fait savoir que toute intervention militaire soviétique dans la crise polonaise pourrait avoir les plus graves conséquences.

1979 — L'ancien chef du gouvernement pakistanais Zulfikar Ali Bhutto, renversé 21 mois plus tôt, est pendu.

1974 — Evacuation de quelque 1,650 passagers du paquebot Queen Elizabeth II, à la dérive depuis deux jours dans l'Atlantique.

1967 — Journée d'attentats et de fusillades à Aden, protectorat britannique.

1941 — Les Britanniques évacuent Benghazhi (Libye).

1936 — Bruno Hauptmann, accusé de l'enlèvement du bébé Lindbergh, est exécuté.

1930 — Le Ras Tafari devient empereur d'Abyssinie sous le nom de Hailé Sélassié.

1612 — L'Union protestante d'Allemagne signe une alliance défensive avec l'Angleterre.

1559 — Signature d'un traité de paix entre la France et l'Espagne.

Ils sont nés un 3 avril:

— George Herbert, poète anglais (1593-1633).

— L'écrivain américain Washington Irving (1783-1859).

— L'actrice américaine Doris Day (1924).

— L'acteur américain Marlon Brando (1924).

En mission économique

Les Japonais sensibles au "climat" québécois

par André BELLEMARE

QUEBEC (PC) — Le ministre d'Etat au développement économique, M. Bernard Landry, est sorti très satisfait de sa rencontre, hier, avec le groupe des 38 chefs de file de l'économie japonaise présentement en visite au Québec.

"Nos distingués visiteurs ont paru étonnés du potentiel économique du Québec, en particulier dans le secteur de l'hydroélectricité. J'ai été surpris, de mon côté, de constater jusqu'à quel point ils étaient bien au fait de la situation politique, culturelle, sociale et économique de chez nous", a confié M. Landry à l'issue de la rencontre d'une heure et demie.

Le ministre a exposé les grandes priorités économiques du gouvernement du Québec avant d'engager le dialogue avec ses invités.

Comme l'avait mentionné la veille le chef de la mission économique japonaise, M. Shingo Moriyama, cette visite au Québec a pour but de passer en revue les perspectives d'investissement, d'examiner les différents secteurs de l'économie québécoise et de connaître davantage la vie culturelle et sociale des Québécois.

"Mais, ainsi que l'a expliqué M. Landry, il est bien certain qu'une puissance industrielle comme le Japon ne peut pas déplacer la fine fleur de ses dirigeants économiques sans entretenir des idées d'investissement ou autres".

A ce propos, il était bien entendu que les délégués japonais ne venaient pas au Québec avec des projets précis d'investissement pour le moment.

Les discussions ont porté cependant sur des aspects relatifs à ce genre d'affaires, comme le climat dans les relations de travail, le climat social, le fardeau fiscal des compagnies.

M. Landry a souligné qu'il avait fait savoir à la délégation japonaise que depuis l'adoption et la mise en pratique de la loi 101 sur la langue française, les travailleurs québécois souffraient bien moins de frustrations linguistiques.

"Maintenant que le problème de la langue au travail a été résolu en très grande partie, les revendications ouvrières au Québec s'inscrivent dans le même ordre que partout ailleurs dans le monde occidental industriel.

"Ce n'est pas mieux mais ce n'est pas plus pénible qu'ailleurs et, cela, les Japonais l'ont bien compris. Ils savaient d'ailleurs que le climat social en général s'était assaini au Québec depuis 1976", a dit encore le ministre québécois.

Au chapitre de l'impôt sur les corporations, M. Landry a expliqué aux Japonais que le statut des compagnies installées au Québec est comparable à celles des autres provinces canadiennes.

Le ministre Bernard Landry fait les politesses d'usage au chef de la mission économique japonaise, M. Shingo Moriyama.

Visage français du Canada

Par ailleurs, les visiteurs du pays du Soleil levant ont réitéré leur satisfaction d'avoir découvert le fait français au Canada.

La veille, devant la presse, M. Moriyama avait indiqué que les Japonais avaient toujours eu une image biaisée du Canada parce qu'on leur avait constamment fait voir que le Canada était un pays anglais.

M. Landry a tenu à expliquer à la presse qu'il n'est pas surprenant que les Japonais aient entretenu cette impression eux aussi.

"Je ne voudrais être méchant envers le gouvernement fédéral mais je dois déplorer que le Canada, par le biais de ses ambassades et ses représentants à l'étranger, n'a pas trouvé le moyen en 115 ans de faire comprendre à la plus grande capitale économique de l'Orient qu'il existait un peuple francophone au pays.

"Ce n'est certes pas un obstacle à des investissements japonais dans la partie francophone du Canada parce que ces gens s'arrangent toujours et partout dans le monde pour s'ajuster à la langue courante. Pour eux, la langue n'a jamais constitué de barrière à l'implantation d'une usine ou d'un commerce", a dit M. Landry.

En somme, cette visite de l'importante mission économique nippone a été très profitable pour les deux parties dans la consolidation des relations entre le Japon et le Québec.

M. Landry a précisé qu'il n'est pas encore dans l'intention immédiate du gouvernement québécois de piloter une mission du genre au Japon. "Mais il se pourrait bien que le futur ministre du Commerce extérieur du Québec soit appelé un jour à effectuer un voyage là-bas qui constituerait un suivi à la visite de nos partenaires japonais", a dit encore M. Landry.

Ottawa expulse un Russe

OTTAWA (PC) — Un représentant commercial de l'ambassade de l'URSS à Ottawa, M. Mikhail N. Abramov, devra quitter le Canada d'ici dix jours pour avoir offert "d'importantes sommes d'argent" à un homme d'affaires canadien en échange de fibre optique et d'autres produits de technologie de pointe.

Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Mark MacGuigan, a annoncé la nouvelle, jeudi matin, en précisant que ces produits étaient à usage restreint, pouvaient avoir des utilisations militaires et que leur exportation vers l'URSS est interdite.

M. MacGuigan a révélé que M. Abramov avait "au cours des derniers mois", approché un homme d'affaires canadien et lui avait offert d'importantes sommes d'argent pour se procurer ces produits de haute technologie.

Le ministre des Affaires extérieures M. Mark MacGuigan.

Le service de sécurité de la Gendarmerie royale du Canada, avec l'aide d'un homme d'affaires canadien, a réussi à contrecarrer les projets de M. Abramov, a-t-il expliqué.

Le ministre n'a pas voulu donner plus de détails sur l'identité de cet homme d'affaires ou sur les produits que M. Abramov voulait obtenir.

Depuis décembre

Le solliciteur général Robert Kaplan a, plus tard, affirmé que le diplomate soviétique avait approché un homme d'affaires de la côte du Pacifique et que la GRC surveillait M. Abramov depuis décembre dernier.

Un fonctionnaire du ministère des Affaires extérieures devait ajouter qu'il avait essayé de se procurer des fibres optiques utilisées dans le domaine des communications.

Le gouvernement canadien a conclu "qu'étant donné la preuve que M. Abramov s'était adonné à des activités incompatibles avec son statut, il devait quitter le Canada dans les dix jours", a affirmé M. MacGuigan.

Trois fois en quatre ans

M. MacGuigan a rappelé que c'était le troisième incident du genre en moins de quatre ans et que de tels incidents "ne font que mettre en question la sincérité des représentants du gouvernement soviétique lorsqu'ils répètent qu'ils veulent améliorer leurs relations avec le Canada".

"De telles activités ne seront pas tolérées par le gouvernement canadien et leurs conséquences seront entièrement la responsabilité du gouvernement soviétique", a ajouté le ministre.

Les décès

LARIVIERE
M. Wilfrid

— A Verdun, le 30 mars 1982, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Wilfrid Larivière, époux en 1er noces de Germaine Grenier et en seconde noces Laura Charade. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 avril, à 2 heures. Le convoi funèbre partira du salon

Alfred Dallaire Inc.
4500 Ave. Verdun
Verdun, Qué.

Inhumation au cimetière de la Côte des Neiges.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: M.Mme Jean-Paul Leduc (Réjeanne), Granby; M.Mme Jean-Paul Delisle (Pauline), Farnham; M.Mme Jean-Paul Larivière, Farnham; M.Mme Yvon Langevin (Lise), Granby; M.Mme Normand Champagne (Gisèle), Ste-Anne-de-la-Rochelle; M.Mme Jean-Guy Tétreault (Estelle), Granby; M.Mme Michel Lasalle (Micheline), Verdun; M.Mme Réjean Larivière, St-Césaire; Mme France Larivière, Farnham.

Ainsi que 39 petits enfants, 14 arrières petits enfants. Plusieurs neveux et nièces.

(1-2)

MENARD
Normand

— A Montréal, le 29 mars 1982, à l'âge de 52 ans, est décédé M. Normand Ménard époux de Madeleine Lussier demeurant à Ste-Cécile-de-Milton. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 avril 1982. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
J.A. LeSieur Inc.
855 Principale
Granby

pour se rendre à l'église de Ste-Cécile-de-Milton où le service sera célébré à 2 heures. Inhumation au cimetière paroissial. Les salons seront ouverts de 2 à 5 et de 7 à 10 heures.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: M. Mme Richard Cadieux (Nicole) de Milton; M. Mme Pierre Ménard de Milton; M. Mme Roger Ménard de St-Hyacinthe; M. Denis Ménard de Milton; M. Luc Ménard de Milton. Sa mère: Mme Florida Ménard de Granby. Ses frères et soeurs: M. Mme Eustache Laflamme de St-Valérien; M. Mme Jn-Paul Ménard de Granby; M. Mme Georges Maurice de St-Valérien; M. Mme Julien Ménard de Granby; M. Mme Gérard Beaudoin de Granby. Ses beaux-frères et belles soeurs: M. Mme Rollan Lussier de Milton; Mm Marcel Lamothe de Roxto Pond; M. Mme Réal Lussier de Granby; M. Mm Bernard Lussier de Milton M. Mme Roch Robert d Granby; M. Mme Yvon D pôt de Valcourt; M. Rosa re Pion de Milton, ainsi q 2 petits-enfants; et pl sieurs neveux et nièces.

(31-1-

La Voix de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT

Camelot

SAMEDI	SEMAINE	ANNEE
$0.50	$2.00	$95.00

Dans les endroits desservis par camelots

PAR LA POSTE

Tél.: 372-5433

La Voix de l'Est Ltée
136 Principale, J2G 2V4
Granby, Qu
Tél.: 372-543

Les mots croisés

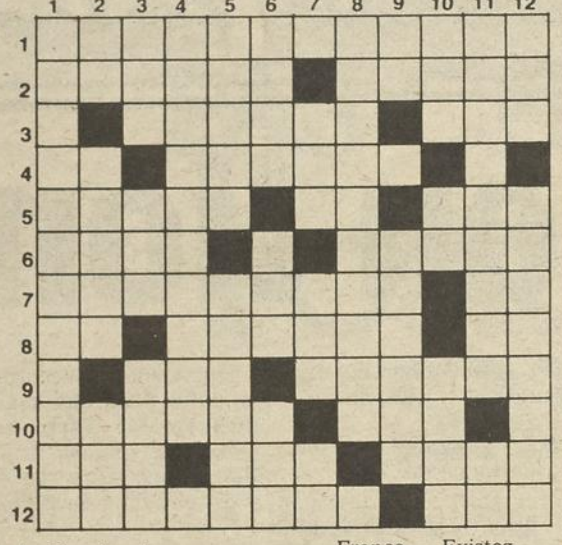
HORIZONTALEMENT

1—Ferait entrer qqn.
2—Huile volatile, extraite de la fleur d'oranger. — Panier pour prendre du poisson.
3—Reproduis exactement. — Bière anglaise.
4—Anc. v. de Chaldée. — Temps futur.
5—Un des Etats-Unis d'Amérique. — En les. — Principe spirituel dans l'homme.
6—Saint né près de Limoges (v. 588-660). — Action de tirer une voiture.
7—Rend saint. — Symb. chim.
8—Adv. de lieu. — Coup violent donné à qqn. — Lettre grecque.
9—Métal d'un gris bleuâtre. — Ans.
10—Bobines enfilées sur les poignées des manivelles. — Une manche, au tennis.
11—Instrument pour ouvrir ou fermer une serrure. — Obtins. — Récipient cylindrique servant à divers usages.
12—Intenterait. — Suinte.

VERTICALEMENT

1—Gonflement.
2—Négation. — Rendis un son enroué, par la difficulté de la respiration. — Pron. pers.
3—Triage. — Atome portant une charge électrique. — Poisson plat de la famille des pleuronectidés.

PROBLEME NO 94



4—Vagabond.
5—Fruit à noyau dont on tire une huile excellente. — Exercer le métier de toréador.
6—Convenue, surnommée. — Action de lancer un projectile. — Suinta.
7—Dans la rose des vents. — Mit sa confiance en. — Conj.
8—Persévérions à demander une chose.
9—Coups de baguette. — Mammifères ruminants de la famille des cervidés.
10—Roi de Juda. — Fl. de France. — Existez.
11—Religion de Mahomet. — Article contracté.
12—Au golf, petite cheville. — L'Etrurie.

SOLUTION DU PROBLEME NO 93

L'horoscope

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Vous négligez vos influences. L'aspect des choses n'est plus le même. Conservez votre attitude. Un oiseau se perche. Vous ne rencontrez pas la personne désirée. L'amour fait toujours bien les choses.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

La chance ne vous abandonne pas. L'hésitation peut vous faire tort. On ne joue pas avec les sentimonts. Vous discutez pour rien. Une démarche est pressante. Vous accomplissez une chose admirable.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Un mirage se dresse devant vous. Des paroles produisent leur effet. On n'abandonne pas la partie aisément. L'attitude de l'autre sexe est incompréhensible. Une nouvelle vous chagrine.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Vous pouvez beaucoup pour l'autre sexe. On vous accorde une faveur particulière. Vous vous réjouissez d'un incident fortuit. On se rend à votre désir. L'union se consolide. Vous vous révélez psychologue.

LION — du 23 juillet au 23 août

On vante votre esprit. Vous revoyez une ancienne connaissance. La discrétion s'impose. Une aventure vous comble. Ne tentez pas de convertir l'autre sexe. On répond à vos aspirations. Un cas est réglé.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Une personne aimée vous accompagne. Tous les chemins mènent à Rome. On sollicite votre appui. Chassez toute inquiétude. Votre attention se concentre rapidement. L'autre sexe vous conseille sérieusement.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Vous déclinez une inclination. Surtout pas trop d'indépendance. L'autre sexe regarde ailleurs. La vie vaut la peine d'être vécue. Vos espérances se ravivent. Ne vous laissez pas duper.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

La vie sociale vous enchante. On ne comprend pas vos desseins. Écoutez sans vous prononcer. Vous n'aimez pas la contradiction. Un oubli est réparé. Un rêve est sur le point de se réaliser. Recul temporaire.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Un nouveau venu vous importune. Les nouvelles se propagent vite. Une figure s'éclaire à votre contact. On vous impose une corvée. Un point reste à élucider. Il faut procéder lentement.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Vous pensez à quelqu'un d'éloigné. Un être s'excite. L'autre sexe est victime d'une illusion. À vous l'initiative. Des possibilités deviennent des réalités. Nouvelles contradictoires. Allez droit devant vous.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Chaque route a ses cahots et ses ornières. On vous attend. Un problème vous tracasse. Rien comme l'endurance. De vieux amis se retrouvent. Un projet vous captive en particulier. Quelqu'un arrive à point.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Il se présente un cas fort complexe. Vous vous appliquez à bien faire les choses. Une conquête est assurée. Rien pour rien. Des regards se concentrent. L'espoir persiste. Vous devez vous tenir en éveil. On distingue vos qualités.

$10 à gagner chaque jour

Chaque jour, un lecteur de la Voix de l'Est peut gagner un bon d'achat de $10 au comptoir, gracieuseté de la Rôtisserie de l'Estrie, 537 rue Principale, Granby. Pour avoir la chance de gagner ce bon d'achat de $10 au comptoir, il s'agit simplement de découvrir la solution du mot mystère publié chaque jour dans La Voix de l'Est et de faire parvenir cette solution à La Voix de l'Est. Le nom de la personne gagnante sera pigé au sort parmi les bonnes réponses reçues sept jours après la publication de chacun des mots mystères et sera publié dans La Voix de l'Est dans les jours suivants. Les participants à ce concours doivent inscrire sur l'enveloppe adressée à La Voix de l'Est le numéro du mot mystère correspondant à la solution incluse dans cette enveloppe. S.V.P. une seule solution par enveloppe. Les employés de La Voix de l'est Ltée ne sont pas éligibles à ce concours.

COUPON-REPONSE

NOM: .....
ADRESSE: .....
.....
TELEPHONE: .....
LA SOLUTION DU MOT MYSTERE NO .....
EST .....

ADRESSEZ A: **LE MOT MYSTERE, LA VOIX DE L'EST, 136 PRINCIPALE, GRANBY, QUE. J2G 2V4**

P.S.: NE PAS OUBLIER D'INSCRIRE LE NUMERO DU MOT MYSTERE SUR L'ENVELOPPE CONTENANT LA REPONSE.

Le mot mystère 29

6 Lettres | **Le mot clef — de qualité très fine**

© Edimédia Inc.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	M	L	N	I	S	I	A	R	F	G	I	R	A	F	E
2	U	E	A	M	E	L	U	A	E	S	I	O	I	C	P
3	I	R	S	U	Z	G	V	E	E	R	R	C	E	E	U
4	D	O	F	E	U	E	P	X	O	C	O	R	S	N	L
5	O	T	S	O	U	U	U	N	H	N	E	T	F	T	P
6	S	T	J	R	O	O	I	O	C	R	E	I	N	R	E
7	E	E	E	C	D	E	M	T	F	A	N	E	P	E	R
8	I	G	R	E	E	M	E	F	I	I	D	U	I	E	I
9	G	L	A	D	E	N	I	D	R	R	A	R	R	E	L
10	L	O	V	R	U	T	D	A	A	E	O	T	E	L	E
11	E	B	A	E	O	O	V	R	R	R	S	I	N	I	1
12	G	E	R	M	E	I	F	U	E	U	I	I	R	B	N
13	R	E	M	I	N	A	B	E	L	B	A	T	A	A	A
14	E	R	T	E	M	I	N	U	I	T	I	B	A	H	D
15	R	E	D	I	V	E	I	N	E	N	T	I	E	R	C

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Animer, Ardent, Avare, Bureau, Cadre, Cèdre, Cendre, Centre, Chaise, Coupe, Daniel, Doux, Entier, Faveur, Finir, Foudre, Frère, Germe, Girafe, Globe, Habile, Habit, Homme, Ironie, Jougs, Lérot, Lustre, Mètre, Minuit, Motif, Nocif, Péril, Peste, Pièce, Pulpe, Raisin, Ravine, Seigle, Sodium, Table, Tirade, Tiroir, Ulema, Veine, Vider, Zeste

Le gagnant du no. 22 (Délicat). Georges-Emile Marois, 58 Clark Hill, Waterloo.

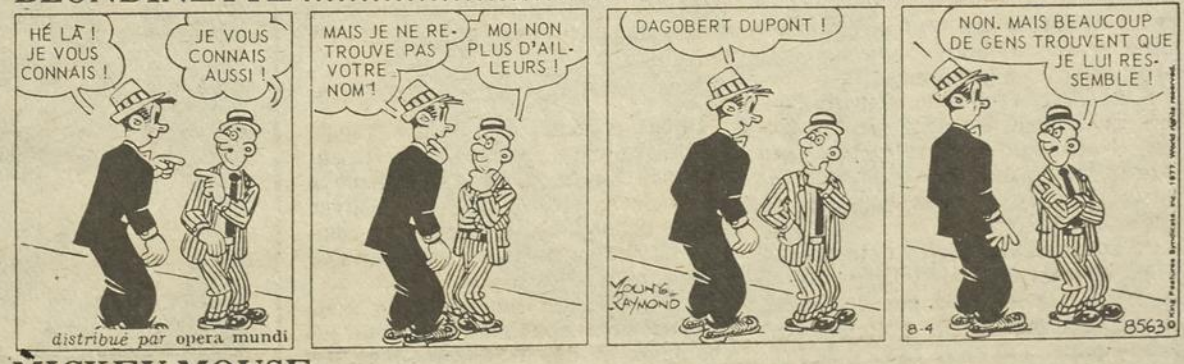
Le tirage a été effectué par Linda Bachand, 755 Principale, app. 3, Granby.

La Rôtisserie de l'Estrie — 537 Principale, Granby — 378-0141 — 378-0142

SPECIAL 5e anniversaire
jusqu'au 19 avril
¼ poulet choix du chef
Pizza bambino
Pep ou all dress
Petite poutine
$2.50
Commande au comptoir seulement
Coupon non valide pour ces spéciaux
378-0141
537 PRINCIPALE — GRANBY

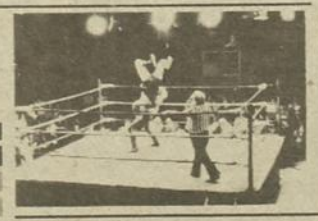
L-9343

BLONDINETTE



MICKEY MOUSE

CHLT TV
COMMUNICATIONS
Les étoiles de la lutte
dimanche 10:30



L-9227

St-Hubert.
POUR VOTRE DÉLICIEUX REPAS
COMPOSEZ: 378-4656
Tout pour plaire.
L-7949

Les sports

OLIVER part en lion...

Deux coups sûrs dont un double, un but sur balles et deux points produits

par Michel LAJEUNESSE

WEST PALM BEACH (PC) — Al Oliver a connu des débuts fracassants dans l'uniforme des Expos de Montréal hier, quand il a produit deux points avec un double dès sa première présence au bâton. Mais les lanceurs des Expos ont connu plus que leur part de difficultés et l'équipe montréalaise a été battue 7-4 par les Braves d'Atlanta, devant 3478 personnes au stade municipal de West Palm Beach.

Oliver a obtenu un autre coup sûr à sa deuxième présence au marbre et a ensuite arraché un but sur balles avant que les Braves ne parviennent enfin à le retirer.

La seule présence d'Oliver semble avoir secoué certains joueurs des Expos et le jeune Tim Wallach, qui vient d'hériter du poste de troisième but, poste laissé vacant par le départ de Larry Parrish, a produit les deux autres points des Expos contre le lanceur gagnant Rick Mahler.

Tim Raines a connu, lui aussi, une bonne journée à l'attaque avec trois coups sûrs en quatre présences et il a volé deux buts. Sa moyenne s'établit maintenant à .400 et il semble prêt à entreprendre la saison.

Quant à Wallace Johnson, qui évoluait encore une fois au deuxième coussin, il a obtenu un simple en deux présences, a obtenu un but sur balles et a volé un but.

Il présente une moyenne à l'attaque de .358.

Si on a assisté au début de ce qui pourrait bien être un roman d'amour entre Al Oliver et les partisans des Expos, on a peut-être également assisté à la fin de Stan Bahnsen.

Les Braves ont arraché un point non-mérité au perdant Scott Sanderson en première manche. Puis, la recrue Larry Whisenton, qui est assuré de commencer la saison avec les Braves, a canonné un circuit de trois points à la troisième manche, toujours contre Sanderson. Ce coup de Whisenton a projeté la balle à plus de 450 pieds du marbre.

Sanderson a accordé un autre point aux hommes de Joe Torre en cinquième, quand Brett Butler, une autre recue, y est allé d'un double.

En cinq manches, Sanderson a accordé cinq points suite à six coups sûrs et deux buts sur balles.

Bahnsen a aussi connu des ennuis. Il n'a lancé que deux manches, mais a accordé deux autres points aux Braves en donnant trois coups sûrs et deux buts sur balles.

Il a également commis un mauvais lancer.

"Bahnsen n'a pas très bien fait", s'est contenté de dire Jim Fanning.

C'est vraiment peu dire si l'on considère que Bahnsen présente une moyenne de points mérités de 5.54. En 13 manches de travail depuis le début du camp, il a donné 20 coups sûrs et huit buts sur balles. Il serait très surprenant de le voir faire le voyage avec les Expos à Pittsburgh.

Montréal	**301**	**000**	**000**	**—**	**4**	**12**	**1**
Atlanta	**103**	**012**	**00x**	**—**	**7**	**9**	**0**

Sanderson (P), Bahnsen (6), Reardon (8) et Blackwell, Ramos (7); Mahler (G), Hanna (6), Garber (9) et Sinatro. C: Atl — Whisenton.

Il vise le championnat des frappeurs

"Je n'ai jamais été aussi excité"

— Al OLIVER

WEST PLAM BEACH (PC) — Quand il est retourné à Pompano mercredi pour rassembler ses effets personnels, Al Oliver n'en revenait pas encore. Lui et son épouse sont allés au restaurant, mais ils n'ont pas été capables de manger.

"Je pense que je n'ai jamais été aussi excité de toute ma vie, a dit Oliver. La seule fois peut-être que j'ai ressenti autant d'émotion c'est lors de la naissance de mon fils en 1975. J'avais la larme à l'oeil, mais c'est le genre de larme que tout être humain aime verser. J'aurais voulu que cela se produise il y a longtemps."

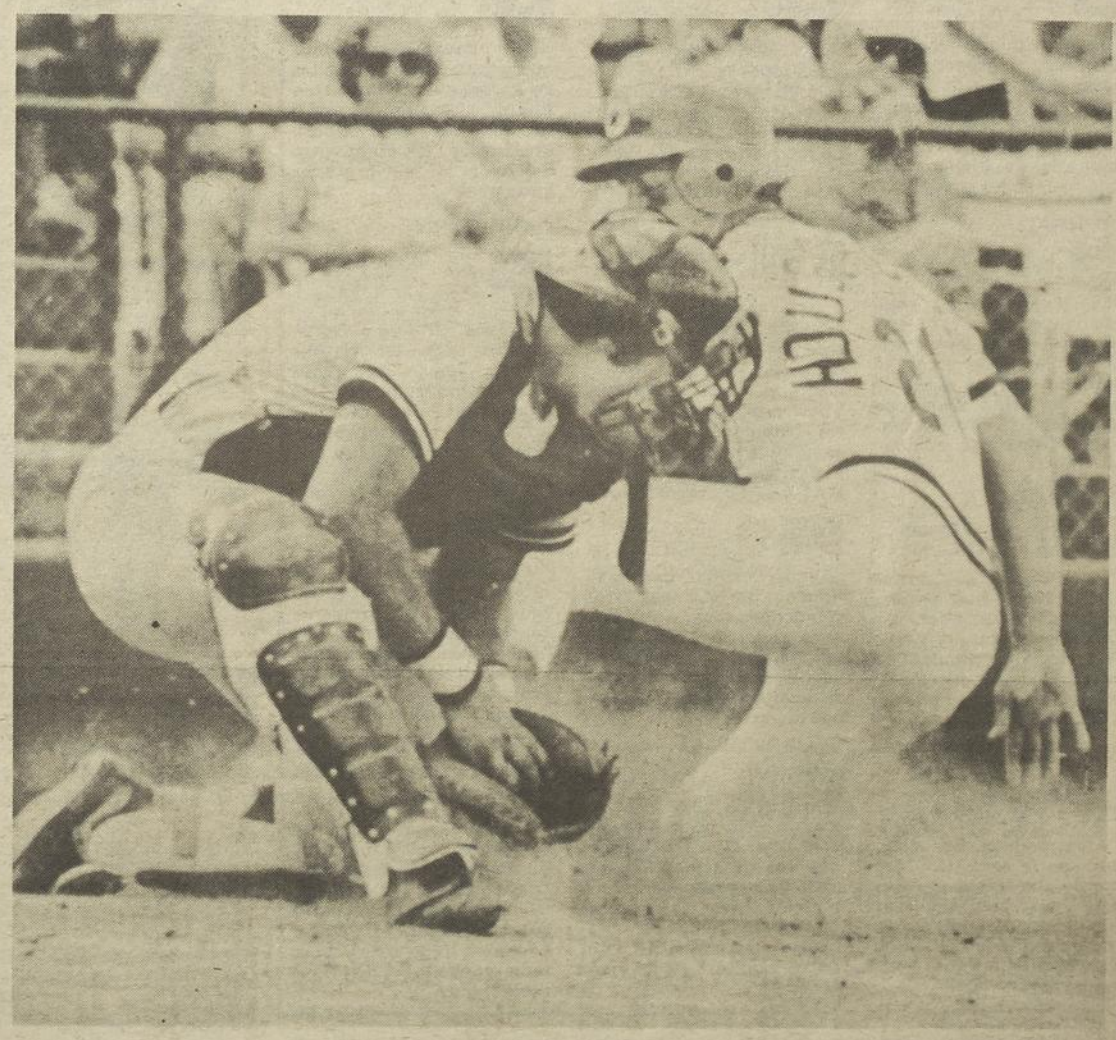
Si Al Oliver était ému quand il a appris qu'il avait été échangé aux Expos, il semblait avoir repris tous ses esprits hier quand il a endossé l'uniforme des Expos pour la première fois de sa carrière.

"J'étais beaucoup plus détendu que je ne l'aurais cru, a dit Oliver après le match. **Je ne peux pas demander mieux pour mes débuts avec une nouvelle équipe. J'ai eu la chance de produire dès ma première présence au bâton et ce n'est pas tous les jours que cela peut se produire. Je me sentais très confortable au premier coussin et cela m'a agréablement surpris. Quand j'ai joué pour la première fois au premier, il y a quelques jours à Pompano, j'étais très nerveux. Mais tout va très bien maintenant. C'était peut-être là ma position naturelle. Je réagis très bien à ce poste".**

Championnat des frappeurs

Oliver a connu des débuts fracassants avec les Expos, qui devraient produire beaucoup plus à l'attaque à cause de sa simple présence. Oliver pense, quant à lui, qu'il pourrait finalement remporter un championnat des frappeurs avec les Expos.

"Si les choses vont bien pour moi, je pense être capable de remporter un championnat des frappeurs avec les Expos. J'ai toujours terminé parmi les 10 meilleurs frappeurs, mais de la façon dont je suis entouré présentement, je pourrais bien y parvenir.



(Photo LA PRESSE CANADIENNE)

Retiré au marbre...

Le bon vieux Barry Foote (anciennement des Expos) retire au marbre Paul Householder des Reds de Cincinnati, qui tente en vain de marquer à partir du troisième-but sur un coup à l'avant-champ. Les Yankees l'ont emporté 3-2 en 11 manches...

Smith à Wichita

WEST PALM BEACH (PC) — Les Expos de Montréal ont réduit leur alignement à 28 joueurs hier quand ils ont cédé les contrats des lanceurs Bryn Smith et Tom Gorman et du receveur Tom Weighaus au club Wichita, leur filiale AAA de l'Association américaine.

Ces trois joueurs ont pris le chemin des ligues mineures, mais il est presque assuré que Smith par exemple soit de retour dans les ligues majeures avant longtemps. Il a été victime des circonstances plus que tout autre joueur.

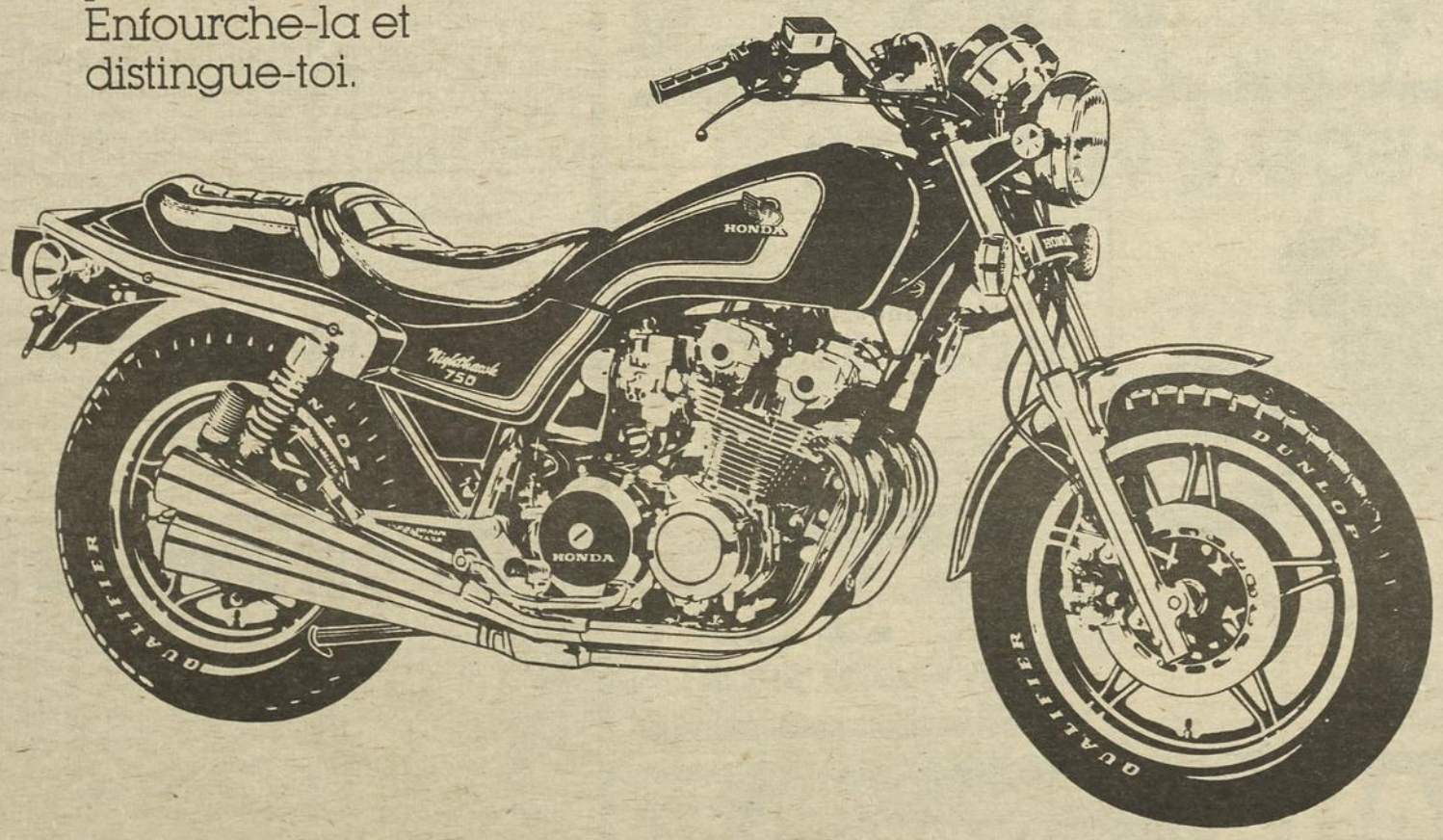
Ligue des Pamplemousses

Atlanta 7 Montréal 4
Détroit 8 Toronto 3
Boston 6 Houston 0
Chicago (LA) 10 Pitts. (B) 0
Texas 5 Kansas City 3
St-Louis 7 Pittsburgh (A) 4
Baltimore 4 Minnnesota 2
NY Yankees 3 Cincinnati 2 (11)
Chicago (LN) 2 Oakland 1
NY Mets 6 Philadelphie 3

UNE BELLE GROSSE MOTO PAS CHÈRE DU TOUT.

POUR S'ENVOLER SANS AILES.

La nouvelle Nighthawk 750 de Honda est conçue pour se distinguer de la foule. Elle 's'envole' grâce à un moteur quatre cylindres de 749 cc accouplé à une transmission souple à cinq vitesses en prise constante. Elle est équipée du nouveau dispositif antifléchissement TRAC™ de Honda qui réagit en fonction des forces de freinage. La Nighthawk sport a un fort beau plumage. Réservoir et carter latéral intégrés à bandes chromées. Nouvelles roues moulées en forme d'étoile. Poignée d'appui chromée pour le passager. La Nighthawk 750 1982.
Enfourche-la et distingue-toi.



VIVE, VIVE

LA NIGHTHAWK 750 DE HONDA

L-10023

HEURES D'AFFAIRES: Lundi au vendredi de 9h. à 21h., Samedi 9h. à 16h.
Vente - Pièces - Accessoires - Vêtements de cuir

ST-CÉSAIRE MOTO SPORT

Claude et Fabienne Généreux, props

800 Route 112 — St-Césaire - 469-2733

René FAUBERT, président du tournoi.
(Photo LA VOIX DE L'EST+)

Innovation au tournoi provincial féminin d'Acton Vale

Les équipes assurées de disputer deux parties

par Fernand BÉLANGER

ACTON VALE — "Le principal changement dans le tournoi est la création d'une classe consolation, ce qui permettra à chaque équipe de jouer au moins deux parties".

Le président du troisième tournoi provincial de hockey féminin d'Acton Vale, René Faubert, fait le point en ces termes sur la compétition dont il dirige les destinées pour une deuxième année de suite.

C'est ainsi que l'équipe qui remporte la victoire dans la catégorie A lors de son premier match disputera sa deuxième rencontre dans cette même catégorie alors que la formation perdante jouera sa deuxième partie dans la classe B.

Par ailleurs, dans la classe C, l'équipe victorieuse demeurera dans la même catégorie alors que la formation perdante disputera son deuxième match en classe consolation.

Il note aussi que le nombre de parties présentées au cours du tournoi qui prendra fin le 4 avril connaîtra une hausse importante, passant de 30 à 41 durant les cinq jours de compétition.

Faubert fait d'autre part remarquer que le calibre de jeu sera de bonne qualité puisque les formations proviennent de divers coins de la province, notamment Sherbrooke, Drummondville, Montréal, Québec et Lachute et l'équipe locale, les Étoiles d'Acton Vale. De plus, le tournoi accueille pour la première fois une équipe d'Ottawa.

En ce qui a trait aux règlements du tournoi, M. Faubert signale que chaque match durera environ 60 minutes: "Il y aura trois périodes chronométrées de dix minutes et en cas d'égalité, on ira en confrontation. Chaque équipe aura droit à cinq lancers, par des joueuses différentes et l'équipe qui aura le plus de buts gagnera le match".

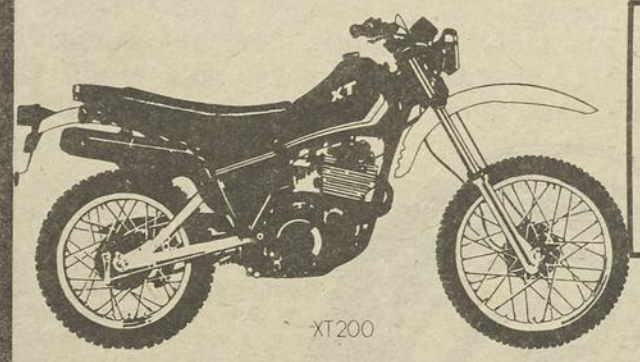
Il termine en précisant que l'objectif a été fixé à 2000 spectateurs et que 35 personnes oeuvrent bénévolement dans le comité du tournoi.

Chez GUY MOTO SPORT

C'EST LA GRANDE
FIN DE SEMAINE
DE PRESENTATION
DES NOUVEAUX MODELES

YAMAHA

SPECIAL VEDETTE



XT200
Prix rég. $1699.
SPECIAL $1299.
(frais de préparation en sus)

XT200

Heures d'ouverture: Lundi au vendredi de 9.00 à 9.00; samedi de 9.00 à 5.00
☆ Vente et Service
☆ Mécaniciens diplômés Yamaha
☆ Financement sur place

GUY MOTO SPORT

L-10320

YAMAHA
304 Robinson, S. Granby
375-3434
VISA
MasterCard

Volleyball scolaire

Le championnat des Cantons de l'Est à JHL

GRANBY(FB) — La ville de Granby sera le théâtre du championnat des Cantons de l'Est de volleyball scolaire, demain, alors que 30 formations se disputeront la victoire dans six catégories.

La compétition se déroulera simultanément sur les plateaux de la polyvalente Sacré-Coeur et de la polyvalente J.-H. Leclerc à partir de 9h30.

La Commission scolaire régionale Meilleur (CSRM) sera représentée dans cette compétition par cinq formations réparties dans quatre catégories.

En effet, deux équipes, soit celles des polyvalentes P.-G. Ostiguy de St-Césaire, dans la section A, et Wilfrid-Léger de Waterloo, dans la section B, seront en lice dans la classe cadette (15-16 ans) chez les filles. Les deux premières équipes de chaque section participeront ensuite aux demi-finales.

Dans la même classe, chez les garçons, les couleurs de la CSRM seront défendues par la polyvalente Wilfrid-Léger. Cette catégorie regroupera cinq équipes dans un tournoi à la ronde où l'équipe de première position accèdera directement à la finale alors que les formations de deuxième et troisième places se disputeront la victoire en semi-finale.

Par ailleurs, dans la classe juvénile (17-18 ans), l'équipe inscrite à la compétition sera celle de la polyvalente J.-H. Leclerc et ce, tant chez les filles que chez les garçons.

Dans les deux cas, chaque section comptera trois équipes et les formations de première place atteindront immédiatement les demi-finales alors que les équipes de deuxième et troisième places croiseront le fer durant les quarts-de-finale.

Enfin, dans la classe benjamine (13-14 ans), trois équipes seront en lice autant du côté féminin que masculin.

Du patinage artistique

GRANBY(CB) — Les clubs de patinage artistique de Granby et Valcourt présenteront leurs spectacles de fin d'année, demain et dimanche.

Le club de Granby a décidé de présenter deux éditions de son spectacle cette année, contrairement à un seul l'an dernier. La première représentation sera tenue à 19h30 demain soir, tandis qu'une répétition du spectacle de demain sera présentée à 13h30 dimanche.

A Valcourt, la première édition du spectacle annuel sera présentée demain soir à 20h, tandis que la deuxième débutera à 13h dimanche.

Le club de patinage de Valcourt présentera un total de 24 numéros, exécutés par les 100 patineurs inscrits au club.

CONCOURS "ON S'MET SUR NOTRE 36"

Règlements de participation

1- Etre âgé (e) de 18 ans ou plus.
2- Apporter ou faire parvenir par la poste une enveloppe contenant ses nom, adresse et numéro de téléphone, ainsi que les noms de deux marchands participant au Concours "On s'met sur notre 36" à:
Concours "On s'met sur notre 36".
Radio-Chef
136 Principale, Granby.
J2G 2V4
3- On peut participer aussi souvent qu'on le désire, à condition de n'inclure qu'un seul coupon de participation par enveloppe.
4- Le concours "On s'met sur notre 36" débute le 15 mars et se termine le 28 mai 1982.
5- Il y aura deux tirages chaque vendredi durant dix semaines, les deux premiers tirages ayant lieu le vendredi 19 mars. Chaque tirage vaudra à une personne une valeur de $360 en marchandises. La onzième semaine, soit le vendredi 28 mai, il y aura dix tirages d'une valeur de $360 chacun pour un total ce jour-là de $3.600 en marchandises.
6- Tous les tirages auront lieu au cours de l'émission "le retour à la maison", diffusée sur les ondes de CHEF-radio entre 15h.30 et 18 heures.
7- Le concours est cumulatif, c'est-à-dire que tous les coupons de participation seront conservés jusqu'à la fin. La seule restriction est qu'une même personne ne pourra gagner deux fois.
8- Les prix seront déterminés de la façon suivante: une personne dont l'envoi aura été tiré au hasard et qui répond aux exigences mentionnées ci-haut devra choisir un numéro entre 1 et 30 déterminant le nom du marchand participant chez qui elle obtiendra $360 en marchandises.
9- Les prix devront être acceptés tels quels. AUCUNE SUBSTITUTION NE SERA POSSIBLE.
10- Les droits exigibles relatifs à ce concours ont été acquittés. Tout litige concernant la conduite de ce concours peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.
11- Les employés de LA VOIX DE L'EST LIMITEE, ainsi que les membres de leurs familles immédiates, ne sont pas éligibles à ce concours.

Pour participer, on peut utiliser le coupon voisin ou un fac-similé:

Nom .....
Adresse .....
Téléphone .....
Voici les noms de deux marchands participant au concours "On s'met sur notre 36"
1- .....
2- .....
Adresser le tout à Concours "On s'met sur notre 36", CHEF-radio, 136 Principale, Granby. J2G 2V4

Désourdy et Cusson s'associent à Suzuki

par Claude BÉLISLE

COWANSVILLE — "Les dirigeants de Bombardier se sont rendus compte qu'il vallait mieux pour eux de lâcher les motos. De toute façon, dès l'automne dernier j'avais décidé de ne pas renouveler mon contrat".

Les pilotes de motocross cowansvillois Charles Désourdy et Alain Cusson porteront les couleurs de la compagnie Suzuki en 1982, et deviennent ainsi les deux seuls coureurs québécois officiellement commandités par ce fabricant japonais.

Après sept ans chez Can Am, Désourdy passe à une nouvelle compagnie, au moment même où Bombardier a cessé de produire des motos. Alain Cusson courait auparavant sur une moto Suzuki, mais n'était l'objet d'aucune aide financière la part de la compagnie.

Mais même s'il a décidé de restreindre ses activités au Championnat canadien et aux courses du Stade olympique de Montréal et du stade C.N.E. de Toronto, Désourdy tient à ce que les seules courses auxquelles il participera vaillent le déplacement.

"L'an passé, Bombardier voulait me garder à tout prix dans ses rangs, explique Désourdy. **Je leur avais donc demandé la lune et le plus drôle, c'est qu'ils me l'avaient accordée. Des mécaniciens à temps plein pour me suivre, une roulotte motorisée fournie par la compagnie et bien d'autres choses. Par contre, il m'aurait fallu bien plus que la lune cette année, pour rester avec eux, après tous les troubles que j'avais connus l'an passé."**

Les motos Can Am du champion québécois et cinquième canadien en 1980 n'ont pas tenu le coup l'année dernière, affichant des ennuis mécaniques à chacune de ses sorties. Il a malgré tout terminé parmi les 10 premiers Canadiens en 250cc, mais n'a pas participé au championnat en catégorie ouverte.

C'est d'ailleurs dans cette dernière catégorie que le bris de motos fut le plus remarquable, puisque l'accélérateur de son bolide était resté collé à fond lors d'une séance d'entraînement, quatre jours avant la première course de la série du championnat canadien, amenant Désourdy directement dans le décor où il s'était infligé de légères blessures.

L'incident s'était d'ailleurs produit devant des dirigeants de Can Am, qui assistaient à la démonstration de Désourdy.

Alors qu'il agissait à titre d'expérimentateur pour les prototypes de Can Am l'an dernier, Désourdy pilotera maintenant une moto de production ayant déjà fait ses preuves. Même chose pour Alain Cusson, qui malgré ses 15 ans, passe à la classe experte après avoir évolué la majeure partie de l'année 1981 chez les juniors.

Les deux Cowansvillois seront donc vêtus par Suzuki, auront chacun une moto, en plus d'une somme de $400 pour assurer l'entretien des véhicules. Les pneus, les chaînes ainsi que d'autres petits accessoires seront probablement fournis par NICAN, une compagnie torontoise intéressée à commanditer les deux pilotes.

Les deux pilotes auront de plus droit au programme de continugence de la compagnie Suzuki, qui depuis quelques années, accorde des bourses aux premiers et deuxièmes de chaque épreuve, s'ils portent les couleurs de la compagnie. C'était auparavant la seule forme de commandite que faisait Suzuki à l'endroit des pilotes de motocross.

Le père d'Alain Cusson — Roger Cusson — effectuera sans doute l'entretien des deux motos. **"Peut-être que la somme de $400 ne semble pas élevée pour toute une année, mais depuis le temps qu'Alain évolue sur ces motos, j'ai eu l'occasion d'apprendre qu'elles ne brisent pas souvent".**

Charles Désourdy passe dans le camp Suzuki.
(Photo LA VOIX DE L'EST+)

Québec Air Force...

GRANBY — Le "Québec Air Force", un groupe de sauteurs acrobatiques sur ski alpin, offrira une démonstration de son savoir-faire samedi, à compter de 13 heures, au Mont Glen de Knowlton.

Jean Corriveau, le champion mondial dans la catégorie des sauts acrobatiques, sera la tête d'affiche du groupe comprenant, entre autres, Dave McKeown de Montréal, Jean-Marc Rozon de Sherbrooke ainsi que les frères Yves, Dominique et Alain Laroche, de Québec.

La majorité des skieurs-sauteurs du groupe font partie de la coupe du monde depuis cinq ans. Comme groupe, il est le plus renommé et le meilleur au monde. Ils ont été les premiers à exécuter des doubles sauts arrière avec triple vrilles et des triple sauts arrière avec double vrilles.

Toujours au Mont Glen samedi, les enfants seront invités à participer à une course à obstacles à compter de 10 heures. Le championnat de la course "slush" pour les adultes débutera à 14 heures 30.

D'autre part, ce sera la fin du "challenge" provincial des 4 kilomètres au Mont Orford, samedi, à partir de 15 heures.

spécial

Jamais vu sur ces item

CEDRE
1"x 8" V Joint V
Centre chanel
Spécial
$795.00 m.p.c.

1"x 4" V Joint
Spécial
$895.00 m.p.c.
Beaucoup d'autres spéciaux en magasin.

PIN
POUR BRICOLEURS
1x8 pin séché .35¢ p.l.
1x12 pin séché .69¢ p.l. (tablette)
2x2 pin séché .15¢ p.l.
2x4 pin séché .25¢ p.l.
2x10 pin séché .85¢ p.l.
(idéal pour marche d'escalier (bull noze)

PIN ANTIQUE
¾ X 6" V Joint centre
¾ X 5" V Joint
En rabais à $575.00 m.p.c.

PORTE PATIO
Vice et versa 6'
Recouverte de vinyle
Spécial A & Y Langevin $475.00

PORTE 4 SAISONS
Extérieur en loan
pleine 34" de large $89.00
Porte 1 vitre 34" $79.00

PLANCHER DE BOIS FRANC
(en chêne) ¾ x 2¼"
CHENE no. 1 .99¢ p.c.
CHENE Sélect clair $1.09 p.c.
CHENE ¾ x 3" côté V Joint $1.47 p.c.
¾ x 4" côté V Joint $1.89 p.c.

MARQUETERIE
PRÉ-SABLE
Merisier sélect $1.15 p.c.
Chêne sélect $1.30 p.c.

A & Y LANGEVIN INC.
194 rue Principale, Ange Gardien
Tél: 293-6433 - 293-3332
L-10213

"Le hockey est en évolution"

— Bob BERRY

La meilleure ligne d'attaque de la LHN selon Berry; celle formée par Marcel Dionne, Dave Taylor et Charlie Simmer. (Photos LA VOIX DE L'EST+)

par Bernard CYR

MONTRÉAL (PC) — Lorsque la direction du Canadien de Montréal a annoncé, l'été dernier, la nomination de Bob Berry à titre de pilote de l'équipe, elle était sûre d'avoir trouvé l'homme qui lui fallait.

Les médias et le public montréalais réclamait à grands cris, depuis un bon bout de temps, l'engagement d'un pilote à la fine pointe des techniques modernes dans le monde du hockey. Il fallait à tout prix se mettre à l'heure des années '80 pour éviter la chute d'une grande équipe de hockey, disait-on.

Berry est le premier à admettre qu'il n'a rien inventer et que les Soviétiques ont probablement beaucoup plus apporté de connaissances au hockey moderne que les nord-américains.

"Lorsque je jouais dans la Ligue nationale, les instructeurs ne profitaient pas des bandes magnétoscopiques comme on le fait aujourd'hui. C'est certes une des plus grandes améliorations qui soit. Si le jeu d'aujourd'hui est plus sophistiqué, c'est que le magnétoscope y est pour beaucoup. En outre, de plus en plus de nouveaux arrivants dans la LNH ont une formation universitaire. Non seulement ont-ils beaucoup appris avec les instructeurs universitaires, mais encore sont-ils plus réceptifs à l'enseignement que nous leur prodiguons.

"Je crois que les Soviétiques ont beaucoup à voir dans ce changement d'esprit, poursuit-il. Ils ont apporté plusieurs innovations au jeu et je pense notamment aux nouvelles dimensions qu'ils ont donné à l'attaque massive. Avant, on déléguait cinq joueurs sur le jeu de puissance et c'était à qui serait le premier à mettre le disque dans le filet. Aujourd'hui, chaque équipe de la LNH a un système bien précis pour son jeu de puissance."

Tous les détails que Berry observe sur les bandes magnétoscopiques, il les refile à ses joueurs, avec explications au tableau, lors des réunions d'avant-partie.

"Nous avons montré des extraits de bandes aux joueurs au début de la saison et nous le ferons lors des séries. Mais c'est une opération beaucoup trop fastidieuse pour qu'elle soit répétée à longueur d'année. Ce que nous faisons dans ces cas-là est que je regarde la bande en entier et je demande ensuite l'aide d'un technicien pour extraire les passages intéressants. Mais il est souvent arrivé que des joueurs nous demandent des bandes pour les regarder à domicile. Je n'ai absolument rien contre cela."

Travail d'équipe

Il faut cependant admettre que l'utilisation de ces techniques modernes ne garantit pas le succès. Il faut aussi se bâtir un système de jeu qui exploite au maximum les possibilités des éléments de l'équipe. C'est une théorie vieille comme le sport professionnel qui est encore applicable de nos jours.

"Il est évident qu'il est difficile de gagner si vous ne possédez pas de joueurs aux talents hors de l'ordinaire, mais vous avez aussi besoin de joueurs possédant une certaine force de caractère, souligne Berry. Lorsque j'ai évalué les forces et les faiblesses de l'équipe au début de la saison, j'ai déterminé que tous et chacun des membres de cette équipe devraient travailler aussi fort en défensive qu'en attaque. À Los Angeles, je comptais sur le meilleur trio (Simmer-Dionne-Taylor) de l'histoire du hockey professionnel. Mais lorsque cette ligne d'attaque ne produisait pas, nous ne gagnions pas."

Les chiffres tendent à prouver que le raisonnement de Berry est fort intéressant. Si on observe plus à fond une période bien précise de la saison 1981-82 du Canadien, soit du 19 janvier au 23 février, on se rend vite compte du bien fondé de son système.

Au cours de cet intervalle où le Tricolore a disputé 16 rencontres, la première ligne d'attaque (Shutt-Acton-Lafleur) a marqué 19 buts; la deuxième (Houle-Mondou-Tremblay), 21; la troisième (Gainey-Jarvis-Napier), 20; et la quatrième (où ont évolué tour à tour Hunter, Laughlin, Wickenheiser, Risebrough et Nilan), 12. Et le Tricolore a conservé une fiche de 13-0-3 au cours de cette période.

Lorsque les blessures se sont ensuite mises de la partie, Napier n'a eu aucune peine à remplacer Shutt ou Lafleur, Hunter a bien fait en remplacement de Napier, Risebrough et Wickenheiser se sont signalés en l'absence de Mondou et les paires de défenseurs ont aussi été changées à souhait. Dire qu'il y a quelques années encore, on lapidait sur la place publique les instructeurs du Canadien qui chambardaient leurs lignes.

Il semble maintenant que la versatilité des joueurs soit aussi un atout important dans le hockey d'aujourd'hui.

Insécurité d'emploi

Un autre aspect important du hockey d'aujourd'hui est, avec la conjoncture économique actuelle, des coûts d'exploitation sans cesse grandissants pour les équipes. Les propriétaires ne peuvent donc plus endurer des équipes perdantes et les instructeurs sont les premiers à écoper. Huit d'entre ont déjà été guillotinés cette saison et les départs de Pat Quinn, à Philadelphie, et Red Berenson, à St-Louis, ont particulièrement touché Berry.

"C'est une situation très triste à laquelle je ne connais malheureusement pas de solution, révèle Berry. Quelque soit le sport, il est toujours plus facile de changer un pilote que toute une équipe. C'est une menace qui vient avec l'emploi. Je pense que la meilleure façon de prendre le chose est de se faire à l'idée, comme le disait un gérant de baseball un jour, que nous sommes engagés pour être congédiés. De toute manière, le bon instructeur sait au fond de lui que s'il a donné le meilleur de ses énergies, il trouvera un poste ailleurs.

"Je suis particulièrement peiné des départs de gars comme Pat Quinn et Red Berenson, entre autres. Je les ai souvent rencontré à des réunions d'instructeurs et ce sont des gars qui mangent du hockey," ajoute-t-il.

Et le hockey d'aujourd'hui, enfin, c'est aussi Wayne Gretzky.

"Tout le monde sait qu'il est un grand joueur, mais il rend aussi de précieux services au hockey. L'image du hockey, plus précisément aux États-Unis, un marché vital pour la LNH, en a été une de "roller derby", de batailles truquées et de scènes genre "Slap shot" au cours des dernières années. Je pense que l'habilité et le talent dont fait montre Wayne Gretzky ne peuvent que contribuer à revaloriser l'image du hockey nord-américain.

"Il démontre beaucoup de détermination au jeu, poursuit Berry pour expliquer les raisons qui font de Gretzky un joueur nettement au-dessus de la moyenne. Je me souviens d'avoir regardé une bande où un de ses coéquipiers s'avançait seul vers le gardien. Dans cette situation, la plupart des joueurs de la ligue se seraient dit: "J'espère qu'il va marquer". Gretzky, lui, a patiné de toutes ses forces, a pris le retour donné par le gardien et a marqué. Il possède aussi une force d'anticipation remarquable et il voit tout sur la glace. Je crois que toutes les équipes de la ligue devraient en avoir un."

Le Canadien ne s'en laissera pas imposer physiquement

Berry fier de sa troupe

MONTRÉAL (PC) — Hier matin, à l'issue de l'exercice quotidien du Canadien de Montréal, le pilote Bob Berry était surtout fier de la solidarité dont ont fait preuve ses joueurs mercredi soir à Hartford, lors d'une victoire de 5-1 ponctuée de 197 minutes de pénalités.

Berry n'est certes pas un partisan de ce genre de spectacle, mais, comme il le dit depuis quelques semaines, ils voudraient que les autres formations du circuit comprennent bien qu'elles n'ont rien à gagner en jouant de la sorte et que, de toute manière, les porte-couleurs montréalais peuvent très bien se défendre.

"Nous ne nous sommes pas laissés bousculer cette année et il n'était pas question que nous cédions contre Hartford. Réjean Houle, comme moi d'ailleurs, était très heureux d'avoir vu l'équipe se porter à son secours, après qu'il eut été attaqué par Warren Miller. C'est bon de voir une telle solidarité juste avant les séries," disait Berry.

Le pilote du Canadien s'attend par ailleurs au même genre de rencontre lorsque les Sabres de Buffalo seront les visiteurs au Forum, demain soir. **"Les Sabres jouent bien sous la férule de Scotty Bowman et avec le trio** (Val James-Lindy Ruff-Larry Playfair) **de colosses qu'il a formé, les Sabres peuvent se servir de leurs physiques, comme ils l'ont démontré la dernière fois que nous sommes allés à Buffalo. Je pense toutefois que l'on commence à comprendre, à travers le circuit, que nous pouvons répliquer à ce genre d'intimidation."**

Satisfait de Sévigny

Berry était aussi très satisfait de la performance de son gardien Richard Sévigny, qui n'avait pas participé à une seule des 40 dernières rencontres de l'équipe. C'est donc dire qu'il était inactif depuis près de trois mois.

"Sévigny a été excellent, mais je ne peux vous dire s'il gardera les buts une autre fois en saison régulière", a répondu Berry lorsqu'on lui a demandé si on pouvait s'attendre à revoir Sévigny dimanche à Washington, par exemple.

Sévigny, lui, est certain qu'on ne le reverra pas devant les buts avant le prochain camp d'entraînement du Tricolore: **"Je sais qu'on ne fera appel qu'à deux gardiens dans les séries et je suis persuadé que Rick Wamsley affrontera les Sabres samedi, alors que Denis Herron sera dans les buts dimanche"**, a-t-il dit.

Berry espère par ailleurs qu l'ailier droit Guy Lafleur pourr endosser l'uniforme samedi et d manche: **"Guy a très bien patin hier et aujourd'hui et devrait êtr en mesure de participer à ces re contres".**

Les Bisons éliminés contre les Draveurs

par Gaétan ROY

GRANBY — Des Bisons mathématiquement éliminés du tournoi à la ronde du circuit Rougeau disputeront leur deux derniers matches locaux de la saison, ce soir et dimanche, en recevant respectivement les Draveurs de Trois-Rivières et le Junior de Montréal.

En effet, en perdant 8-4 devant l'équipe cendrillon du tournoi à la ronde mercredi, les troupiers de Gaston Drapeau se sont trouvés exclus des demi-finales, ne pouvant plus rejoindre le quatrième rang même avec quatre victoires.

"Nous n'avons pas connu des mauvaises séries, mentionne Gaston Drapeau. **Surtout en tenant compte des suspensions de plusieurs réguliers en début de tournoi. Ca aurait pu être différent avec René Labbé et Claude Gauthier au départ. Nous avons tenu tête à Sherbrooke et Montréal et nous avons perdu trois autres parties par un point, dont deux en supplémentaire. Nous avions atteint notre but déjà en participant aux séries, mais nous aurions pu faire un peu mieux".**

Drapeau s'est dit quelque peu mal à l'aise dans le rôle qui lui reste à jouer dans les quatre derniers matches. **"J'aurais préféré demeurer dans la course, même sans être favori. Le tournoi à la ronde est déplorable dans ce sens que nous n'aurons plus de pression, mais nous pourrons tout de même décider du sort de d'autres équipes. J'aurais aimé laisser cela aux autres. Trois-Rivières, Montréal et Hull auront grand besoin des victoires contre nous, mais nous aurons l'occasion de les hypothéquer sérieusement".**

Le duel de ce soir contre Trois-Rivières, prévu à 20h au Palais des sports, rappelle à Drapeau un point majeur. **"Notre défaite de 7-6 à Trois-Rivières a été le point tournant de notre tournoi. Ce revers crève-coeur aurait pu se transformer en motivation, surtout avec la performance du lendemain à Shawinigan (4-3)".**

Les derniers affrontements ne revêtent pas beaucoup d'importance et Gaston Drapeau a signalé qu'il s'embarquait maintenant tête première sur le repêchage.

Prenant pour acquis que les Remparts de Québec, détenteurs du premier choix au repêchage, choisiront Sylvain Côté, un défenseur du Ste-Foy midget AAA qui fait parler de lui depuis trois ou quatre ans, les Bisons surveilleront de près d'autres excellents prospects.

Par exemple, le jeune Martin Bouliane, un coéquipier de Côté à Ste-Foy, est très bien vu. Guy Benoit, du Richelieu midget AAA, et Yves Héroux, du Boisbriand-Laurentides midget AAA, sont aussi des éléments que pourraient retenir l'attention des Bisons. Si un défenseur était préféré, le choix pourrait alors se tourner vers Steve Finn, du Laval midget AAA.

Si Steve Pépin, des Cantonniers de l'Est midget AAA (Magog), se trouvait encore disponible dans les rondes suivantes, les Granbyens pourraient lui faire de l'oeil.

"Nous n'avons pas connu de mauvaises séries", estime Gaston Drapeau.

(Photo LA VOIX DE L'EST+)

Vivement à l'an prochain

Le revers de 8-4 subi par les Bisons aux mains des Voisins de Laval, mercredi soir, a officialisé ce dont tout le monde se doutait depuis le début du tournoi à la ronde dans la ligue de hockey Junior majeur du Québec: les Granbyens ne participeront pas aux demi-finales du circuit Rougeau.

Gaétan Roy

La saison des hommes de Gaston Drapeau prendra fin à Chicoutimi le vendredi 9 avril, soit après les 14 joutes du très contesté tournoi à la ronde.

Les chiffres sont incontestables, eux: les Bisons ont perdu leur 10 matches de la série quart-de-finale, cinq au Palais des sports et autant sur la route.

Les quatre matches qui restent à jouer n'auront d'importance que pour les adversaires des Bisons et les assistances à Granby ce soir et dimanche risquent d'être bien maigres pour une troupe éliminée. Les Granbyens ont déjà commencé à oublier leur équipe, qui jouait devant seulement 1023 spectateurs mardi, soit la plus petite foule locale de l'année.

Les résultats des Bisons indiquent-t-ils que seule la faiblesse des Remparts de Québec a envoyé Granby en séries? Je le crois, mais ce ne sont pas les dirigeants granbyens qui ont dicté les règles du jeu, donnant la chance aux huit premiers clubs de participer au tournoi à la ronde. Chose certaine, les Bisons méritaient certainement plus leur chance que les Remparts...

Lors des deux premières joutes du tournoi, contre Sherbrooke et Hull, les Bisons n'ont pas été très menaçants. Mais ils ont fait la vie dure au Junior de Montréal, perdant 4-2.

C'est cependant la défaite de 7-6 en surtemps à Trois-Rivières qui auraient pu changer l'allure des séries. On se rappelera qu'une décision controversée de l'officiel avait permis aux Trifluviens de pousser le match en surtemps. Une décision tout aussi difficile avait été prise le lendemain à Shawinigan contre les Bisons, dans un échec de 4-3.

Avec trois revers par un point, dont deux en supplémentaire, et de bonnes performances contre Sherbrooke et Montréal, les Bisons auront pu jouir d'un meilleur sort. Cependant, le fait de commencer les séries amputés de cinq réguliers n'a pas été de nature, non plus, à aider les négligés du circuit Rougeau dans les séries.

Les vétérans sont quelque peu à blâmer pour les contre-performances. L'instructeur Drapeau lui-même faisait remarquer le manque de talent de quelques uns de ses protégés, des joueurs individuels et de pâles imitations de Wayne Gretzky! On dit même que certains étaient intéressés à finir tôt la saison. D'un autre côté, Drapeau ne cesse d'encenser ses jeunes joueurs, donc...

Vivement la saison prochaine, pour assister à du hockey différent, à des matches de hockey moderne!

Mike Bossy élu joueur du mois

MONTRÉAL — L'ailier droit Mike Bossy, des Islanders de New York, a mérité le titre de joueur du mois dans la Ligue nationale de hockey.

Bossy met un ainsi un terme à une série de six nominations consécutives qu'avait méritées Wayne Gretzky des Oilers d'Edmonton.

Bossy a réussi six buts gagnants en menant les Islanders à une fiche de 11 gains, une défaite et deux revers en mars. Il a inscrit 17 buts et 12 passes à son bilan pour un total de 29 points en 14 matches.

Gretzky avait remporté les six derniers titres remis depuis le mois de mars 1981.

Le hockey en chiffres

LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE PRINCE DE GALLES

Division Adams

	Pj	G	P	N	PP	PC	Pts
(X)Montréal	78	46	15	17	355	215	109
(Y)Boston	77	41	26	10	306	271	92
(Y)Buffalo	79	38	26	15	303	270	91
(Y)Québec	78	32	30	16	345	338	80
Hartford	78	21	40	17	259	341	59

Division Patrick

	Pj	G	P	N	PP	PC	Pts
(X)NY Islanders	77	53	15	9	374	237	115
(Y)NY Rangers	78	39	26	13	308	296	91
(Y)Philadelphie	77	37	30	10	312	303	84
(Y)Pittsburgh	78	29	36	13	296	330	71
Washington	78	24	41	14	310	333	61

CONFÉRENCE CLARENCE CAMPBELL

Division Norris

	Pj	G	P	N	PP	PC	Pts
(X)Minnesota	78	36	22	20	339	282	92
(Y)Winnipeg	78	33	31	14	316	326	80
(Y)St-Louis	78	31	39	8	308	340	68
(Y)Chicago	78	28	38	12	321	356	68
Toronto	78	20	42	16	293	367	56
Détroit	79	21	46	12	269	347	54

Division Smythe

	Pj	G	P	N	PP	PC	Pts
(X)Edmonton	79	47	17	15	415	294	109
(Y)Calgary	78	28	33	17	322	342	73
(Y)Vancouver	78	28	33	17	277	282	73
(Y)Los Angeles	78	24	39	15	310	356	63
Colorado	78	17	48	13	238	350	47

(X) — Champion de sa division.
(Y) — Participant aux séries.

Mercredi
Montréal 5 Hartford 1
Washington 4 Pittsburgh 4
Winnipeg 2 Détroit 4
NY Rangers 4 Chicago 1
Los Angeles 3 Edmonton 7
Colorado 4 Vancouver 4

Jeudi
Québec 8 Buffalo 5
NY Islanders à Philadelphie
Colorado à Calgary

Vendredi
Pittsburgh à NY Rangers 20h35
Minnesota à Winnipeg 21h05

Samedi
Vancouver à Los Angeles 17h05
Boston à Québec 19h35
NY Rangers à Hartford 19h35
Buffalo à Montréal 20h05
Philadelphie à NY Islanders 20h05
Washington à Toronto 20h05
Chicago à St-Louis 21h05
Calgary au Colorado 21h35

Dimanche
NY Islanders à Pittsburgh 14h30
Minnesota à Chicago 16h
Hartford à Boston 19h
Québec à Buffalo 19h
Toronto à Philadelphie 19h
St-Louis à Détroit 19h
Montréal à Washington 19h30
Winnipeg à Edmonton 21h30
Los Angeles à Vancouver 22h

Les compteurs
(Partie à Philadelphie et Calgary non comprise)

		B	A	Pts
Gretzky	Edm	92	119	211
Bossy	NYI	63	80	143
Maruk	Was	58	74	132
P. Stastny	Qué	42	87	129
Trottier	NYI	49	78	127
Dionne	LA	50	66	116
Savard	Chi	32	82	114
Smith	Min	42	71	113
Ciccarelli	Min	54	52	106
Taylor	LA	39	66	105

Compteurs du Canadien

	B	A	Pts
Keith Acton	35	50	85
Guy Lafleur	26	56	82
Mark Napier	39	41	80
Mario Tremblay	32	39	71
Pierre Mondou	34	32	66
Larry Robinson	12	47	59
Steve Shutt	31	24	55
Doug Jarvis	20	28	48
Bob Gainey	21	24	45
Réjean Houle	11	31	42
Rod Langway	5	33	38
Doug Wickenheiser	12	23	35
Doug Risebrough	15	18	33
Brian Engblom	4	27	31
Mark Hunter	18	11	29
Robert Picard	2	26	28
Craig Laughlin	12	11	23
Gaston Gingras	6	17	23

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC

(Tournoi à la ronde)

	Pj	G	P	N	PP	PC	Pts
Laval	10	9	1	0	56	33	18
Chicoutimi	10	7	3	0	51	47	14
Sherbrooke	10	6	4	0	52	43	12
Hull	10	5	5	0	52	40	10
T.-Rivières	10	5	5	0	42	45	10
Shawinigan	10	4	6	0	40	46	8
Montréal	10	4	6	0	30	41	8
Granby	10	0	10	0	36	65	0

Vendredi
Shawinigan à Sherbrooke 20h
Hull à Chicoutimi 20h
Montréal à Laval 19h30
Trois-Rivières à Granby 20h

Dimanche
Sherbrooke à Chicoutimi 14h
Hull à Shawinigan 19h30
Montréal à Granby 19h30

Les compteurs

		B	A	Pts
Boutilier, P.	SHE	4	20	24
Rioux, D.	SHA	5	17	22
Gauthier, J.	HUL	12	9	21
Verret, C.	TRS	5	15	20
Courteau, Y.	LAV	11	8	19
Troini, B.	LAV	6	12	18
Doucet, B.	HUL	6	12	18
Vilgrain, C.	LAV	11	6	17
Sévigny, P.	TRS	5	12	17
Girard, L.	CHI	3	14	17
Gaulin, J.M.	HUL	2	15	17

Compteurs des Bisons

	B	A	Pts
Jacques Sylvestre	4	10	14
René Labbé	7	5	12
Marc Brisebois	2	7	9
Jocelyn Gauvreau	1	8	9
Daniel Lamirande	4	2	6
Pierre Champigny	3	3	6
René Breton	2	3	5
Sylvain Roy	4	1	5
Victor Cormier	1	3	4
Claude Gauthier	1	3	4
Serge Tessier	3	1	4
Richard Bélanger	0	3	3
Claude L'Abbé	0	3	3
Francis Lapointe	0	3	3
Alain Robichaud	1	2	3

LIGUE DES MONTAGNES

(Séries demi-finale 4 de 7)

Série A

	Pj	G	P	N	PP	PC	Pts
Marieville	5	4	1	0	26	14	8
St-Césaire	5	1	4	0	14	26	2

Série B

	Pj	G	P	N	PP	PC	Pts
Bedford	6	4	2	0	27	27	8
Farnham	6	2	4	0	27	27	4

Jeudi
Bedford 5 Farnham 3

Dimanche
(Début de la série finale)
Bedford à Marieville 20h

A Cowansville

Montréal-nord en quart-de-finale

COWANSVILLE(CB) — Montréal-nord a accédé à la série quart-de-finale du Tournoi intermédiaire de hockey de Cowansville, en inscrivant un gain de 8-6 sur St-Jean, hier soir.

Pourtant, St-Jean avait pris les devant 4 à 1 à l'issue du premier engagement, mais quatre buts durant l'engagement final ont permis à Montréal-nord d'inscrire ce gain.

Le match suivant a permis au Miss Hochelaga de Montréal, champion de l'an dernier et éliminé de la catégorie A mardi soir, d'inscrire un gain de 5-4 sur St-Ignace.

Les formations probablement les plus puissantes, c'est-à-dire celles provenant de l'extérieur d'un rayon de 85 milles de Cowansville, débutent leurs matchs ce soir.

Les porte-couleurs de la brasserie la Guinguette de Cowansville disputeront leur deuxième match ce soir à 19h00.

L'autre équipe de Cowansville sera à l'oeuvre demain soir à 20h face à Sherbrooke, tandis que les représentants du Cabaret de Granby ont été éliminés du tournoi mercredi soir par Pointe-aux-Trembles en huitième-de-finale.

★★ Sears ★★

Edition spéciale

Une plante, ça vous plairait pour Pâques?

Jacinthes, tulipes, chrysanthèmes, jonquilles, lys de Pâques. à seulement

4.99 ch. pot de 6"

Une touche de plantes vertes tropicales pour votre intérieur.

.59¢ ch. pot 3" à **15.99** ch. pot 10"

Pots 3"	**.59¢ ch.**	Pots 10"	**15.99 ch.**
Pots 4"	**1.39 ch.**	Paniers 10"	**6.99 ch.**
Pots 6"	**4.99 ch.**	Arrangements pour jardins	**8.99 ch.**

Plusieurs variétés sont disponibles en plusieurs grosseurs. Magasinez tôt pour un meilleur choix. Magasinage en personne seulement. Prix en vigueur du 3 au 10 avril ou jusqu'à épuisement de la marchandise selon la première échéance.

Les mentions 'REG' ou 'ETAIT' de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears, Galeries de Granby, Granby, 25 nord, rue Simonds, Granby. Heures d'ouverture: lundi, mardi, mercredi de 9h30 à 17h30; le jeudi et vendredi de 9h30 à 21h00 et le samedi de 9h00 à 17h00. Prix en vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise, sauf indication contraire. Achetez par téléphone 24 heures par jour en composant: 372-6651 ou appelez le bureau de vente le plus proche.

Sears

vous en avez pour votre argent... et plus!

L-10